
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 一篇关于语言重聚的哲学(a Philosophicall Essay For The Reunion Of The) 000001

2. 一篇关于语言重聚的哲学(a Philosophicall Essay For The Reunion Of The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一篇关于语言重聚的哲学(A philosophicall essay for the reunion of the)

第1/2页

[ə; eɪ] ['esəɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌriː'juːniən] [ɒv; əv] [ðə; ði]
A Philosophicall ESSAY for the REUNION OF THE
一个 哲学的 散文 为了 这 团圆 的 这

一篇关于重聚的哲学论文

['læŋgwɪdʒ] ,
LANGUAGES ,
语言 ,

语言，

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者，

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [ɔːl] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] [wʌn] .
the Art of Knowing all by the Mastery of one .
这 艺术 的 会心 全部 经过 这 精通 的 一 .

精通一门，便能知晓万物。

['ɒksfəd] ['prɪntɪd] [baɪ] [hen] : [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [dʒeɪmz] [gʊd] . - .
OXFORD Printed by HEN : HALL for JAMES GOOD . 1675 .
牛津 打印 经过 母鸡 : 大厅 为了 詹姆斯 好的 . - .

牛津印刷厂，亨利·霍尔为詹姆斯·古德印刷，1675年。

[ðə; ði] ['prɪntə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
The Printer to the
这 打印机 到 这

打印机到

['riːdə(r)] .
READER .
读者 .

读者。

['miːtɪŋ] [baɪ] [tʃɑːns] [wɪð] [ðɪs] [ɪn'dʒenjuəs] ['ɒfə(r)] ,
Meeting by chance with this ingenuous offer ,
会议 经过 机会 和 这 天真无邪 提供 ,

偶然间遇到了这个巧妙的提议，

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ɪm'prɒpə(r)] [sɪns] [ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [drɛs] ,
I thought it might not be improper since I found it in another dresse ,
我 想法 它 可能 不是 是 不当 自从 我 成立 它 在 其他 连衣裙 ,

我觉得这样做应该没什么不妥，因为我是在另一件裙子上发现的。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [spiːk] [ə'nʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [tuː] , [wɪtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [məʊst] ['kredɪtəbl] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
to make it speak another Language too , which among the most creditable of Europe ,
到 制作 它 说话 其他 语言 也 , 哪个 之中 这 最多 可信赖的 的 欧洲 ,

让它也能说另一种语言，而这种语言是欧洲最负盛名的语言之一。

[hæθ] [nɒt] [di'zist] [frɒm; frəm] [ɪts] [kleɪm] [tuː; tə] [æn'tɪkwəti] : [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['neɪʃnz] [bʌt; bət]
hath not desisted from its claim to Antiquity : There are very few Nations but
有 不是 停止 从 它是 宣称 到 古代 : 那里 是 非常 很少 国家 但
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

它从未放弃对古老的宣称：很少有国家不这样认为。

[æt; ət] ['sʌmtaɪm] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] , [leɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [pri'tens, 'priːt-] [tuː; tə] [ə; eɪ] [suː'preməsi; sjuː'preməsi]
at sometime or other , laid in their pretences to a supremacy
在 有时 或者 其他 , 铺设 在 他们的 伪装 到 一个 霸权
[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,
for their Language ,
为了 他们的 语言 ,

在某个时候，他们以语言至上为借口，

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['bəʊstɪd] [æn; ən] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm] [ˌʌnsə'spektɪd] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] :
and have boasted an assistance from unsuspected reason and Authority :
和 有 吹嘘 一个 协助 从 意想不到的 原因 和 权威 :

并声称得到了来自意想不到的理由和权威的帮助：

[bʌt; bət] [haʊ'evə(r)] ['veəriəsli] [ðə; ði] [kɑːntrəvɜːsi] [hæθ] [biːn] - , [ðə; ði] ['mɒdəsti] , [ænd; ənd]
But however variously the controversie hath been manag'd , the modesty , and
但 然而 各种各样的 这 争议 有 到过 - , 这 谦逊 , 和
[ˌɪndʒə'njuːəti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɔːθə(r)] [hæθ] ,
ingenuity of this Author hath rendred ,
独创性 的 这 作者 有 撕裂 ,

然而，无论这场争论是如何被以各种方式处理的，这位作者的谦逊和才智都已显露无疑。

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] [mɔː(r)] ['plɔːzəb(ə)l] ,
his designe more plausible ,
他的 设计 更多的 合情合理 ,

他的设计更合情理，

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['praɪvət] [rɪ'gɑːd] ([ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [məʊst] ['juːʒʊəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [spruːs]
for having without any private regard (in such cases most usuall to the spruce
为了 拥有 没有 任何 私人的 看待 (在 这样的 案例 最多 通常 到 这 云杉
[ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪŋ] [eə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪtɪv] [tʌŋ]) [meɪd] [ðæt] ['nəʊb(ə)l] ['læŋgwɪdʒ]
and flourishing Air of his owne Native tongue) made that noble Language
和 芊芊 空气 的 他的 拥有 本国的 舌头) 制成 那 高贵 语言
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmənz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ;
of the Romans the Basis of his project ;
的 这 罗马书 这 基础 的 他的 项目 ;

他丝毫不顾及个人感受（在这种情况下，他最常顾及的是自己母语的优美和优美），而是以罗马高贵的语言作为他计划的基础；

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [hɪm] [θruː'aʊt] [ˌɔːltə'geðə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['predʒədɪs] [ænd; ənd] [ˌpɑːʃi'æləti] ,
And finding him throughout altogether free from prejudice and partiality ,
和 寻找 他 自始至终 共 自由的 从 偏见 和 偏袒 ,

而且，经查明，他始终完全没有偏见和偏袒。

[ai] [θɔːt] [æn; ən] - [ɒv; əv] [səʊ] ['eksələnt] [ænd; ənd] ['juːsfəl] ,
I thought an anteview of so excellent and usefull ,
我 想法 一个 - 的 所以 出色的 和 有用的 ,

我认为这是一篇非常出色且有用的前瞻文章。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [ˌʌnək'septəbl] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ɪn'dʒi:niəs] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld]
a designe would not be unacceptable to the more ingenious part of the world
一个 设计 会 不是 是 不可接受 到 这 更多的 巧妙 部分 的 这 世界
,
,
,

对于世界上那些更具创造力的人来说，这样的设计并非不可接受。

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [ɔ:t] [nɒt] [tu:; tə] [nɪ'glekt] [səʊ] [feə] [æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [ˌrekə'mendɪŋ]
and that I ought not to neglect so faire an opportunity of recommending
和 那 我 应该 不是 到 忽视 所以 公平 一个 机会 的 推荐
[tu:; tə] [ðeə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪ'lʌstriəs] ['daɪəlekt] ,
to their consideration that illustrious dialect ,
到 他们的 考虑 那 杰出 方言 ,

我不应该错过这个绝佳的机会，向他们推荐这种优秀的方言。

[wɪtʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] [ðə; ði] [məʊst] ['væljuəb(ə)l] ,
which as it is certainly of all others the most valuable ,
哪个 作为 它 是 当然 的 全部 其他的 这 最多 有价值的 ,

它无疑是所有事物中最有价值的，

[səʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv] [ði:z] ['mɒd(ə)n] ['eɪdʒɪz] ,
so to the shame of these modern ages ,
所以 到 这 耻辱 的 这些 现代的 年龄 ,

令现代社会蒙羞的是，

[ɪz] ['aɪðə(r)] [ɪk'si:dɪŋli] - [ɔ:(r)] [lɒst] [ɪn] [ɪts] [fə'mɪliə(r)] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:] ['tʃælɪndʒ]
is either exceedingly impair'd or lost in its familiar uses among those who challenge
是 任何一个 非常 - 或者 丢失的 在 它是 熟悉的 用途 之中 那些 WHO 挑战
[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊz] [es'pri:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
the title of the Beaux Esprits of the times .
这 标题 的 这 美男子 艾斯普利特 的 这 时代 .

在那些质疑"时代之美"称号的人眼中，它的常用含义要么严重受损，要么已经消失。

[ðə; ði] [eɪˌaɪˌɛm'i:] ['ðeəfɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'dʒektə(r)] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ænd; ənd] ['ekspədaɪt] [ðə; ði]
The aime therefore of this Projector being to facilitate and expedite the
这 动漫 所以 的 这 投影仪 存在 到 促进 和 加快 这
['mɑ:stəri] [ɒv; əv] [ðɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðə(r)z] ,
Mastery of this as well as others ,
精通 的 这 作为 出色地 作为 其他的 ,

因此，该投影仪的目的在于促进和加快对这项技能以及其他技能的掌握。

[ɪts] ['sɜ:veɪ] [meɪ] ['pɒsəbli] [ə'pɪə(r)] [nɒt] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] - [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [bʌt; bət] [ɪn] [həʊps]
its survey may possibly appear not altogether ungratefull if it be but in hopes
它是 民意调查 可能 可能 出现 不是 共 - 如果 它 是 但 在 希望
[tu:; tə] [faɪnd] [ðɪs] [ðæt] [wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [hi:; hi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'zɜ:v] [sʌm; səm] ['nʌmbə(r)]
to find this incouragement that we shall he able to reserve some number
到 寻找 这 鼓励 那 我们 将 他 有能力的 到 预订 一些 数字
[ɒv; əv] [j'iəz] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪts] ['stʌdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)]
of years from our usually tædious application to its study for other
的 年 从 我们的 通常 tædious 应用 到 它是 学习 为了 其他
['emɪnənt] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] ,
eminent uses ,
杰出 用途 ,

如果这项调查的目的是为了获得鼓励，从而能够从通常枯燥乏味的调查工作中抽出几年时间用于其他重要用途，那么它或许看起来并非完全不知感恩。

[ænd; ənd] [kə'mens] [men] & [æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [reɪt] [ænd; ənd][ɪn][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)]
and commence men & Schollers at a much easier rate and in an earlier
和 开始 男人 & 学乐 在 一个 很多 更轻松 速度 和 在 一个 早些时候
[eɪdʒ] [ðen] [naʊ] ['kɒmənli] - ;
age then now commonly practic'd ;
年龄 然后 现在 通常 - ;

并且让男性和学者以比现在通常做法更容易的速度和更早的年龄开始学习;

[ai][ʃʊd; ʃəd] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [wɪð] ['eni] ['fɑːðə(r)] [ˌkɒmen'deɪʃn]
I should prevent the Author if I should entertaine you with any farther commendation
我 应该 防止 这 作者 如果 我 应该 娱乐 你 和 任何 更远 表彰
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðen] [ðæt] [hiː; hi] [hæθ] ['teɪkən][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɒd(ə)l][ðə; ði][məʊst] ['kredɪtəbl] [ænd; ənd]
of it then that he hath taken for his model the most creditable and
的 它 然后 那 他 有 已采取 为了 他的 模型 这 最多 可信赖的 和
['plɔːzəb(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
plausible Language of the world .
合情合理 语言 的 这 世界 .

如果我还想对作者进行任何进一步的赞扬，那么我就应该阻止他了，因为他以世界上最值得信赖和最合理的语言为范本。

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [juː; jʊ][daɪ'vɜːt][jɔː(r); jə(r)] ['self] [wɪð] ['riːdɪŋ] ['nɒv(ə)lz] ;
If at any time you divert your selfe with reading Novels ;
如果 在 任何 时间 你 转移 你的 自 和 阅读 小说 ;

如果你在任何时候沉迷于阅读小说;

[juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [miːt] [wɪð] ['nəʊʃ(ə)nz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ænd; ənd]['eəri] ,
you will here meet with notions that are both Philosophicall and Airy ,
你 将要 这里 见面 和 概念 那 是 两个都 哲学的 和 艾里 ,

你在这里会遇到既充满哲学意味又空洞无物的概念。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [dɪ'zaɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] ['pjʊəli]
and in order to the maine designe for the most part purely scientifick
和 在 命令 到 这 缅因州 设计 为了 这 最多 部分 纯粹 科学
[ænd; ənd] [dɪ'mɒnstrətɪv] ;
and demonstrative ;
和 示范性的 ;

并且主要目的是纯粹的科学和演示;

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ɪf] [ɔːl][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [mɪspɛnt] [jɔː(r); jə(r)][taɪm][baɪ]
and after if all you shall think that you have not mispent your time by
和 后 如果全部 你 将 思考 那 你 有 不是 误用 你的 时间 经过
[əb'zɜːvɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz]['aɪðə(r)][ə; eɪ] ['juːsfəl] [ɔː(r)] ['pleʒərəbl] [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][maɪ] [dɪ'zaɪn]
observing something that is either a usefull or pleasurable I shall have my designe
观察 某物 那 是 任何一个 一个 有用的 或者 令人愉悦的 我 将 有 我的 设计
[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ðə; ði]['kredɪt] .
and the Author the credit .
和 这 作者 这 信用 .

最后，如果你认为你没有浪费时间去观察一些有用或有趣的东西，那么我的设计和作者都将获得荣誉。

[ˌfeə'wel] .
Farewell .
告别 .

告别。

[æz; əz][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [fɒreɪn] ['læŋgwɪdʒ] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][rɪ'pjuːtɪd][wʌn][ɒv; əv]
As the Knowledge of forreign Languages ought not to be reputed one of
作为 这 知识 的 外国 语言 应该 不是 到 是 知名 一 的
[ðəʊz] [veɪn][ænd; ənd] ['juːsləs] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ðæt] [sɜːv] ['əʊnli][tuː; tə][ə'mjuːz][ðə; ði][maɪnd] ,
those vain and useless curiosities that serve only to amuse the mind ,
那些 徒劳 和 无用 奇闻异事 那 服务 仅有的 到 娱乐 这 头脑 ,

学习外语不应该被视为一种虚荣无用的消遣，仅仅是为了娱乐消遣。

[bʌt; bət][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [kən'djuːsɪv] [tuː; tə][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [endz] ;
but is certainly conducive to a thousand different ends ;
但 是 当然 有利的 到 一个 千 不同的 结束 ;

但它肯定有利于实现上千种不同的目标；

[səʊ][wiː; wi] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][streɪndʒ] [ɪf] ['aʊə(r)][eɪdʒ] ,
so we ought not to think it strange if our age ,
所以 我们 应该 不是 到 思考 它 奇怪的 如果 我们的 年龄 ,

所以，如果我们的年龄，我们不应该觉得奇怪。

[wɪtʃ] [gɪvz] [sʌtʃ] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [θɪŋz] [ʃəʊ]
which gives such æquall and secure judgement of the value of things shew
哪个 给予 这样的 艾奎尔 和 安全的 判断 的 这 价值 的 事物 展示
[mɔː(r)][ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ðen] ['evə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
more of passion then ever for it ,
更多的 的 热情 然后 曾经 为了 它 ,

这使得人们对事物的价值产生了如此冷静和自信的判断，并比以往任何时候都更加热爱它。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'tendɪd] .
notwithstanding all the difficulties that are pretended .
虽然 全部 这 困难 那 是 假装 .

尽管存在种种人为制造的困难。

[ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv][æn; ən] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [duː; də][ðə; ði] [wɜːld] [ə; eɪ][mɔː(r)][ək'septəb(ə)l]
I am of an opinion , that one cannot do the world a more acceptable
我 是 的 一个 观点 , 那 一 不能 做 这 世界 一个 更多的 可接受
[piːs] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ,
piece of service ,
片 的 服务 ,

我认为，这无疑是对世界最有意义的贡献。

[ðen] [tuː; tə] [ɪn'vent] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n][ænd; ənd] ['iːzi] [wei] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð]
then to invent a certain and easie way to become universally acquainted with
然后 到 发明 一个 肯定 和 更容易 方式 到 变得 普遍地 熟人 和
[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
the Languages ,
这 语言 ,

然后发明一种简便易行的方法，使所有人都能普遍掌握这些语言。

[ænd; ənd][tuː; tə][kwɪt][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][frɒm; frəm] [ðəʊz] [in'triːg, 'in-] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mɔː(r)] ['nəʊɪŋ]
and to quit a subject from those intrigues , in which the more knowing
和 到 辞职 一个 主题 从 那些 阴谋 , 在 哪个 这 更多的 会心
[hæv; həv][æt; ət]['prez(ə)nt]
have at present
有 在 展示

并且要让这个话题远离那些阴谋诡计，而那些更了解内情的人目前正深陷其中。

- [ˌaɪ 'tiː] , ['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][pjʊə(r)] ['ɪmpətəns] [tuː; tə] - [ˌaɪ 'tiː] ,
involv'd it , either from a pure impotence to disingage it ,
- 它 , 任何一个 从 一个 纯的 阳痿 到 - 它 ,

要么是因为纯粹无力解除合同而卷入其中，

[ɔː(r)] ['pɒsəbli] [frɒm; frəm][ə; eɪ][fɒnd][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['friːər] [breθ] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)][eə(r)][frɒm; frəm]
or possibly from a fond desire of a freer breath of popular Air from
或者 可能 从 一个 喜爱 欲望 的 一个 更自由 气息 的 受欢迎的 空气 从
[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdnrəli] [məʊst]['teɪkən] [wɪð] [wɒt] [ðeɪ] [liːst] [ˌʌndə'stænd] .
those who are ordinarily most taken with what they least understand .
那些 WHO 是 按说 最多 已采取 和 什么 他们 至少 理解 .

或者，也可能是出于一种渴望，希望摆脱那些通常最热衷于自己最不了解的事物的人，呼吸一口更自由的大众空气。

[ðɪs] [dɪ'zaɪn] ['biːɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]['prɒpə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [krɪtɪkəl] [ɒv; əv][ðə; ði]
This designe being only a proper entertainment for the most criticall of the
这 设计 存在 仅有的 一个 恰当的 娱乐 为了 这 最多 关键 的 这
[vɜtʃuːoʊsɪz] ,
Virtuoses ,
美德 ,

这种设计只适合最挑剔的鉴赏家们欣赏。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪn'klaɪnəbl] [tuː; tə][ɪk'spəʊz][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] , [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]
I am the more inclinable to expose to the public , the project
我 是 这 更多的 可倾斜的 到 暴露 到 这 民众 , 这 项目
[ænd; ənd] [pleɪn] [ai][hæv; həv] ,
and plain I have form'd ,
和 清楚的 我 有 形成 ,

我更倾向于向公众展示我制定的项目和计划。

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [ɪntaɪɜli] [ə'bændən][ðə; ði] [həʊl] [tuː; tə][ðeə(r)] ['senʃə(r)] ;
before I intirely abandon the whole to their censure ;
前 我 完全地 放弃 这 所有的 到 他们的 谴责 ;

在我完全将一切交由他们评判之前；

[ðæt] [ai] [meɪ] [æt; ət] [fɜːst] [æn'tɪsɪpeɪt] [ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv][rɪ'plaɪ] ,
that I may at first anticipate all manner of reply ,
那 我 可能 在 第一的 预料 全部 方式 的 回复 ,

这样我一开始就能预料到各种各样的回复，

[ænd; ənd] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'kɑːmplɪʃt] [ænd; ənd]
and take advantage from the lights of the most accomplisht and
和 拿 优势 从 这 灯 的 这 最多 完成 和
[ɪn'telɪdʒənt] [p'ɜːsənz] ,
intelligent persons ,
聪明的 人 ,

并借鉴最有成就、最聪明的人的智慧。

[ɪf] [ðeə(r)] [hæθ] ['kʌrɪdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn]
if their zeale hath courage enough to make them willing to serve the world in
如果 他们的 泽尔 有 勇气 足够的 到 制作 他们 愿意的 到 服务 这 世界 在
[ðeə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .
their love and communication .
他们的 爱 和 沟通 .

如果他们满怀热情，并有足够的勇气，愿意用爱和交流服务世界。

[ðə; ði] ['ɔːθəz] [dɪ'zaɪn] .
The Authors designe .
这 作者 设计 .

作者设计。

[məʊst][men] ['biːɪŋ] - [wɪð] [tuː] [ˌʌn'dʒʌst]['predʒədɪsɪz] [ə'genst] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Most men being prepossest with two unjust prejudices against the nature of the
最多 男人 存在 - 和 二 不公正 偏见 反对 这 自然 的 这
['læŋgwɪdʒ] ,
Languages ,
语言 ,

大多数人对语言的本质抱有两种不公正的偏见，

- , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt][ɔːl]['aɪðə(r)] [rɪ'zembləns] [ɔː(r)] [ə'kɔːd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði]
th'one , that they have not all either resemblance or accord among them , the
- , 那 他们 有 不是 全部 任何一个 相似 或者 符合 之中 他们 , 这
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,

一方面，它们之间既不相似也不一致；另一方面，

[ðæt] [ðeɪ] ['əʊnli] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɒv; əv] [tʃɑːns] , [ænd; ənd][ðə; ði] -
that they only depend upon the inconstancie of chance , and the whisling
那 他们 仅有的 依赖 之上 这 反复无常 的 机会 , 和 这 -
['tɔɪɪʃnəs] [ɒv; əv] ['kʌstəm] ,
toyishness of custome ,
玩具感 的 顾客 ,

它们仅仅依赖于偶然性的无常和习俗的轻佻玩味。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [θɔːt] [nəʊ]['mætə(r)][ɒv; əv][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sɜːnmənt] ,
it might be thought no matter of extraordinary concernment ,
它 可能 是 想法 不 事情 的 非凡的 担忧 ,

这或许会被认为并非一件特别值得关注的事情,

[ɪf] [wʌn] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [ɪn][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][baɪ][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['efəts]
if one pretended to succeed in a study of this nature by the single efforts
如果 一 假装 到 成功 在 一个 学习 的 这 自然 经过 这 单身的 努力
[ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] ,
of the memory ,
的 这 记忆 ,

如果一个人妄图仅凭记忆就能成功完成此类研究,

[wɪ'ðaʊt] ['aɪðə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['riːz(ə)n] ['biːɪŋ]
without either the vivacitie of imagination , or the force of reason being
没有 任何一个 这 - 的 想像力 , 或者 这 力量 的 原因 存在
- .
interress'd .
- .

既没有想象力的活力,也没有理性的力量。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [nɒt] ['veri] [wel] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'griəblnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] , [ɪn]
But being not very well perswaded of the agreeableness of this method , in
但 存在 不是 非常 出色地 说服 的 这 宜人性 的 这 方法 , 在
[də'rekt] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
direct opposition to it ,
直接的 反对 到 它 ,

但他对这种方法的宜人性并不十分信服,于是采取了与此截然相反的做法,

[ai][hæv; həv] - [ðə; ði] [həʊl] [dɪ'zaɪn] [ɪn][hænd][ə'pɒn] [ðiːz] [tuː] [ˌprɒpə'ziʃənz] :
I have fastn'd the whole designe in hand upon these two propositions :
我 有 - 这 所有的 设计 在 手 之上 这些 二 命题 :

我已将整个设计方案牢牢地建立在以下两个前提之上:

[fɜːst] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'kɔːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] ['læŋgwɪdʒ] :
First , that there is a certain accord between the Severall Languages :
第一的 , 那 那里 是 一个 肯定 符合 之间 这 几个 语言 :

首先,几种语言之间存在某种一致性:

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'teɪnəb(ə)l] [baɪ][kəm'pærɪs(ə)n] .
and that therefore they are attainable by comparison .
和 那 所以 他们 是 可实现的 经过 比较 .

因此,通过比较,它们是可以实现的。

['sekəndli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'kwestʃənəbli] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] ['riːz(ə)n] ,
Secondly , they are unquestionably founded upon reason ,
第二 , 他们 是 毫无疑问 创立 之上 原因 ,

其次,它们无疑是建立在理性之上的。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ɪn] [ðeə(r)] [mjuːtʃuːəl] ['refrəns] .
and therefore that must be made use of in their mutuall reference .
和 所以 那 必须 是 制成 使用 的 在 他们的 相互 参考 .

因此,在相互参照时必须利用这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'pɒn] [ðiːz] [tuː] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ai] [prɪ'tend] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [truː] ['meθəd] [ɒv; əv]
It is upon these two foundations that I pretend to establish the true method of
它 是 之上 这些 二 基础 那 我 假装 到 建立 这 真的 方法 的
['geɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
gaining a mastery of the Languages ,
获得 一个 精通 的 这 语言 ,

我正是基于这两点，试图建立掌握语言的真正方法。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [ə; eɪ] ['sensəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ðə; ði] [maɪnd] [kæn; kən]
making it appear to the world by a sensible experience that the mind can
制作 它 出现 到 这 世界 经过 一个 明智的 经验 那 这 头脑 能
[æz; əz] ['iːzəli] [meɪk] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ə'pɒn] [wɜːdz] ,
as easily make reflections upon words ,
作为 容易地 制作 反思 之上 字 ,

通过感官体验向世人表明，人的思维可以像思考文字一样轻松地进行思考。

[æz; əz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] : [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [tuː]
as upon the things they represent : Imagination and Reason being the two
作为 之上 这 事物 他们 代表 : 想像力 和 原因 存在 这 二
['fæk(ə)ltɪz] ,
faculties ,
学院 ,

至于它们所代表的事物：想象力和理性是两种能力，

[ðæt] [kæn; kən] [rɪ'flekt] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['ɒbdʒɪkts] ,
that can reflect upon their objects ,
那 能 反映 之上 他们的 对象 ,

能够反映其对象，

[ðeɪ] [bəuθ] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [dɪ'zaɪn] [ɪn] [ðeə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [ðeə(r)]
they both will appear in the present designe in their uses suitable to their
他们 两个都 将要 出现 在 这 展示 设计 在 他们的 用途 合适的 到 他们的
['neɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,

它们都将以适合其特性的方式出现在当前的设计中。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [ri'zembləns] ,
the effects of Imagination shall be visible in the severall resemblances ,
这 效果 的 想像力 将 是 可见的 在 这 几个 相似之处 ,

想象力的效果将在各种相似之处中显现出来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['infərənsiz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ðens] [meɪd] ;
and the inferences that are thence made ;
和 这 推断 那 是 因此 制成 ;

以及由此得出的推论；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ɔːl] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
and it will be the worke of Reason to reduce all to certain principles ,
和 它 将要 是 这 工作 的 原因 到 减少 全部 到 肯定 原则 ,

理性的工作就是将一切事物归结为某些原则。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɑːgju'mentətɪv] [pɑːt] [mʌst; məst] - .
upon which the argumentative part must relye .
之上 哪个 这 争论 部分 必须 - .

论证部分必须以此为依据。

[ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .
The first part of the Designe .
这 第一的 部分 的 这 设计 .

设计的第一部分。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːzɪə] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
For the easier exercise of Imagination ,
为了 这 更轻松 锻炼 的 想像力 ,

为了更容易地发挥想象力，

[ai][ʃæl; ʃəl] [ə'kweɪnt] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['meθəd] [ðæt] [wɪl] [ə'pɪr] ['veri] ['nætʃərəl] ,
I shall acquaint you with a method that will appeare very naturall ,
我 将 熟人 你 和 一个 方法 那 将要 出现 非常 天然的 ,

我将向你介绍一种看起来非常自然的方法。

[baɪ] [wɪtʃ] - [ɒv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [prɪ'saɪsli] [ɪn] [ðəm'selvz] ([æz; əz] [ˌhɪðə'tuː]
by which instead of considering the Languages precisely in themselves (as hitherto
经过 哪个 - 的 考虑 这 语言 恰恰 在 他们自己 (作为 迄今为止
[hæθ] [biːn] ['juːʒʊəl]) [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] - [wʌn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [dɪfəkəlti] ,
hath been usuall) they may be compar'd one with the other without much difficultie ,
有 到过 通常) 他们 可能 是 - 一 和 这 其他 没有 很多 困难 ,

这样一来，就不必像以往那样单独考察语言本身，而是可以轻松地将它们相互比较。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðeə(r)] [ə'kɔːd] , [dɪ'pendəns] , [ænd; ənd][mjuːtʃuːəl][rɪ'leɪʃ(ə)n] ,
and at the same time their accord , dependance , and mutuall relation ,
和 在 这 相同的 时间 他们的 符合 , 依赖 , 和 相互 关系 ,

同时，它们之间也存在着协调、依赖和相互关系。

['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv] [wɜːdz] , [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)]
discover'd either from the resemblance of words , the proportion of their
发现 任何一个 从 这 相似 的 字 , 这 部分 的 他们的
[skəʊp] [ɔː(r)] [kʌmpæs] ,
scope or compasse ,
范围 或者 指南针 ,

发现方式有两种：一是通过词语的相似性，二是词语范围或范围的比例。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'fɔːməti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
and the conformity of their expressions .
和 这 一致性 的 他们的 表达式 .

以及他们表情的一致性。

[tɪz] [truː] [ðæt] [ðɪs] [ə'griːmənt] ,
Tis true that this agreement ,
的 真的 那 这 协议 ,

这项协议的确如此，

[ænd; ənd][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] - [baɪ][ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [ˌəʊ 'diː] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ɒv; əv] [menz]
and relation is not a little obscur'd by the severall od constitutions of mens
和 关系 是 不是 一个 小的 - 经过 这 几个 od 宪法 的 男士
[maɪndz] ,
minds ,
思想 ,

而这种关系在很大程度上受到人们各自不同的思维方式的影响，变得模糊不清。

[ðæt] [tʃɛk] [æt; ət] , [ænd; ənd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] , [ænd; ənd]['neɪkɪd] [ə'pɪərəns]
that chequе at , and satisfie themselves with the first , and naked appearance
那 棋盘 在 , 和 满足 他们自己 和 这 第一的 , 和 裸 外貌
[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fɑːðə(r)] - ,
without any farther inquirie ,
没有 任何 更远 - ,

他们只查看表面，便满足于第一印象，而不再进行任何进一步的探究。

[bʌt; bət] [wɪ'θɔːl] [ɪts] ['prez(ə)ntli] , [ænd; ənd] ['iːzəli] [pɜ·siːvd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ɪ'nʌf] ,
but withall its presently , and easily perceiv'd by those who are happy enough ,
但 以及所有 它是 目前 , 和 容易地 感知到 经过 那些 WHO 是 快乐的 足够的 ,

但就目前而言，这一点很容易被那些足够幸福的人所察觉。

[ɪn][ə; eɪ]['dʒiːniəs][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] .

in a genius for such kind of Learning .

在 一个 天才 为了 这样的 种类 的 学习 .

他在这方面极具天赋。

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði]['perəˌdɑːksɪz] [dʒi'ɒmətri] [ə'pɒn][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

Its something like the paradoxes Geometry proposeth upon the relation , and

它是 某物 喜欢 这 悖论 几何学 提议 之上 这 关系 , 和

[prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪgəz] ,

proportion of figures ,

部分 的 数据 ,

这有点像几何学提出的关于图形关系和比例的悖论。

[weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] - [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [drɑːft] ,

where we are mus'd at the first draught ,

在哪里 我们 是 - 在 这 第一的 草稿 ,

我们在第一稿时就感到困惑，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [əpɪrz] [səʊ]['lɪt(ə)l] ['laɪklihʊd] [ɪn][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] - [wʊd] [teɪk]

and there appeares so little likelihood in them that the unexperienc't would take

和 那里 出现 所以 小的 可能性 在 他们 那 这 - 会 拿

[ðem; ðəm]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪks] [ænd; ənd] [wɪmz] [ɒv; əv][ə; eɪ] - [breɪn] ;

them only for the tricks and whims of a melancholique brain ;

他们 仅有的 为了 这 技巧 和 心血来潮 的 一个 - 脑 ;

而且这些事情看起来不太可能发生，以至于没有经验的人会认为这只是忧郁症患者的奇思妙想；

[ˌweər'æz] [æn; ən] [ɪn'dʒenjuəs] ['ɑːtɪst] , [frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst] ['nætʃərəl] ,

whereas an ingenuous Artist , from the most naturall ,

然而 一个 天真无邪 艺术家 , 从 这 最多 天然的 ,

而一位天真的艺术家，从最自然的状态出发，

[ænd; ənd]['sɪmp(ə)l]['nəʊʃ(ə)nz]['grædʒuəli]['kɒndʌkt, kən'dʌkt][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]

and simple notions gradually conducts the mind to a kind of

和 简单的 概念 逐步地 进行 这 头脑 到 一个 种类 的

[ɪn'sensəb(ə)l] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [truːθ] ,

insensible discovery of truth ,

麻木不仁 发现 的 真相 ,

简单的概念逐渐引导人的心灵走向一种不知不觉中发现真理的过程。

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [siː] [ɒn][ə; eɪ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][ɪk'spekt] ,

and makes it see on a suddain what it could not expect ,

和 制作 它 看 在 一个 突然 什么 它 可以 不是 预计 ,

并让它突然看到它意想不到的事情。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] ['əʊpən] [ə'ʃuərənsiz] [æz; əz][kwɪt] [ðæt] [frɒm; frəm][ɔːl] [sə'spɪʃ(ə)n] ,

and that with such open assurances as quit that from all suspicion ,

和 那 和 这样的 打开 保证 作为 辞职 那 从 全部 怀疑 ,

并以如此公开的保证来消除一切怀疑，

[wɪtʃ] [bʌt; bət] [naʊ] [hæd; həd] [skeəs] ['eni] [feɪs] [ɒv; əv] [truːθ] .

which but now had scarce any face of truth .

哪个 但 现在 有 稀少 任何 脸 的 真相 .

但现在却几乎看不到任何真相的影子。

['nəʊɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)] ['meθəd] [ðen] [ðɪs] ,

Knowing no other method then this ,

会心 不 其他 方法 然后 这 ,

除了这种方法之外，我别无他法。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi]['prɒpə(r)][tuː; tə] [meɪk] [njuː] [dɪs'kʌvəri] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] [ai] [tuː; tə]
that may be proper to make new discoveries in the sciences I endeavour'd to
那 可能 是 恰当的 到 制作 新的 发现 在 这 科学 我 努力 到
[meɪk] [wɒt] [juːz][ai][kʊd; kəd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
make what use I could of it ,
制作 什么 使用 我 可以 的 它 ，

这或许有利于我在科学领域取得新的发现，我努力尽可能地利用它。

[səʊ] [fɑːr] [æz; əz][maɪ]['sʌbdʒɪkt] [pə'mɪtɪd] ; [ænd; ənd] [sɪns] [ə'mɪdst][ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [ri'zembləns]
so farr as my subject permitted ; And since amidst the severall resemblances
所以 法尔 作为 我的 主题 允许 ； 和 自从 在……之中 这 几个 相似之处
[ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
of the Languages ,
的 这 语言 ，

就我研究范围而言；而且，鉴于各种语言之间存在诸多相似之处，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][səʊ] ['evɪdənt] , [æz; əz] [ˌnesə'serəli] [græns] [ə'pɒn][ðə; ði][məʊst] [ˌʌnəb'zɜːrvɪŋ]
there are some so evident , as necessarily grance upon the most unobserving
那里 是 一些 所以 明显 ， 作为 一定 香水 之上 这 最多 不加观察
[aɪ] ,
eye ,
眼睛 ，

有些显而易见，即使是最不细心的人也必然会注意到。

[ai][hæv; həv][səʊ] [ɔrdɚd] [maɪ] [rɪ'flekʃ(ə)nz] , [ðæt] [baɪ][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [ðiːz] , [æz; əz] ['mɒdlz] ,
I have so order'd my reflections , that by a reference to these , as models ,
我 有 所以 已订购 我的 反思 ， 那 经过 一个 参考 到 这些 ， 作为 模型 ，

我已经整理好我的思考，以便通过参考这些作为范例，

[ai] [mait] [baɪ] [dɪ'griːz] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [wɪtʃ] [ɔːl'ðəʊ]
I might by degrees arrive at the knowledge of the others , which although
我 可能 经过 学位 到达 在 这 知识 的 这 其他的 ， 哪个 虽然
- ,
reserv'd ,
- ，

我或许会逐渐获得其他人所掌握的知识，尽管这些知识是保留的。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [mɔː(r)] - , [jet] [ɑː(r); ə(r)]['naɪðə(r)] [les] ['sɜːt(ə)n] , [nɔː(r)][riː'ɔːl] :
and sometimes more distanc't , yet are neither less certain , nor reall :
和 有时 更多的 - ，然而 是 两者都不 较少的 肯定 ， 也不 真 ：

有时距离更远，但既不更不确定，也不真实：

[nɒt] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði] [sʌb'ɔːltənɪt] [kən'kluʒənz] [ɪn][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
not unlike the subalternate conclusions in speculation ,
不是 与此不同 这 下级 结论 在 推测 ，

与推测中的次要结论颇为相似，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ][dʒɒt][ðə; ði] ['lɛsiː] [truː] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['fɑːðə(r)] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
which are not a jot the lesse true for being farther remov'd from their
哪个 是 不是 一个 点 这 较少 真的 为了 存在 更远 已移除 从 他们的
[fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] .
first principle .
第一的 原则 .

即使与它们的第一个原则相去甚远，这些道理也丝毫没有失去其真实性。

[ðʌs] [tɪz] [ðæt] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ə'kweɪntɪd] , ['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði]
Thus tis that a Language with which we are already acquainted , either by the
因此 的 那 一个 语言 和 哪个 我们 是 已经 熟人 ，任何一个 经过 这
[ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ɑːt] ,
assistance of Art ,
协助 的 艺术 ，

因此，这就是我们已经熟悉的语言，无论是通过艺术的帮助，

[ɔː(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [liːdz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][æn; ən] ['ɪntɪməsi] [wɪð] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ˌɔːltə'geðə(r)]
or Conversation , leads us to an intimacy with those that were altogether
或者 对话 , 线索 我们 到 一个 亲密关系 和 那些 那 是 共
[ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [bɪ'fɔː(r)] ,
unknown to us before ,
未知 到 我们 前 ,

或者说，对话能让我们与以前完全陌生的人建立起亲密关系。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['tretʃəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] [ɪn][ðə; ði] [kləʊz]
and that their relation redresseth the treachery of the memory in the close
和 那 他们的 关系 补救 这 背信弃义 的 这 记忆 在 这 关闭
[ænd; ənd]['dʒʌŋktʃə(r)][ɒv; əv][wʌn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and juncture of one with the other .
和 契机 的 一 和 这 其他 .

并且，它们之间的关系弥补了记忆在彼此紧密结合时造成的背叛。

[bʌt; bət] [ðæt] [ai] [meɪ] [kʌmpæs] [ðɪs] [maɪ] [dɪ'zaɪn] [wɪð] ['lɛsiː] ['trʌb(ə)l] ,
But that I may compasse this my designe with lesse trouble ,
但 那 我 可能 指南针 这 我的 设计 和 较少 麻烦 ,

但为了更轻松地实现我的计划，

[maɪ] ['greɪtɪst] [keə(r)][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [tʃɔɪz] [ɒv; əv][wʌn] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [tuː; tə] ['meʒə(r)]
my greatest care is to make choise of one Language as a rule to measure
我的 最 关心 是 到 制作 选择 的 一 语言 作为 一个 规则 到 措施
[baɪ] ,
by ,
经过 ,

我最关心的是选择一种语言作为衡量标准。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [tuː] :
and a principle to reduce all the rest too :
和 一个 原则 到 减少 全部 这 休息 也 :

以及减少其他所有问题的原则：

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] , [æz; əz]
for to pretend to compare them immediately one with another , as
为了 到 假装 到 比较 他们 立即地 一 和 其他 , 作为
[sʌm; səm] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ,
some would have it ,
一些 会 有 它 ,

因为有些人会假装立即将它们相互比较，

[ɪz][tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [kən'fjuːʒn] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [dɪ'mɑːnd][ðə; ði][məʊst][ɒv; əv]['ɔːdə(r)] .
is to cherish confusion among those things that demand the most of order .
是 到 珍惜 困惑 之中 那些 事物 那 要求 这 最多 的 命令 .

就是在那些最需要秩序的事物中，珍视混乱。

[ðə; ði] [ˌvenə'reɪʃn] [ðæt] [ai][hæv; həv] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][æn'tɪkwəti] ,
The veneration that I have alwayes had for antiquity ,
这 崇敬 那 我 有 总是 有 为了 古代 ,

我一直以来都对古代抱有崇敬之情，

[meɪd] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [æt; ət][fɜːst][ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hiːbruː] ,
made me think at first of ingaging for the Hebrew ,
制成 我 思考 在 第一的 的 参与 为了 这 希伯来语 ,

这让我一开始就想到了学习希伯来语，

[æz; əz] ['biːɪŋ] ([fɔː(r); fə(r)] [ɔːt] [wiː; wi] [nəʊ]) [ðə; ði] ['ɜːliɪst] , [ðə; ði][məʊst]['nəʊb(ə)l] ,
as being (for ought we know) the earliest , the most noble ,
作为 存在 (为了 应该 我们 知道) 这 最早 , 这 最多 高贵 ,

就我们所知，它是最早的、最高贵的

[ænd; ənd][məʊst]['nætʃərəl] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] ,
and most naturall Language of the world and that from which all others ,
和 最多 天然的 语言 的 这 世界 和 那 从 哪个 全部 其他的 ，

世界上最自然的语言，也是所有其他语言的起源。

[ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] , [dɪ'raɪv] [ðəm'selvz] .
in a manner , derive themselves .
在 一个 方式 ， 派生 他们自己 .

从某种意义上说，它们源于自身。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ai][bɪ'gæn][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] ,
But it was not long before I began to consider ,
但 它 曾是 不是 长的 前 我 开始 到 考虑 ，

但没过多久，我就开始考虑……

[ðæt] [ðɪs] [wʊd] [də'rektli] [krɒs] [ðə; ði] [fɜːst]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][maɪ] [ɪn'tendɪd] ['meθəd] ,
that this would directly crosse the first principles of my intended method ,
那 这 会 直接地 十字架 这 第一的 原则 的 我的 故意的 方法 ，

这将直接违背我预期方法的基本原则。

[ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [tuː; tə] [tiːtʃ] [æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] ['læŋgwɪdʒ] , [baɪ]
and appear a kind of indeavour to teach an unknown Language , by
和 出现 一个 种类 的 努力 到 教 一个 未知 语言 ， 经过

[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ，

这似乎是一种由他人教授一门未知语言的尝试。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɜːfɪkt] , [ænd; ənd]['slendə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] .
of which we have the most imperfect , and slender information of all .
的 哪个 我们 有 这 最多 不完善 ， 和 苗条 信息 的 全部 .

其中，我们掌握的信息最不完整、最匮乏。

[ðə; ði] , [ænd; ənd] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ai] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] ['kʌntri] ,
The kindnesse , and inclination I ought to have for my own Country ,
这 善良 ， 和 倾角 我 应该 到 有 为了 我的 自己的 国家 ，

我对祖国应有的仁慈和情谊，

[hæd; həd]['ɔːlməʊst] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rest] [maɪ][self] [ðeə(r)] ,
had almost perswaded me to rest my self there ,
有 几乎 说服 我 到 休息 我的 自己 那里 ，

他几乎说服我到那里休息。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [maɪ] ['neɪtɪv] [tʌŋ] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] [juːnəvɜːsəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [bʌt; bət]
and to make my native tongue the basis of this universall reduction but
和 到 制作 我的 本国的 舌头 这 基础 的 这 通用 减少 但

[ðen] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ([wɪtʃ] [ai][hæv; həv][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][slɜː(r)][ɔː(r)]
then the rest of the Europæan world (which I have no reason to slur or
然后 这 休息 的 这 欧洲 世界 (哪个 我 有 不 原因 到 污点 或者

\-) [wʊd] [hæv; həv][æz; əz] [ɪl] [ri'zent] [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
contemne) would have as ill resented the project ,
\-) 会 有 作为 患病的 怨恨 这 项目 ，

并以我的母语作为这种普遍简化的基础，但欧洲其他地区（我没有理由诋毁或蔑视它们）也会同样强烈地反对这项计划。

[æz; əz][wiː; wi][dɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['dʒɜːmənz] , [huː] [wʊd] [lɒŋ] [hæv; həv] ['tʃælɪndʒd] [ðɪs]
as we did it in the Germans , who would long agoe have challenged this
作为 我们 做过 它 在 这 德国人 ， WHO 会 长的 古 有 挑战 这

['ɒnə(r)] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
honour to themselves .
荣誉 到 他们自己 .

就像我们对德国人所做的那样，他们早就想把这份荣誉据为己有了。

[ai][hæd; həd][ɪn][ðə; ði][end]
I had in the end
我 有 在 这 结尾

我最终还是拥有了

[nəʊ]['ʌðə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [teɪk] , [bʌt; bət][tuː; tə] [θrəʊ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['lætɪni] ,
no other course to take , but to throw myselfe upon the Latine ,
不 其他 课程 到 拿 , 但 到 扔 我自己 之上 这 拉丁语 ,

别无他法，只能投身拉丁语学习。

[ɪn] [wɪtʃ] [ai] ['lʌkɪli] [met] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['nesəsəri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [dɪd] ['iːzəli] ,
in which I luckily met with all the necessary conditions that did easily ,
在 哪个 我 幸运的是 遇见 和 全部 这 必要的 状况 那 做过 容易地 ,

幸运的是，我满足了所有必要的条件，所以很容易就做到了。

[ænd; ənd] ['plɔːzəbli] [kən'djuːs] [tuː; tə][maɪ] [ə'tempt] .
and plausibly conduce to my design'd attempt .
和 可能 有助于 到 我的 设计的 试图 .

并且很可能有助于我设计的尝试。

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [truːθ] ['ærəstɒt(ə)l] [hɪmsɛlf] ,
To say the truth Aristotle himselfe ,
到 说 这 真相 亚里士多德 他自己 ,

说实话，亚里士多德本人也这么认为。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ðə; ði][məʊst][ɪg'zækt] [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə]
a man of a judgement in such things the most exact that ever was to
一个 男人 的 一个 判断 在 这样的 事物 这 最多 精确的 那 曾经 曾是 到
[teɪk] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [frɒm; frəm] ,
take a measure from ,
拿 一个 措施 从 ,

一个对这类事情判断力极其精准的人，可以用来衡量事情的真相。

[di'mɑːnd, -'mænd][bʌt; bət] [θriː] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] , [vɪz] .
demanded but three qualifications , viz .
要求 但 三 资格 , 即 .

仅要求具备三项资格，即：

[ˌjuːnɪvɜː'sæləti] , ['sɜːt(ə)nti] , [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)n] ;
Universality , Certainty , and Proportion ;
普遍性 , 肯定 , 和 部分 ;

普遍性、确定性和比例性；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv]
that it should be generally known to all those that are to make use of
那 它 应该 是 一般来说 已知 到 全部 那些 那 是 到 制作 使用 的
[ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['meʒə(r)] ,
it in the quality of a measure ,
它 在 这 质量 的 一个 措施 ,

应该让所有将其作为衡量标准的人普遍了解这一点。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fɪkst] , [ænd; ənd] [dɪtɝːmaənd] [ɪn][ɪts] ['self] ,
that it should be fixt , and determin'd in its selfe ,
那 它 应该 是 固定 , 和 已确定 在 它是 自 ,

它应该是固定的，并且是自身决定的。

[ænd; ənd] [ðen] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] - [tuː; tə][ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
and then that it should be proportion'd to all those things , to which it
和 然后 那 它 应该 是 - 到 全部 那些 事物 , 到 哪个 它
[prɪ'skraɪbz] [ðeə(r)] [baʊndz] ,
prescribes their bounds ,
规定 他们的 界限 ,

然后，它应该与它所规定的所有事物相称，并为其设定界限。

[ɔːl] [wɪtʃ] ['kærəktəz] [duː; də] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] [kəm'baɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['lætɪni] ,
all which characters do with advantage combine in the Latine ,
全部 哪个 人物 做 和 优势 结合 在 这 拉丁语 ,

所有这些字符的优势都结合在拉丁语中，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] [prə'praɪəti] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt]
and that with such propriety that they cannot be attributed to any other without
和 那 和 这样的 礼 那 他们 不能 是 归因于 到 任何 其他 没有
[sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ;
some sort of injustice ;
一些 种类 的 不公正 ;

并且如此恰当，以至于不能将它们归于其他任何人，否则就是不公正的；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪtɜːmaənd] [tuː; tə] [ðə; ði]
for the greatest part of the other Languages they are determind to the
为了 这 最 部分 的 这 其他 语言 他们 是 决心 到 这
[ɪk'stent] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['kɪŋdəm] [ɔː(r)] ['kʌntri] ,
extent of a particular Kingdom or Country ,
程度 的 一个 特别的 王国 或者 国家 ,

对于其他大部分语言而言，它们的使用范围取决于特定的王国或国家。

[ðə; ði] ['lætɪni] [hæθ] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
the Latine hath no such disadvantage upon it .
这 拉丁语 有 不 这样的 劣势 之上 它 .

拉丁语则没有这样的劣势。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [spiːk] ['prɒpəli] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] : [rɪ'lɪdʒən] ,
It is to speak properly the Language of Europe : Religion ,
它 是 到 说话 适当地 这 语言 的 欧洲 : 宗教 ,

要正确使用欧洲的语言：宗教，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['saɪəns] [hæv; həv] [mɔː(r)] - [ɪts] [də'mɪnjənz] , [ðen] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv]
and the Sciences have more enlarg'd its dominions , then all the conquests of
和 这 科学 有 更多的 - 它是 领地 , 然后 全部 这 征服 的
[ðə; ði] ['rəʊmənz] ;
the Romans ;
这 罗马书 ;

科学对印度的疆域扩张的贡献，超过了罗马人所有的征服；

[tɪz] ['ɔːlməʊst] [ðə; ði] ['kɒmən] ['ɪdiəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] , [ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [noʊn] [tuː; tə]
tis almost the common Idiom of the North , and universally knowne to
的 几乎 这 常见的 成语 的 这 北 , 和 普遍地 已知的 到
[p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
persons of birth and education ,
人 的 出生 和 教育 ,

这几乎是北方地区的常用习语，在北方出生并受过教育的人中普遍为人所知。

[huː] [ə'ləʊn] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] -
who alone are presum'd to stand in need of the assistance of forraigne
WHO 独自的 是 假定 到 站立 在 需要 的 这 协助 的 -
['læŋgwɪdʒ] .
Languages .
语言 .

只有他们才被认为需要外语的帮助。

[ˌaɪ 'tiː] - [ðə; ði] ['kɒmən] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [wɪtʃ] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] ['biːɪŋ] ['sʌbdʒɪkt]
It disownes the common imperfection of others , which by nature being subject
它 - 这 常见的 缺陷 的 其他的 , 哪个 经过 自然 存在 主题
[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ,
to change ,
到 改变 ,

它否认他人的普遍缺陷，而这些缺陷本质上是会发生变化的。

['kænɒt] [baɪ] ['kɒnsɪkwəns] , [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'tɜːmɪnət] [ruːl] [ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] ;
cannot by consequence , serve for a certain determinate rule in all ages ;
不能 经过 结果 , 服务 为了 一个 肯定 确定 规则 在 全部 年龄 ;

因此，不能在所有时代都适用某种确定的规则；

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [sə'vaɪv] [θruː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][ɒv; əv][ɪts] [ˌentə'teɪnmənt] ,
and if it now survive through the large extent of its entertainment ,
和 如果 它 现在 存活 通过 这 大的 程度 的 它是 娱乐 ,

如果它能凭借其广泛的娱乐性而存续下去，

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ,
it hath much the advantage of others ,
它 有 很多 这 优势 的 其他的 ,

它比其他人有很多优势，

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] - [tuː; tə] [ðɪs] [ðæt] [ɪz][fɪkst] ,
that are in a manner deceas'd to this that is fixt ,
那 是 在 一个 方式 - 到 这 那 是 固定 ,

以某种方式与此固定状态相悖，

[ænd; ənd] - [baɪ][ə; eɪ] [wel] ['kʌstəm] [ænd; ənd] [ɪf] [ɪts] ['biːɪŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [nəʊn] [ə'laʊz]
and retaind by a well assur'd custome and if its being universally known allows
和 - 经过 一个 出色地 保证 顾客 和 如果它是 存在 普遍地 已知 允许
[ɔːl] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪts]['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
all persons to share its uses ,
全部 人 到 分享 它是 用途 ,

并且被一种可靠的习俗所保留，如果它广为人知，可以让所有人都能共享它的用途，

[səʊ][ɪts] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd][ʌn'ɔːltərəb(ə)l] , [si'kjuə] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði][ʌn'iːv(ə)n]['tʃeɪndʒɪz]
so its being steddy , and unalterable , secures it from all the uneven changes
所以 它是 存在 斯泰迪 , 和 不可更改的 , 确保 它 从 全部 这 不均匀 变化
[ɒv; əv] [taɪm] .
of time .
的 时间 .

因此，它的稳定和不可改变性，使它免受时间各种不均匀变化的影响。

[æz; əz][tuː; tə][ɪts] [prə'pɔːʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [kiːps] [ə; eɪ] [miːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]
As to its proportion , it in a manner keeps a mean between the Ancient
作为 到 它是 部分 , 它 在 一个 方式 保持 一个 意思是 之间 这 古老的
[ænd; ənd]['mɒd(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] ,
and Modern Languages ,
和 现代的 语言 ,

至于其比例，它在某种程度上保持了古代语言和现代语言之间的平衡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['naɪðə(r)][ˌɔːltə'geðə(r)][səʊ][pjʊə(r)][æz; əz][ðə; ði][wʌn] , [nɔː(r)][səʊ] [kə'rʌpt] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
it is neither altogether so pure as the one , nor so corrupt as the other ,
它 是 两者都不 共 所以 纯的 作为 这 一 , 也不 所以 腐败 作为 这 其他 ,

它既不像前者那样纯洁，也不像后者那样腐败。

[ænd; ənd][səʊ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [iːz] [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][bəuθ] ;
and so with the same ease is applicable to both ;
和 所以 和 这 相同的 舒适 是 适用的 到 两个都 ;

因此，同样简便的方法也适用于两者；

[ænd; ənd][ɪn] ['ɜːnɪst] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] [ðə; ði][məʊst] [kəm'pendiəs] ,
and in earnest is infinitely the most compendious ,
和 在 认真 是 无限地 这 最多 简明 ,

而认真地说，它是最全面、最简明的。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [fɑːr] [les] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə]['pæseɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [miːn] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'striːm] ,
it being farre less trouble to passe from the mean to an extream ,
它 存在 法尔 较少的 麻烦 到 过去 从 这 意思是 到 一个 极端 ,

从平均水平过渡到极端水平要容易得多，

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'striːm] [tuː; tə][ðə; ði] [miːn] , [ðen] [tuː; tə] [treɪs] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][wʌn] [ɪk'striːm]
or from the extream to the mean , then to trace it from one extream
或者 从 这 极端 到 这 意思是 , 然后 到 痕迹 它 从 一 极端
[tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
to another .
到 其他 .

或者从极值到平均值，然后从一个极值追踪到另一个极值。

[haʊ'evə(r)] [ðɪs] [wʊd] [siːm] [ˌɪnkə'məʊdiəs] [bɪ'jɒnd] [ɔːl] [riːdrɛs] , [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ɔːl]
However this would seem incommodious beyond all redresse , to attempt to reduce all
然而 这 会 似乎 不便的 超过 全部 补救措施 , 到 试图 到 减少 全部
[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
the Languages ,
这 语言 ,

然而，试图减少所有语言似乎无异于自取灭亡，极其不便。

['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['eɪnʃənt] , [ɔː(r)] [els] [tuː; tə] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['mɒd(ə)n] ,
either to the most ancient , or else to any one of the most modern ,
任何一个 到 这 最多 古老的 , 或者 别的 到 任何 一 的 这 最多 现代的 ,

要么是最古老的，要么是任何现代的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] [ri'æləti] , [ðə; ði]['fɔːmə(r)][hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['leɪtə(r)] ,
because in reality , the former have no more relation to the later ,
因为 在 现实 , 这 以前的 有 不 更多的 关系 到 这 之后 ,

因为实际上，前者与后者已经没有任何关系了。

[ðen] [ðiːz] [hæv; həv] [wɪð] ['ʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] ,
then these have with others of the same age ,
然后 这些 有 和 其他的 的 这 相同的 年龄 ,

然后这些人与其他同龄人在一起，

[wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz][səʊ] ['meni] ['tʃæn(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] [æn'tɪkwəti][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
which have been as so many channels to derive Antiquity to us .
哪个 有 到过 作为 所以 许多 频道 到 派生 古代 到 我们 .

它们就像许多渠道一样，将古代文明带给我们。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['lætɪn] [meɪks] [ə; eɪ] ['frendli] ['miːtɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['iːstən] , [ænd; ənd] ['westən]
Besides the Latin makes a friendly meeting between the Eastern , and Western
除了 这 拉丁 制作 一个 友好的 会议 之间 这 东 , 和 西
['læŋgwɪdʒ] ;
Languages ;
语言 ;

此外，拉丁语还促进了东方语言和西方语言之间的友好交流；

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [ə'ləʊn][ˌaɪ 'tiː] [əʊz] [ɪts] [bɜːθ] [ænd; ənd][laɪf] , [səʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)z][duː; də][tuː; tə]
as to the first alone it owes its birth and life , so the others do to
作为 到 这 第一的 独自的 它 欠款 它是 出生 和 生活 , 所以 这 其他的 做 到
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

仅凭第一个元素，它便获得了诞生和生命，其他元素也同样如此。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðen] [nəʊ][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði][wʌn] , [baɪ] ['striːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə]
It seems then no more difficult to attain the one , by streaming it up to
它 似乎 然后 不 更多的 难的 到 达到 这 一 , 经过 流媒体 它 向上 到
[ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] ,
the fountain ,
这 喷泉 ,

那么，只要把水流到喷泉边，似乎就能得到那唯一的那一个了。

[ðen] [tuː; tə] [geɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laɪk] [dɪ'sent] ,
then to gain all the rest by making a like descent ,
然后 到 获得 全部 这 休息 经过 制作 一个 喜欢 下降 ,

然后通过类似的下降方式获得其余的一切，

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [wɒt] [wiː; wi] [əb'zɜːv] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] [wen] [wiː; wi] [dɪ'sɜːn] ,
by way of resemblance to what we observe in nature when we discern ,
经过 方式 的 相似 到 什么 我们 观察 在 自然 什么时候 我们 辨别 ,

通过与我们在自然界中观察到的现象相似，当我们辨别时，

[æz; əz] [wel] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [baɪ] [ðə; ði] [kɔːz] , [æz; əz] [ðə; ði] [kɔːz] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] .
as well the effect by the cause , as the cause by the effect .
作为 出色地 这 影响 经过 这 原因 , 作为 这 原因 经过 这 影响 .

以及原因导致的结果，以及结果导致的原因。

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] ,
In one word ,
在 一 单词 ,

一言以蔽之，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ðæt] [meɪ] [ə'raɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
to make up all the differences that may arise about the supremacie of the Languages ,
到 制作 向上 全部 这 差异 那 可能 出现 关于 这 - 的 这 语言 ,

为了弥补可能出现的关于语言至高无上地位的所有分歧，

[ai] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['lætɪn] ['ʌndə(r)] [θriː] ['dɪfrənt] [rɪ'gɑːdz] , [æz; əz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] ,
I consider the Latin under three different regards , as the daughter of the Languages of the East ,
我 考虑 这 拉丁 在下面 三 不同的 问候 , 作为 这 女儿 的 这 语言 的 这 东方 ,

我从三个不同的角度看待拉丁语：它是东方语言的后裔；

[æz; əz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] [nɔrðɝn] .
as the Mother of those in the West , and as the Sister of the more Northerne .
作为 这 母亲 的 那些 在 这 西方 , 和 作为 这 姐姐 的 这 更多的 北方 .

作为西方人的母亲，作为北方人的姐妹。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'bʌndəntli] ['kəʊpiəs] , [ænd; ənd] [rɪtʃ] , ['hævɪŋ] [biːn] [ɹiː'faɪnd] ,
As it is abundantly copious , and rich , having been refind ,
作为 它 是 大量 丰富 , 和 富有的 , 拥有 到过 重新发现 ,

因为它极其丰富、富饶，而且已被重新发现，

[ænd; ənd] - [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðen] - [j'iəz] [baɪ] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] ,
and improv'd for more then 3000 years by an infinite variety of nations ,
和 - 为了 更多的 然后 - 年 经过 一个 无限 种类 的 国家 ,

并由无数个不同的国家在3000多年的时间里不断改进完善。

[wɪð] [huːz] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [ɪn'vestɪd] , [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ri'zembləns] ,
with whose spoyls it is now invested , so it may have a very great number of resemblances ,
和 谁 - 它 是 现在 投资 , 所以 它 可能 有 一个 非常 伟大的 数字 的 相似之处 ,

它现在被赋予了谁的装饰物，所以它可能有很多相似之处。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [dɪfəkəlti] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] .
under which with little difficultie it will admit of a reference to all the rest .
在下面 哪个 和 小的 困难 它 将要 承认 的 一个 参考 到 全部 这 休息 .

在此基础上，它可以轻松地与所有其他部分联系起来。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [kən'kluːʒn] , [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [məʊst] , [ænd; ənd] [pə'laɪt] ['læŋgwɪdʒ] ,
For in conclusion , to reduce all to the most refin'd , and polite Language ,
为了 在 结论 , 到 减少 全部 到 这 最多 精炼 , 和 有礼貌的 语言 ,

总之，为了将所有内容简化为最文雅、最礼貌的语言，

[ɪz] [nɒt] [wɒt] [ai] [prɪ'tend] [tuː; tə] ;
is not what I pretend to ;
是 不是 什么 我 假装 到 ;

这不是我假装的那样；

[ðə; ði] ['bɑːbərəs] [staɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['rəʊmənz] [wɪl] [duː; də] [ˌem 'iː] [æz; əz] [mʌtʃ] ['sɜːvɪs] ,
the Barbarous stile of the ancient Romans will do me as much service ,
这 野蛮 风格 的 这 古老的 罗马书 将要 做 我 作为 很多 服务 ,

古罗马那种粗犷的风格对我来说也同样适用。

[æz; əz] [ðə; ði] - , [ænd; ənd] ['elɪgəns] [ɒv; əv] ['sɪsəˌrəʊ] ; [ðə; ði] ['lætɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'klaɪnɪŋ] ['empaɪə(r)] ,
as the quaintnesse , and elegance of Cicero ; the Latin of the declining Empire ,
作为 这 - , 和 优雅 的 西塞罗 ; 这 拉丁 的 这 下降 帝国 ,

如同西塞罗的古朴与优雅；衰落帝国的拉丁语，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'rʌpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] , [meɪ] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː] [ðɪs] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [æz; əz] [gʊd] ['pɜːpəs] ,
since the irruptions of the Northern Nations , may be admitted into this designe to as good purpose ,
自从 这 爆发 的 这 北方 国家 , 可能 是 承认 进入 这 设计 到 作为 好的 目的 ,

自北方诸国入侵以来，或许可以将其纳入这一设计中，作为一项正当的用途。

[æz; əz] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] [hɪz; ɪz] [taɪm] ; ['eni] [sens] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪəns] ,
as the language of Augustus his time ; any sense is the same of that of the Sciences ,
作为 这 语言 的 奥古斯都 他的 时间 ; 任何 感觉 是 这 相同的 的 那 的 这 科学 ,

如同奥古斯都时代的语言；任何含义都与科学的含义相同。

[wɪtʃ] [meɪks] [wʌn] ['ɔːlməʊst] [ˌɔːltə'geðə(r)] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz] ['kɒmən] [ænd; ənd] ['vʌlgə(r)] ; [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [nems] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ,
which makes one almost altogether distinct from what is common and vulgar ; the proper names of Philosophy ,
哪个 制作 一 几乎 共 清楚的 从 什么 是 常见的 和 庸俗 ; 这 恰当的 姓名 的 哲学 ,

这使得一个人几乎完全不同于寻常和庸俗的事物；哲学的专有名词，

['nætʃərəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd] [dɪ'vɪnəti] , [ðəʊz] [ɒv; əv] ['fɪzɪk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæθəmætɪks] , [ɒv; əv] [aːts] , [lɔː] ,
naturall History , and Divinity , those of Physick , and the Mathematicks , of Arts , Law ,
天然的 历史 , 和 神 , 那些 的 医生 , 和 这 数学 , 的 艺术 , 法律 ,

自然史、神学、医学、数学、艺术、法律、

[ænd; ənd] ['kɒmɜːs] ; [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ɪ'lʌstriəs] [p'ɜːsənz] , ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['pleɪsɪz] ,
and Commerce ; the names of illustrious persons , people and places ,
和 商业 ； 这 姓名 的 杰出 人 ， 人们 和 地方 ，

以及商业；杰出人物、人物和地点的名称，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ə; eɪ] ['plɔːzəb(ə)l] [ə'kaʊnt] ,
of which History furnisheth us with a plausible account ,
的 哪个 历史 提供 我们 和 一个 合情合理 帐户 ，

历史对此提供了一个合情合理的解释。

[wɪl] [ə'fɔːd] [ˌem 'iː] [nəʊ] ['lɛsiː] [ə'sɪstəns] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
will afford me no lesse assistance on this occasion ,
将要 买得起 我 不 较少 协助 在 这 场合 ，

这次她也会给予我同样周到的帮助。

[ðen] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['kɒmən] .
then the names of things that are most common .
然后 这 姓名 的 事物 那 是 最多 常见的 .

然后是常见事物的名称。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [meɪd] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,
After having made choice of a Language in order to the design ,
后 拥有 制成 选择 的 一个 语言 在 命令 到 这 设计 ，

在选定设计语言之后，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [maɪ] [self] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
I am in the next place to determine my self to a certain number of them ,
我 是 在 这 下一个 地方 到 决定 我的 自己 到 一个 肯定 数字 的 他们 ，

接下来我要确定自己属于他们中的多少人，

[ðə; ði] [ˌriː'juːniən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['dʒʌstli] [θɔːt] [ə; eɪ] ['mɒdɪst] [ænd; ənd] ['riːznəbl] [ə'tempt] ;
the reunion of which may be justly thought a modest and reasonable attempt ;
这 团圆 的 哪个 可能 是 公正地 想法 一个 谦虚的 和 合理的 试图 ；

这次重聚可以被认为是一次适度而合理的尝试；

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] , [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [juːz] ;
for as there are some , the knowledge of which will be of very little use ;
为了 作为 那里 是 一些 ， 这 知识 的 哪个 将要 是 的 非常 小的 使用 ；

因为有些知识，了解它们几乎没什么用处；

[səʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [prɪ'skraɪb] [sʌm; səm] [baʊndz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [wʊd] [liːd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] - ,
so I am obliged to prescribe some bounds to a designe that would lead me to something indetermin'd ,
所以 我 是 有义务 到 规定 一些 界限 到 一个 设计 那 会 带领 我 到 某物 - ，

因此，我必须为可能导向不确定结果的设计设定一些界限。

[ænd; ənd] [ˈɪnfɪnət] , [ænd; ənd] [wɪˈθɔːl] [ai] [səˈspekt] [ðə; ði] [bəuθ][ɒv; əv][maɪnd] , [ænd; ənd]
and infinite , and withall I suspect the inlargement both of mind , and
和 无限 , 和 以及所有 我 怀疑 这 扩大 两个都 的 头脑 , 和

[ˈmeməri] [tuː; tə] [kʌmpæs] [ɔːl] ;
memory to compasse all ;
记忆 到 指南针 全部 ;

而且是无限的，我怀疑心灵和记忆都会扩展到足以容纳一切；

[ɪˈspeʃəli] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdɪfrənt] , [ˈnaɪðə(r)] [ðæt]
especially considering the consequence of some to be indifferent , neither that
尤其 考虑 这 结果 的 一些 到 是 冷漠 , 两者都不 那

[ɒv; əv] - ,
of Biscany ,
的 - ,

尤其考虑到有些人漠不关心的后果，无论是比斯坎地区还是其他地方。

[nɔː(r)][ðə; ði][ˈləʊə(r)] - [ʃʊd; ʃəd][ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] [mʌtʃ] [əˈflɪkt] [ˈeni][mænz] [breɪn] ,
nor the lower Brettaigne should in my opinion much afflict any mans braine ,
也不 这 降低 - 应该 在 我的 观点 很多 折磨 任何 男人 大脑 ,

在我看来，下布雷泰涅也不应给任何人的大脑造成太大困扰。

[nɔː(r)][duː; də][ai] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ˈɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)]
nor do I believe that there are many more in the world interest for
也不 做 我 相信 那 那里 是 许多 更多的 在 这 世界 兴趣 为了

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

我也不认为世界上还有很多人对他们感兴趣。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdaɪəlekt][ɒv; əv] [ˈfɪnlənd] [ɔː(r)] - ,
then there are for the dialect of Finland or Frizland ,
然后 那里 是 为了 这 方言 的 芬兰 或者 - ,

还有芬兰方言或弗里斯兰方言。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈbɑːbərəs] [ˈdʒæŋg(ə)lɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈniːgrəuz] [ænd; ənd][ˈsævɪdʒɪz] .
or the Barbarous jangling of the Negroes and Savages .
或者 这 野蛮 叮当作响 的 这 黑人 和 野蛮人 .

或者说是黑人和野蛮人的野蛮叮当声。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪz] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ai][kʊd; kəd][nɒt][bʌt; bət] [gɪv] [ðə; ði] [ˈprefrəns] [tuː; tə]
In the choise that I was to make I could not but give the preference to
在 这 选择 那 我 曾是 到 制作 我 可以 不是 但 给 这 偏爱 到

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈkredɪt][ænd; ənd] [rɪˈpjuːt] ,
those of the greatest credit and repute ,
那些 的 这 最 信用 和 声誉 ,

在我必须做出的选择中，我别无选择，只能优先考虑那些信誉和声望最高的人。

[tʊk] [sʌm; səm] [prɪns] ([ɪkˈskjuːs][ðə; ði][əˈluːʒ(ə)n]) [huː] [ˈhævɪŋ] [leɪd][hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪn] [tuː; tə][ˌriːjuˈnaɪt][ɔːl]
took some Prince (excuse the allusion) who having laid his design to reunite all
采取 一些 王子 (原谅 这 典故) WHO 拥有 铺设 他的 设计 到 团聚 全部

[ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
the Kingdomes of the world ,
这 王国 的 这 世界 ,

某个王子（请原谅我用这个比喻）制定了一个计划，要重新统一世界上的所有王国，

[bɪˈgæn][hɪz; ɪz][ˈkɒŋkwest][əˈpɒn] [ðəʊz] [ˈneɪʃnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ænd; ənd] -
began his conquest upon those Nations that were most formidable and renown'd
开始 他的 征服 之上 那些 国家 那 是 最多 强大 和 -

,
,
,

他开始征服那些最强大、最负盛名的国家，

[frɒm; frəm][æn; ən] [ˌæprɪ'henʃn] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [wʊd] [biː; bi] [les] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]
from an apprehension that the rest in a little time would be less able to
从 一个 忧虑 那 这 休息 在 一个 小的 时间 会 是 较少的有能力的 到
[meɪk] ['eni] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .
make any opposition .
制作 任何 反对 .

出于担心其余的人在不久之后将无力进行任何抵抗。

[æz; əz][ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ɒv; əv][æn; ən]['hjuːmə(r)][tuː; tə] [ə'tempt] ['eni] [θɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]
As I am not of an humour to attempt any thing without an
作为 我 是 不是 的 一个 幽默 到 试图 任何 事物 没有 一个
[frɒm; frəm]['riːz(ə)n] ;
incouragement from reason ;
鼓励 从 原因 ;

我生性不喜在没有理性鼓励的情况下尝试任何事情；

[ɔː(r)][tuː; tə] [gɪv] [maɪ] ['self] ['eni] ['trʌb(ə)l] [θruː] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [kə'priːs] , ['pjʊəli] [tuː; tə] -
or to give my selfe any trouble through a kind of caprice , purely to gratifie
或者 到 给 我的 自 任何 麻烦 通过 一个 种类 的 任性 , 纯粹 到 -
[maɪ] ;
my curiositie ;
我的 好奇心 ;

或者，仅仅为了满足我的好奇心，出于某种任性而给自己添麻烦；

[rɪ'lɪdʒən] , [steɪt] ,
Religion , State ,
宗教 , 状态 ,

宗教、国家、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [grænd] [ruːlz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ai] [meɪk] [ə; eɪ]
and the Sciences are the three grand rules from which I make a
和 这 科学 是 这 三 盛大 规则 从 哪个 我 制作 一个
['dʒʌdʒmənt] [wɒt] ['læŋgwɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ;
judgement what Languages are really the most important and noble ;
判断 什么 语言 是 真的 这 最多 重要的 和 高贵 ;

科学是我判断哪些语言才是最重要、最高贵的三大准则；

[ai][hæv; həv]['əʊnli] ['ðeəfɔː(r)] [sɪ'lektɪd] [sʌtʃ] [æz; əz] ['jʊərəp] [meɪ] [juːz][tuː; tə][ðə; ði][best] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
I have only therefore selected such as Europe may use to the best advantage ,
我 有 仅有的 所以 已选 这样的 作为 欧洲 可能 使用 到 这 最好的 优势 ,

因此，我只选择了那些欧洲能够最有效地利用的资源。

['aɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [ðə; ði]
either for the defence of the Church , the good of the State , the
任何一个 为了 这 防御 的 这 教会 , 这 好的 的 这 状态 , 这
[əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] ,
advancement of the Sciences ,
进步 的 这 科学 ,

无论是为了捍卫教会、国家利益还是科学进步，

[ɔː(r)][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['lɔːdəb(ə)l] [aːts] .
or the perfection of the most laudable Arts .
或者 这 完美 的 这 最多 值得称赞 艺术 .

或者说，是将最值得称赞的艺术臻于完美。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [end] [ðæt] [ai][hæv; həv] [entə'teɪnd] [ɪn][maɪ] [dɪ'zaɪn] [ɔːl][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt]
It is for this end that I have entertained in my designe all the Languages that
它 是 为了 这 结尾 那 我 有 娱乐 在 我的 设计 全部 这 语言 那
[kən'sɜːrn] [rɪ'lɪdʒən] ,
concerne Religion ,
关注 宗教 ,

正因如此，我才在我的设计中纳入了所有与宗教相关的语言。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['menʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] ['fɜːnɪʃ] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ə'rɪdʒɪnəli][teksts] ,
and make a particular mention of such as furnish us with originall texts ,
和 制作 一个 特别的 提到 的 这样的 作为 提供 我们 和 原 文本 ,

并特别提及那些向我们提供原始文本的人，

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [træns'leʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ,
and the most authentick translations of the Bible ,
和 这 最多 正宗 翻译 的 这 圣经 ,

以及最权威的圣经译本，

['biːɪŋ] [ɒv; əv][nəʊ] [miːn] ['kɒnsɪkwəns] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['feɪθfəl] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪkrɪd]
being of no mean consequence towards the faithfull interpretation of our sacred
存在 的 不 意思是 结果 向 这 忠实 解释 的 我们的 神圣
['rekɔːdz] ,
Records ,
记录 ,

这对于忠实地诠释我们的神圣经典至关重要，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kriːd] .
and the confirmation of the Articles of our Creed .
和 这 确认 的 这 文章 的 我们的 信条 .

并确认我们的信条。

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [kən'sɜːn]
I am in the next place obliged to find a place for such as concern
我 是 在 这 下一个 地方 有义务 到 寻找 一个 地方 为了 这样的 作为 忧虑
[ænd; ənd] [rɪ'leɪt] [tuː; tə] [steɪt] [ɐf'eəz] ,
and relate to State affaires ,
和 涉及 到 状态 事务 ,

我身处下一个地方，有义务为此类问题找到一个合适的场所，这些问题与国家事务有关。

[ðə; ði][məʊst] [rɪ'naʊnd] ['ɛmpaɪəz] , , [ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] ['neɪʃnz] ,
the most renowned Empires , Kingdomes , and warlike Nations ,
这 最多 著名 帝国 , 王国 , 和 好战 国家 ,

最著名的帝国、王国和好战国家，

[wɪtʃ] [meɪ] [ə'fɔːd] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [ˌentə'teɪnmənt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]['piːp(ə)l] ,
which may afford a suitable entertainment for all sorts of people ,
哪个 可能 买得起 一个 合适的 娱乐 为了 全部 排序 的 人们 ,

这或许能为各种类型的人提供合适的娱乐方式，

[ænd; ənd] [wɪ'θɔːl] ['veri] [mʌtʃ] [kən'djuːs] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'sɛsfʊl] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] -
and withall very much conduce to the succesful management of forraigne
和 以及所有 非常 很多 有助于 到 这 成功 管理 的 -
['bɪznɪs] , [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
businesse , the most important negotiations ,
企业 , 这 最多 重要的 谈判 ,

而且所有这些都非常有利于成功管理海外业务，最重要的谈判，

['embəsi] , [ðə; ði] [træn'zækʃnz] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɔː(r)] [piːs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][məʊst] ['hoʊpfəl]
Embassies , the transactions of war or peace , as well as the most hopefull
大使馆 , 这 交易 的 战争 或者 和平 , 作为 出色地 作为 这 最多 充满希望
[dɪzaɪnz] [ɒv; əv] ['trævələz] .
designes of travellers .
设计 的 旅行者 .

大使馆、战争或和平时期的交易，以及旅行者最美好的愿望。

[bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔːl][ai][faɪnd][maɪ'self] [kənsɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [gɪv] [ˌjuː 'es][ðə; ði][məʊst]
But above all I find myself concern'd for those that give us the most refin'd
但 多于 全部 我 寻找 我 担忧 为了 那些 那 给 我们 这 最多 精炼
[ænd; ənd][pə'laɪt] [dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv][wɪt][ænd; ənd] ['saɪəns] ,
and polite discoveries of wit and Science ,
和 有礼貌的 发现 的 有 和 科学 ,

但我最关心的还是那些给我们带来最精妙、最有礼貌的智慧和科学发现的人。

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [ænd; ənd] [ʌp][tuː; tə]['aʊə(r)][hændz][baɪ][ðə; ði][məʊst] ['nəʊɪŋ]
and have been cherish and nurst up to our hands by the most knowing
和 有 到过 珍惜 和 护士 向上 到 我们的 双手 经过 这 最多 会心
[ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] [ɒv; əv][ɔːl] ['neɪʃnz] .
and ingenious of all Nations .
和 巧妙 的 全部 国家 .

并且一直以来都受到最有智慧、最聪明的民族的珍视和培育，才得以传承到我们手中。

[ai][kæn; kən] ['hɑːdli] [bɪ'liːv] [ai][ʃæl; ʃəl] [miːt] [wɪð] ['eni] [ɪn'klaɪnəbl][tuː; tə] ['kwɔːrəl] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)]
I can hardly believe I shall meet with any inclinable to quarrell me for
我 能 几乎 相信 我 将 见面 和 任何 可倾斜的 到 争吵 我 为了
[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] - .
the number of 24 .
这 数字 的 - .

我简直不敢相信会有人因为24这个数字而与我争吵。

[ðæt] [ai][hæv; həv] [θɔːt] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɪ'zaɪn] ,
that I have thought on for my designe ,
那 我 有 想法 在 为了 我的 设计 ,

我为我的设计所考虑的，

[sɪns] [ai] [prɪ'zjuːm] [ˌaɪ 'tiː][nəʊ] ['iːzi] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] ['naɪsli] ['kjʊəriəs][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]
since I presume it no easie matter for the most nicely curious to find a
自从 我 估 它 不 更容易 事情 为了 这 最多 很好 好奇的 到 寻找 一个
[dʒʌst][ə'keɪʒ(ə)n] ;
just occasion ;
只是 场合 ;

因为我猜想，即使是最有好奇心的人，找到合适的时机也不是一件容易的事；

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʌn'kwestʃənəbli]
and although there are none of them that are not unquestionably
和 虽然 那里 是 没有任何 的 他们 那 是 不是 毫无疑问
- [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ə'rɪdʒɪnəli] ,
deriv'd from the same originall ,
- 从 这 相同的 原 ,

尽管它们无一例外都毫无疑问地源自同一个源头，

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [nəʊ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [kən'vɪns] ['eni] [wel] ['set(ə)ld] [hed] ,
it being no great difficulty to convince any well settled head ,
它 存在 不 伟大的 困难 到 说服 任何 出色地 定居 头 ,

要说服任何一位思想成熟的领导人并非难事，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv] [spiːtʃ] [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn]['mʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] :
that in the propriety of speech there is but one mother Language :
那 在 这 礼 的 演讲 那里 是 但 一 母亲 语言 :

在言语的恰当性方面，只有一个母体：语言。

[jet] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [kən'fjuːʒn] [ai] [dɪ'strɪbjuːt] [ðem; ðəm][ɔːl]['ɪntuː]['sevən] . ['dɪfrənt] ['ɔːdərs] ,
Yet to avoid confusion I distribute them all into 7 . different orders ,
然而 到 避免 困惑 我 分发 他们 全部 进入 7 . 不同的 订单 ,

为了避免混淆，我将它们全部分成了7个不同的订单。

[æz; əz] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] ['kæri] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] ['refrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] , [wɪtʃ]
as they seem to carry an immediate reference to the Languages , which
作为 他们 似乎 到 携带 一个 即时 参考 到 这 语言 ， 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['kɒmənli] [ə'rɪdʒənəlz] :
are the commonly suppos'd originals :
是 这 通常 假设 原件 ：

因为它们似乎直接指向了语言，而语言通常被认为是原始语言：

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['rəʊmən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [griːk] ,
such are in the opinion of the Learned the Roman , and the Greec ,
这样的 是 在 这 观点 的 这 学习 这 罗马 ， 和 这 希腊 ，

在罗马学者和希腊学者看来，情况正是如此。

[ðə; ði] [tjuː'tɒnɪk] [ænd; ənd] , [ðə; ði] ['hiːbruː] , ['sɪθɪən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːʃn] .
the Teutonic and Sclavonic , the Hebrew , Scythian , and the Persian .
这 条顿 和 斯拉夫语 ， 这 希伯来语 ， 斯基泰人 ， 和 这 波斯语 .

条顿语、斯拉夫语、希伯来语、斯基泰语和波斯语。

[ðə; ði] ['rəʊmən] ['ɪdɪəm] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] , ['spæniʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] ,
The Roman Idioms are the Italian , Spanish and French ,
这 罗马 成语 是 这 意大利语 ， 西班牙语 和 法语 ，

罗马的习语包括意大利语、西班牙语和法语。

[wɪtʃ] ['kænɒt] [naʊ] [biː; bi] [ənoʊn] [tuː; tə] ['eni] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃeɪmfəli] ['ɪgnərənt] ;
which cannot now be unknowne to any but such as are shamefully ignorant ;
哪个 不能 现在 是 未知 到 任何 但 这样的 作为 是 可耻地 无知 ;

除了那些可耻地无知的人之外，现在任何人都不可能不知道这一点；

[ai] [meɪ] ['ædi] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [ˌpɔːtju'giːz, -'giːs] , [wɪtʃ] [ɔːl'ðəʊ] [nɒt] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæ'stɪliən] ,
I may adde likewise the Portuguese , which although not very different from the Castilian ,
我 可能 添加 同样地 这 葡萄牙语 ， 哪个 虽然 不是 非常 不同的 从 这 卡斯蒂利亚语 ，

我还可以补充一点，葡萄牙语也值得一提，虽然它与卡斯蒂利亚语并没有太大的区别，

[jet] [ɪz] [nɒt] ['wɒntɪŋ] [ɪn] [ɪts] [oʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [bj'uːtɪz] ,
yet is not wanting in its owne particular beauties ,
然而 是 不是 想要 在 它是 拥有 特别的 美女 ，

但它也不乏自身独特的魅力，

[ænd; ənd] [hæθ] [rəsiːvd] [nəʊ] [miːn] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [juːz] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv] [ɪts] [kɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'məʊt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
and hath receiv'd no mean accession of use and honour from the conquests of its Kings in the most remote parts of the world .
和 有 已收到 不 意思是 加入 的 使用 和 荣誉 从 这 征服 的 它是 国王 在 这 最多 偏僻的 部分 的 这 世界 .

并且，凭借其国王在世界最偏远地区的征服，获得了相当大的使用权和荣誉。

[tuː; tə] [ðə; ði] [griːk] [ai] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'djuːs] [ɪts] [θriː] .
To the Greec I shall reduce its 3 .
到 这 希腊 我 将 减少 它是 3 .

我将把希腊语的3减去。

[prɪnsəpəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [vɪz][ðə; ði] [griːk] , [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [miːt] [wɪð] [ɪn]['aʊə(r)][əʊld]
principall relations , viz the Literall Greec , such as we meet with in our old
主要 关系 , 即 这 字面意义上的 希腊 , 这样的 作为 我们 见面 和 在 我们的 老的
['klæsɪk] ['ɔːθəz] ,
Classic Authors ,
经典的 作者 ,

主要关系，即字面意义上的希腊语，例如我们在古代经典作家的作品中遇到的那种希腊语，

[ðə; ði]['vʌlgə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [juːst] [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'klaɪnɪŋ] [eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)]
the vulgar as it is commonly used since the declining age of the Empire
这 庸俗 作为 它 是 通常 用过的 自从 这 下降 年龄 的 这 帝国
[æt; ət][ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] ,
at Constantinople ,
在 君士坦丁堡 ,

自君士坦丁堡帝国衰落以来，这种粗俗的说法一直被广泛使用。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ɔː(r)] ,
and the Coptique or Ægyptian ,
和 这 - 或者 埃及 ,

还有科普特人或埃及人，

[wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɪn]
which is but a remainder of the famous government of the Ptolomies in
哪个 是 但 一个 余 的 这 著名的 政府 的 这 - 在
:
Ægypt :
埃及 :

这不过是埃及托勒密王朝著名政权的残余：

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'ðəʊ] [ɪn][ɪts] - [ðeə(r)][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [jet] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ə'rɪdʒɪnəli]
for although in its idiome there be something yet remaining of an originall
为了 虽然 在 它是 - 那里 是 某物 然而 其余的 的 一个 原
[stæmp] ,
stamp ,
邮票 ,

虽然在其语言风格中仍然保留着一些最初的印记，

['aɪðə(r)][ɪn] [ðæt] [ɪts] [wɜːdz] [siːm] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
either in that its words seem to touch upon the auntient Language of the
任何一个 在 那 它是 字 似乎 到 触碰 之上 这 姑姑 语言 的 这
[f'eəɹəʊz] ,
Pharaohs ,
法老 ,

要么是因为它的文字似乎触及了法老时代的古老语言，

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪts] [ɪn'flekʃn] [nəʊ] [wei] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] [griːk] ,
or that its inflection no way resembles the Greec ,
或者 那 它是 拐点 不 方式 类似 这 希腊 ,

或者说，它的语调与希腊语完全不同。

[jet] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'sesər] - [sʌtʃ] [ə; eɪ]
yet the Empire of Alexander and his successors induc'd such a
然而 这 帝国 的 亚历山大 和 他的 继承人 - 这样的 一个
[kən'fjuːʒn] ,
confusion ,
困惑 ,

然而，亚历山大帝国及其继任者却造成了如此混乱。

[ðæt] [ðə; ði] [griːk] [hæθ] ['ɔːlməʊst] [gɒt] [ðə; ði] ['betə(r)] , [ænd; ənd] - [ɔːl] [ðə; ði] ['lesə(r)] [rɪ'meɪnz]
that the Greec hath almost got the better , and involv'd all the lesser remains
那 这 希腊 有 几乎 得到 这 更好的 , 和 - 全部 这 较少 遗迹
[ɒv; əv] [æn'tɪkwəti] .
of Antiquity .
的 古代 .

希腊人几乎已经占据了上风，并将古代所有较小的残余都纳入了他们的版图。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tjuː'tɒnɪk] [ai] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [ˌɑːl'meɪn] [ɔː(r)] [haɪ] ['dʒɜːmən] , [ðə; ði] - [ɔː(r)]
Under the Teutonic I comprehend the Almain or high German , the Flemmish or
在下面 这 条顿 我 理解 这 阿尔曼 或者 高的 德语 , 这 - 或者
[ləʊ] [dʌtʃ] ,
low Dutch ,
低的 荷兰语 ,

在条顿语系中，我理解阿尔曼语（或称高地德语）和弗拉芒语（或称低地荷兰语）。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['deɪnɪʃ] , [wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ˌentə'teɪn] / - [diː] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst]
the English and the Danish , which is to this day entertain / ' d in the most
这 英语 和 这 丹麦语 , 哪个 是 到 这 天 招待 / - d 在 这 最多
[nɔrðɚn] ['riːdʒənz] ,
Northerne regions ,
北方 地区 ,

英国人和丹麦人，至今仍在最北部的地区受到款待。

[ænd; ənd] [meɪ] [gɪv] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] [,inti'meiʃən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['klɪərə(r)] [lait] [ðen] ['eni] [bɪ'saɪdz] ,
and may give us some intimations of a clearer light then any besides ,
和 可能 给 我们 一些 暗示 的 一个 更清晰 光 然后 任何 除了 ,

或许还能给我们带来比其他任何事物都更清晰的启示。

[æz; əz] ['hævɪŋ] [jet] ['keəfəli] [sɪ'kjʊəd] [sʌm; səm] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['læŋgwɪdʒ] .
as having yet carefully secured some footsteps of the ancient Language .
作为 拥有 然而 小心 安全 一些 脚步声 的 这 古老的 语言 .

仿佛已经小心翼翼地留下了一些古代语言的痕迹。

[ðə; ði] [ɪz] - [wɪð] [θriː] .
The Sclavonic is accompani'd with 3 .
这 斯拉夫语 是 - 和 3 .

斯拉夫语伴随 3。

[mɔː(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['daɪəlekt] [ðə; ði] [truː] , [ðə; ði] ['pɒlɪʃ] , [ænd; ənd] - ,
more considerable dialects the true Sclavonic , the Polish , and Muscovitish ,
更多的 大量 方言 这 真的 斯拉夫语 , 这 抛光 , 和 - ,

更重要的方言包括真正的斯拉夫语、波兰语和莫斯科语。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['vælə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] [spiːk] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [brɔːt] [mɔː(r)]
to which the valour of the Nations that speak them have brought more
到 哪个 这 勇气 的 这 国家 那 说话 他们 有 带来 更多的
[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðen] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɪn'dʒiːniəs] [pə'fɔːmənsɪz] .
reputation then any other ingenious performances .
名声 然后 任何 其他 巧妙 表演 .

使用这些语言的民族所展现出的英勇精神，比任何其他巧妙的表演都更能为这些语言赢得声誉。

[ðə; ði] ['hiːbruː] [hæθ] [nəʊ] [les] [ðen] ['sev(ə)n] [ɪn] [ɪts] ['retɪnjuː] , [ðə; ði] [pjʊə(r)] ['hiːbruː] ,
The Hebrew hath no less then seven in its retinue , the pure Hebrew ,
这 希伯来语 有 不 较少的 然后 七 在 它是 随从 , 这 纯的 希伯来语 ,

希伯来人的随从不少于七个，纯正的希伯来人，

[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [miːt] [wɪð] [ɪn]['aʊə(r)]['baɪb(ə)l] , [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ræbɪn] [ænd; ənd] ['tælmədɪst] ,
such as we meet with in our Bible , the Language of the Rabbins and Talmudists ,
这样的 作为 我们 见面 和 在 我们的 圣经 , 这 语言 的 这 拉比们 和 塔木德学者 ,

例如我们在《圣经》、拉比和塔木德学者的语言中遇到的那些，

[ðə; ði] [kæl'diː] , [ðə; ði] [sriːɑːk] , [ðə; ði] - [ɔː(r)] , [ðə; ði] [sə'mærɪtən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ərəbiːk] ,
the Chaldee , the Syriaque , the Æthiopick or Abyssin , the Samaritan , and the Arabique ,
这 迦勒底语 , 这 叙利亚 , 这 - 或者 阿比西尼亚 , 这 撒玛利亚人 , 和 这 阿拉比克 ,

迦勒底人、叙利亚人、埃塞俄比亚人或阿比西尼亚人、撒玛利亚人和阿拉伯人，

[wɪtʃ] [ɪn]['aʊə(r)][eɪdʒ] [hæθ] [səʊ] - [ɪts] [də'mɪnjən] ,
which in our age hath so inlarg'd its dominion ,
哪个 在 我们的 年龄 有 所以 - 它是 统治权 ,

它在我们这个时代已经如此迅速地扩张了其统治范围，

[ðæt] [ɪts]['aɪðə(r)] [spəʊk] [ɔː(r)] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
that its either spoke or understood in the three parts of the Old World Asia ,
那 它是 任何一个 辐 或者 理解 在 这 三 部分 的 这 老的 世界 亚洲 ,

它要么在旧世界亚洲的三个地区被使用，要么被理解。

['æfrɪkə][ænd; ənd] ['jʊərəp] ; [ænd; ənd] [hæθ] [ə'ləʊn]
Africa and Europe ; and hath alone product
非洲 和 欧洲 ; 和 有 独自的 产品

非洲和欧洲；并且只有非洲和欧洲生产

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bʊks] ,
such a prodigious number of books ,
这样的 一个 惊人 数字 的 图书 ,

如此庞大的书籍数量，

[ðæt] [wʌn] [wʊd] [skeəs] [bɪ'liːv] [haʊ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][səʊ] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪk'splɔɪts][ɪn] [wɔːr]
that one would scarce believe how a Nation so famous for its exploits in warr
那 一 会 稀少 相信 如何 一个 国家 所以 著名的 为了 它是 漏洞 在 战争

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][səʊ] [mʌtʃ] ['liːʒər] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] .
should have so much leasure to attend to the improvement of learning .
应该 有 所以 很多 休闲 到 出席 到 这 改进 的 学习 .

人们很难相信，一个以战争功绩闻名的国家，竟然有如此多的闲暇时间来关注学术的进步。

[ðə; ði] ['sɪθɪən] [hæθ] [tuː] ['veri] [ɪ'lʌstriəs] ['daɪəlekt][ɪn][ɪts] [treɪn] , [ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] [ænd; ənd]['lesə(r)] [tɑː'tɛəriən] ,
The Scythian hath two very illustrious dialects in its traine , the Turkish and lesser Tartarian ,
这 斯基泰人 有 二 非常 杰出 方言 在 它是 训练 , 这 土耳其 和 较少 鞑靼人 ,

斯基泰语有两个非常著名的方言，分别是土耳其语和较小的鞑靼语。

[bəuθ] [wɪtʃ] [meɪ] [sɜːv] [ɪn][sʌm; səm] ['meʒə(r)] [tuː; tə] [ə'kweɪnt] [ˌjuː 'es] [wɒt] ['læŋgwɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
both which may serve in some measure to acquaint us what Languages are used in the North of Asia .
两个都 哪个 可能 服务 在 一些 措施 到 熟人 我们 什么 语言 是 用过的 在 这 北 的 亚洲 .

这两件事或许能在一定程度上帮助我们了解亚洲北部使用的语言。

[ðə; ði][lɑːst][ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːʃn] , [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ˈəʊnli] [ˌjuːnɪˈvɜːsəli] - [ɪn][ðə; ði][ˈempaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The last is the Persian , which is not only universally priz'd in the Empire of the
这 最后的 是 这 波斯语 , 哪个 是 不是 仅有的 普遍地 - 在 这 帝国 的 这
[ˈsəufi; ˈsɔ-] ,
Sophy ,
索菲 ,

最后一种是波斯语，它不仅在索菲亚帝国普遍受到推崇，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˌentəˈteɪnmənt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [seɪˈnjɜː] ,
but a common entertainment in the Court of the grand Seigneur ,
但 一个 常见的 娱乐 在 这 法庭 的 这 盛大 领主 ,

但这却是大领主宫廷中常见的娱乐活动。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][moʊgəl] , [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈhjuːdʒli][ˈvæljuːd][ænd; ənd]
as well as in that of the Mogull , where it is hugely valued and esteem'd
作为 出色地 作为 在 那 的 这 莫古尔 , 在哪里 它 是 非常 有价值的 和 受人尊敬的
.
:
.

在莫卧儿人眼中，它也备受珍视和推崇。

[æz; əz] [ðɪs] [ˈrefrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlæŋgwɪdʒ] [tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðə(r)] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [ˈlɪtl] [ˈpɜːpəs]
As this reference of the Languages to one another would be to litle purpose
作为 这 参考 的 这 语言 到 一 其他 会 是 到 小 目的
,
,
,

因为将这些语言相互参照意义不大，

[ɪf] [ðə; ði] [les] - [ænd; ənd] [əˈkɑːmplɪʃt] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dʒʌdʒiŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
if the less qualifi'd and accomplisht were not capable of judging of it ,
如果 这 较少的 - 和 完成 是 不是 有能力的 的 评判 的 它 ,

如果资历和成就较低的人都无法做出判断，

[sɪns] [tɪz][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ˈprɪnsəpli] [ai][ˌeɪ ˈem][məʊst] [kənsɝːnd] ,
since tis for them principally I am most concern'd ,
自从 的 为了 他们 主要 我 是 最多 担忧 ,

因为这主要是为了他们，所以我最关心的是他们。

[ai] [ˈðeəfɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [ɪntaɪɝli] [tuː; tə] [rɪˈtrentʃ] [ɔːl] [ðæt] [streɪndʒ]
I believ'd therefore it would be necessary intirely to retrench all that strange
我 相信 所以 它 会 是 必要的 完全地 到 裁员 全部 那 奇怪的
[vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ˈkærəktəz] ,
variety of characters ,
种类 的 人物 ,

因此，我认为有必要彻底取消所有这些奇怪的字符。

[huːz] [ˌəʊ ˈdiː][ænd; ənd] - [ˈfɪgəz] [duː; də] [ˈstreɪndʒli] [daɪˈvɜːt][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
whose od and fantasticall figures do strangely divert the imaginations of
谁 od 和 - 数据 做 奇怪的 转移 这 想象力 的
[ðəʊz] ,
those ,
那些 ,

那些奇特而怪诞的人物形象确实能奇异地转移人们的想象力，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wel] - [tuː; tə] [kənˈsiːv] [ðem; ðəm] .
who are not well qualifi'd to conceive them .
WHO 是 不是 出色地 - 到 构想 他们 .

他们并不具备构思这些故事的资格。

['naɪðə(r)] [duː; də] [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['hjuːmə(r)] [maɪ] ['self] [ɪn] [ðæt] [veɪn] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˌɒsten'teɪʃ(ə)n] [ðæt]
Neither do I intend to humour my selfe in that vaine kind of ostentation that
两者都不 做 我 打算 到 幽默 我的 自 在 那 虚荣 种类 的 炫耀 那
[sʌm; səm] [ə'fekt] ,
some affect ,
一些 影响 ,

我也不打算像某些人那样，为了取悦自己而表现出那种虚荣的炫耀。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðæt] [məʊst] [mɪ'stɪəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
to make this kind of writing one of that most mysterious parts of their
到 制作 这 种类 的 写作 一 的 那 最多 神秘 部分 的 他们的
['lɜːnɪŋ] ,
learning ,
学习 ,

使这种写作方式成为他们学习中最神秘的部分之一，

[bʌt; bət] [hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]
but have found out a method of expressing the sounds of all the
但 有 成立 出去 一个 方法 的 表达 这 声音 的 全部 这
[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] ['oʊnli] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊmən] ,
distinguishing characters of each Language onely by the Roman ,
区别 人物 的 每个 语言 仅 经过 这 罗马 ,

但是，我们已经找到了一种方法，仅用罗马字母就能表达每种语言所有区别性字符的发音。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [æz; əz] ['iːzi] [ænd; ənd] - [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ækjərət] [ænd; ənd]
and that in a manner as easie and disingag'd as it is accurate and
和 那 在 一个 方式 作为 更容易 和 - 作为 它 是 准确的 和
[njuː] ;
new ;
新的 ;

而且要以一种既简单易懂又准确新颖的方式进行；

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [ri'zembləns] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
insomuch that the resemblances of words ,
就此而言 那 这 相似之处 的 字 ,

以至于词语之间的相似性，

[wɪtʃ] [ˌɔːltə'geðə(r)] - ['ʌndə(r)] [ðəʊz] [ʌn'kuːθ] ['fɪgəz] ([wɪtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [veɪl] [ˌɪntə'septid]
which altogether disappear'd under those uncouth figures (which like a veile intercepted
哪个 共 - 在下面 那些 粗野 数据 (哪个 喜欢 一个 面纱 截获
[ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [les] - [aɪ]) ['prez(ə)ntli] [feɪs] [ðə; ði] [lait] ,
them from the less clarify'd eye) presently face the light ,
他们 从 这 较少的 - 眼睛) 目前 脸 这 光 ,

那些原本完全消失在粗犷身影下的景象（就像一层面纱将它们从目光不够敏锐的人眼前遮蔽）现在正面向光明。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə] [ˌɪntə'pəʊz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)]
there being nothing left to interpose between them , and a closer
那里 存在 没有什么 左边 到 插入 之间 他们 , 和 一个 更近
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
consideration ,
考虑 ,

既然他们之间已无任何阻隔，那么就更需要仔细考虑一下了。

[wɪtʃ] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ə'kwɪt] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [maɪ] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ] [æn; ən]
which notwithstanding shall not acquit me from my designe of discovering an
哪个 虽然 将 不是 开释 我 从 我的 设计 的 发现 一个
[ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [di'saɪfər] [wɪð] [iːz] [ɔːl] [ðəʊz] [sɛ'vɜːrəl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ,
expedient to decypher with ease all those severall kinds of writing ,
权宜 到 解密 和 舒适 全部 那些 几个 种类 的 写作 ,

尽管如此，这并不能免除我寻找一种能够轻松破译所有这些不同类型文字的方法的决心。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['fɪksɪŋ][ðem; ðəm][ə'pɒn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz] [wɪ'ðaʊt]
and of fixing them upon the imagination in such a manner as without
和 的 定影 他们 之上 这 想像力 在 这样的 一个 方式 作为 没有
['dɪfɪkəlti] [kæn; kən][əd'mɪt][ɒv; əv][nəʊ] [kən'fjuːʒn] .
difficulty can admit of no confusion .
困难 能 承认 的 不 困惑 .

并将它们牢牢地印刻在想象中，使之毫不费力地不会产生任何混淆。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ðɪs] [fɜːst] [əb'strʌkʃn] ,
After having remov'd this first obstruction ,
后 拥有 已移除 这 第一的 梗阻 ,

清除第一个障碍后，

[wɪtʃ] [hæθ] [səʊ] [lɒŋ] - [ænd; ənd] [rɪ'tɑːdɪd] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
which hath so long imbroild and retarded the knowledge of the Languages ,
哪个 有 所以 长的 - 和 弱智 这 知识 的 这 语言 ,

长期以来，这种现象阻碍和延缓了人们对语言的了解。

[ðæt] [ai] [meɪ] [wɪð] [les] ['trʌb(ə)l] [rɪ'djuːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðeə(r)][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] ,
that I may with less trouble reduce them to their first principle ,
那 我 可能 和 较少的 麻烦 减少 他们 到 他们的 第一的 原则 ,

这样我就可以更轻松地将它们还原为它们的第一原理，

[ai][ʃæl; ʃəl] [rʌn] [nɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kɔːs] , [ðæt] [hæθ] [biːn] [sək'sesɪvli] ['teɪkən][ɪn][ðeə(r)] ,
I shall run near the same course , that hath been successively taken in their removall ,
我 将 跑步 靠近 这 相同的 课程 , 那 有 到过 依次 已采取 在 他们的 去除l ,

我将沿着他们搬迁过程中依次走过的路线前进，

[səʊ] [fɑːr] [æz; əz] ['eni] ['hɪstri; 'hɪstəri][kæn; kən][ɪn'fɔːrmeɪ][ˌjuː 'es] ,
so farr as any history can informe us ,
所以 法尔 作为 任何 历史 能 报告 我们 ,

就我们所能了解的历史而言，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ai] ['prɪnsəpli] [leɪ] [ðə; ði] [ænd; ənd]['beɪsɪs][ɒv; əv][maɪ] [dɪ'zaɪn] [baɪ] [prə'djuːsɪŋ]
upon which I principally lay the stresse and basis of my designe by producing
之上 哪个 我 主要 躺 这 压力 和 基础 的 我的 设计 经过 生产
[sʌtʃ] ['ɑːgjʊm(ə)nts][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
such arguments from it ,
这样的 论点 从 它 ,

我主要以此为基础，并以此为论据来阐述我的设计，以此作为重点和基础。

[ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['plɔːzəbli] [biː; bi] [ɪ'luːdid] .
the force of which cannot plausibly be eluded .
这 力量 的 哪个 不能 可能 是 躲避 .

这种力量几乎不可能被轻易躲避。

[fɔː(r); fə(r)][ai][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)]['kjʊəriəs] [wɪl] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð] [ˌem 'iː]
For I do not believe that any of the more curious will find fault with me
为了 我 做 不是 相信 那 任何 的 这 更多的 好奇的 将要 寻找 过错 和 我
[fɔː(r); fə(r)] [fæsnɪŋ] [ðə; ði][ˌɔːrɪ'dʒiːn] ,
for fastning the origine ,
为了 禁食 这 起源 ,

因为我不认为任何好奇心较强的人会因为我保留原貌而责怪我。

[ænd; ənd] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['bɒtəʊm] [wɪð] [ðə; ði] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd]
and alliance of the Language upon the same bottome with the begining and
和 联盟 的 这 语言 之上 这 相同的 底部 和 这 开始 和
[fɜːst][sə'saɪəti][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
first society of mankind ,
第一的 社会 的 人类 ,

语言与人类的起源和第一个社会建立在同一基础之上，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] ['nevə(r)][tuː; tə] [ʃɪft] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
who are observed never to shift their Country ,
WHO 是 观察到 绝不 到 转移 他们的 国家 ,

人们观察到他们从未迁徙过自己的国家，

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə][beə(r)][ðeə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] ['kʌmpəni] .
without having their Language to bear their Arms and Customes company .
没有 拥有 他们的 语言 到 熊 他们的 武器 和 顾客 公司 .

没有自己的语言来承载他们的武器和习俗。

[æz; əz][ai]['nevə(r)] [θɔːt] [fɪt][tuː; tə][dɪ'spjuːt][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] ,
As I never thought fit to dispute it with the Learned ,
作为 我 绝不 想法 合身 到 争议 它 和 这 学习 ,

因为我从未觉得有必要与这位博学之士争论此事，

[waɪ] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
why they did not make use of the affinity of the Languages ,
为什么 他们 做过 不是 制作 使用 的 这 亲和力 的 这 语言 ,

为什么他们没有利用语言之间的亲缘关系？

[wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['klɪərə(r)]['nəʊtɪs][tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði][ðə; ði][fɜːst]
which sometimes are of clearer notice to them to discover the the first
哪个 有时 是 的 更清晰 注意 到 他们 到 发现 这 这 第一的
[raɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['piːp(ə)l][mɔː(r)] [rɪ'məʊt] ,
rise of a people more remote ,
上升 的 一个 人们 更多的 偏僻的 ,

有时，他们更容易注意到更遥远地区的人们的崛起，

[ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɛsiː] [ə'kweɪntɪd] ;
and with which they are lesse acquainted ;
和 和 哪个 他们 是 较少 熟人 ;

他们不太熟悉这些；

[səʊ][ai][həʊp][ai] [meɪ] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [meɪk] [wɒt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ai][kæn; kən][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
So I hope I may be permitted to make what advantage I can of the first
所以 我 希望 我 可能 是 允许 到 制作 什么 优势 我 能 的 这 第一的
[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ænd; ənd] ['kɒləniz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['klɪərə(r)] [laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ænd; ənd]
combinations and colonies to give a clearer light to the beginnings and
组合 和 殖民地 到 给 一个 更清晰 光 到 这 开端 和
[kə'nekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [tʌŋz] ,
connexion of the severall Tongues ,
连接 的 这 几个 方言 ,

因此，我希望能够利用最初的组合和群体，尽可能地阐明各种语言的起源和联系。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [laɪk] [prə'pɔːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [bəuθ] : [æz; əz]
there being something near the same , or a like proportion between both : as
那里 存在 某物 靠近 这 相同的 , 或者 一个 喜欢 部分 之间 两个都 : 作为
[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
for instance ,
为了 实例 ,

两者之间存在接近的事物，或者两者之间存在相似的比例：例如，

[tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [daiə'nisiəs] - , [ænd; ənd] [kwɪn'tɪliən] ,
To make good the opinion of Dionysius Halicarnasseus , and Quintilian ,
到 制作 好的 这 观点 的 狄奥尼修斯 - , 和 昆体良 ,

为了实现狄奥尼修斯·哈利卡纳修斯和昆体良的观点，

[huː] [bəuθ] [prɪ'tend] [ðæt] [ðə; ði]['lætɪn] [tʌŋ] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [ðen] [ə; eɪ]['daɪəlekt][ɒv; əv][ðə; ði]['æntiənt]
who both pretend that the Latin tongue is no more then a Dialect of the Antient
WHO 两个都 假装 那 这 拉丁 舌头 是 不 更多的 然后 一个 方言 的 这 古代
[griːk] ,
Greek ,
希腊语 ,

他们都声称拉丁语只不过是古希腊语的一种方言。

[ɪz][bʌt; bət][ɪn][pleɪn][ænd; ənd] ['iːzi] [wɜːdz] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
is but in plain and easie words to give an account of all the little
是 但 在 清楚的 和 更容易 字 到 给 一个 帐户 的 全部 这 小的
['setlmənts] ,
settlements ,
定居点 ,

只需用简单易懂的语言描述所有的小定居点即可。

[ænd; ənd] [plæn'teʃən] [ɪn] ['ɪtəli] , [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][taɪm][wɒz; wəz]['əʊnli]
and Plantations in Italy , which for some continuance of time was only
和 种植园 在 意大利 , 哪个 为了 一些 继续 的 时间 曾是 仅有的
[ɪn'hæbɪtɪd][baɪ] ['kɒləniz] [frɒm; frəm] [griːs] .
inhabited by colonies from Greece .
有人居住的 经过 殖民地 从 希腊 .

还有意大利的种植园，在一段时间内，那里只有来自希腊的殖民者居住。

[ə'pɒn] [wɒt] ['ʌðə(r)] [tɜːmz] [ai] ['hɑːdli] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] [njuː] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Upon what other terms I hardly understand this new project should be
之上 什么 其他 条款 我 几乎 理解 这 新的 项目 应该 是
[sə'praɪz] [tuː; tə] ['eni] ,
surprizing to any ,
令人惊讶 到 任何 ,

我几乎无法理解，这个新项目在什么情况下会发生，这应该不会让任何人感到惊讶。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [nɒt][ðə; ði] [mɪr] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)][æn; ən] ['hjuːmərəs] [aɪ'dɪə] ,
it being not the meer effect of imagination , or an humorous Idea ,
它 存在 不是 这 米尔 影响 的 想像力 , 或者 一个 幽默 主意 ,

这并非仅仅是想象的结果，或幽默的想法，

['naɪðə(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [ɪngeɪdʒ] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
neither will it much ingage any sort of people ,
两者都不 将要 它 很多 参与 任何 种类 的 人们 ,

它也不会吸引太多不同类型的人。

[bʌt; bət]['əʊnli] [sʌtʃ] [æz; əz][kæn; kən] ['iːzəli] [dɪs'lɒdʒ] [ðeə(r)]['predʒədɪsɪz] [wen] [ðeə(r)] [oʊn] [laɪts]
but only such as can easily dislodge their prejudices when their owne lights
但 仅有的 这样的 作为 能 容易地 松动 他们的 偏见 什么时候 他们的 拥有 灯
[ʃæl; ʃəl] [ə'sɪst] [ɪn][ðeə(r)] [kən'vɪkʃn] ,
shall assist in their conviction ,
将 协助 在 他们的 定罪 ,

但只有那些能够轻易摒弃偏见，并在自身认知有助于其确信的情况下做出正确判断的人，才能做到这一点。

[ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə'ʃuərənsiz] [æz; əz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][məʊst] [friː] [frɒm; frəm][sə'spɪʃ(ə)n] ,
and that from such assurances as shall be most free from suspicion ,
和 那 从 这样的 保证 作为 将 是 最多 自由的 从 怀疑 ,

并且来自那些最不带任何怀疑的保证，

['biːɪŋ] ['feɪθfəl] [dɪ'dʌkʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləniz] .
being faithfull deductions from the histories of the Colonies .
存在 忠实 扣除 从 这 历史 的 这 殖民地 .

忠实地从殖民地历史中推导出的结论。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [sɛ'vɜːrəl]
But as it is impossible that the Languages should not be liable to severall
但 作为 它 是 不可能的 那 这 语言 应该 不是 是 容易 到 几个
[ˌɔːltə'reiʃəns] [ænd; ənd] ['mɪkstʃər] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪfrənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l][ɪn] [sɛ'vɜːrəl]
alterations and mixtures from the different associations of people in severall
变化 和 混合物 从 这 不同的 协会 的 人们 在 几个
[rɪ'muːvz] ,
removes ,
移除 ,

但是，语言不可能不受不同人群在不同环境中的各种变化和混合的影响，

[səʊ]['naɪðə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɔːl][ɒn][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ;
so neither is it to be believ'd that this was done all on a sudden ;
所以 两者都不 是 它 到 是 相信 那 这 曾是 完毕 全部 在 一个 突然 ;

所以也不能相信这件事是突然发生的；

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'zembləns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ]
there seems to be a resemblance between the words that make up the Language
那里 似乎 到 是 一个 相似 之间 这 字 那 制作 向上 这 语言
[ænd; ənd] ['trævələz] ,
and Travellers ,
和 旅行者 ,

构成该语言的词语和旅行者的词语之间似乎存在某种相似之处。

[huː] [duː; də][nɒt] [pʊt] [ɒf] [ðeə(r)] - ['jʊsɪdʒ] [ænd; ənd] ['mænəz] [səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪv]
who do not put off their accustom'd usages and manners so soon as they arrive
WHO 做 不是 放 离开 他们的 - 用法 和 礼仪 所以 很快 作为 他们 到达
[æt; ət][ə; eɪ] [njuː] ['kʌntri] ,
at a new Country ,
在 一个 新的 国家 ,

他们到达新国家后，不会立即摒弃自己习惯的习俗和礼仪。

['naɪðə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] - , [bʌt; bət] [wɪð] [taɪm] [ænd; ənd][baɪ] [dɪ'griːz] [bɪ'kʌm] ['mɑːstəz]
neither are they naturaliz'd , but with time and by degrees become masters
两者都不 是 他们 - , 但 和 时间 和 经过 学位 变得 大师
[ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,
of the Air ,
的 这 空气 ,

它们并非自然而然地融入自然，而是随着时间的推移，逐渐成为空中的主宰。

['hjuːməz] , [ænd; ənd] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [wɪð] [huːm] [ðeɪ] [kən'vɜːs] .
humors , and qualities of the persons with whom they converse .
体液 , 和 品质 的 这 人 和 谁 他们 交谈 .

他们了解对方的性格和特质。

[sɪns] [ðen] [ðɪs] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɪz][bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ] [ænd; ənd] - [grəʊθ] , [ðeə(r)][ɪz]
Since then this corruption is but of a graduall and intensible growth , there is
自从 然后 这 腐败 是 但 的 一个 逐渐地 和 - 生长 , 那里 是
[ə; eɪ] ,
a necessitie ,
一个 必要性 ,

自那时起，这种腐败现象只是逐渐加剧，而且愈演愈烈，这已成为一种必然。

[fɔː(r); fə(r)][ɪts][mɔː(r)]['sɜːt(ə)n] [dɪ'skʌvəri] , [ɒv; əv][æn; ən] ['ɔːdəli] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [fɜːst]
for its more certain discovery , of an orderly reflection upon the very first
为了 它是 更多的 肯定 发现 , 的 一个 秩序 反射 之上 这 非常 第一的
[bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] ,
beginnings of the differences ,
开端 的 这 差异 ,

为了更确凿地发现，对差异的最初起源进行有序的反思，

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɪntərɪm] ['veri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [fɔːls] [rɪ'triːt] [ðæt] [mait] ['aɪðə(r)]
being in the interim very sollicitous to prevent a false retreat that might either
存在 在 这 临时 非常 恳求的 到 防止 一个 错误的 撤退 那 可能 任何一个
[ɪngeɪdʒ][ˌem 'iː] [tuː] [fɑːr] ,
ingage me too farr ,
参与 我 也 法尔 ,

在此期间，我非常谨慎地避免做出虚假的退让，以免让自己陷得太深。

[ɔː(r)] [els] [ɪn][sʌm; səm] - ['sɜːkəmstənsɪz] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][nəʊ]['lɪt(ə)l]
or else in some unluckie circumstances , from which it would be no little
或者 别的 在 一些 - 情况 , 从 哪个 它 会 是 不 小的
['dɪfɪkəlti] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .
difficulty to retire .
困难 到 退休 .

或者在某些不幸的情况下，想要退休将非常困难。

[ænd; ənd] [ðɪs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ðæt] [ai][kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [tuː; tə]['skætə(r)][ə; eɪ]
And this seems to be the only way that I could find out to scatter a
和 这 似乎 到 是 这 仅有的 方式 那 我 可以 寻找 出去 到 分散 一个
['sɜːt(ə)n][eə(r)][ænd; ənd] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [truːθ] [ə'pɒn] [ɔːl] [ðæt] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['sʌbdʒɪkt] ,
certain Air and appearance of truth upon all that regard the present subject ,
肯定 空气 和 外貌 的 真相 之上 全部 那 看待 这 展示 主题 ,

而这似乎是我能找到的唯一方法，可以在所有与当前主题相关的事物中散播某种真理的气息和表象。

[wɪtʃ] [hæθ] [nəʊ]['fɑːðə(r)][ə; eɪ] [ˌprɒbə'bɪləti] [ðen] [wɒt] [ɪz]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kerfʊl]
which hath no farther a probability then what is given it from such a carefull
哪个 有 不 更远 一个 可能性 然后 什么 是 给定 它 从 这样的 一个 小心
- ,
mannagement ,
- ,

如此精心的管理，其可能性已无增加。

[ðæt] [ʃæl; ʃəl]['sʌfə(r)][nəʊ] [pɑːs] [frɒm; frəm][wʌn] [ɪk'striːm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['tʌtʃɪŋ] [ə'pɒn]
that shall suffer no pass from one extreame to the other without touching upon
那 将 遭受 不 经过 从 一 极端 到 这 其他 没有 接触 之上
[ðæt] [miːn] [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [bəuθ] ,
that mean which is as it were the time of communication between both ,
那 意思是 哪个 是 作为 它 是 这 时间 的 沟通 之间 两个都 ,

任何从一个极端到另一个极端的过渡，都必然会触及中间地带，也就是连接两者之间的过渡时期。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [wɜːdz] [ænd; ənd]['siːkwəl][ɒv; əv] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ðæt] [ɔːl]
for it is from this chain of words and sequel of alterations that all
为了 它 是 从 这 链 的 字 和 续集 的 变化 那 全部
[ðə; ði] - ,
the suitablenesse ,
这 - ,

因为正是从这一系列的词语和后续的修改中，才产生了所有恰当性。

[ænd; ənd] ['laɪkliˌhʊd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prez(ə)nt] ['meθəd] ['prɪnsəpli] [dɪ'pendz] .
and likelyhood of this present method principally depends .
和 可能性 的 这 展示 方法 主要 取决于 .

而目前这种方法的可能性主要取决于……

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [ri'æləti] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [ɪz][ə; eɪ]
Although in reality there is no reason to doubt but that the French is a
虽然 在 现实 那里 是 不 原因 到 怀疑 但 那 这 法语 是 一个
[kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lætɪni] ,
corruption of the Latine ,
腐败 的 这 拉丁语 ,

虽然实际上没有任何理由怀疑法语不是拉丁语的讹误，

[ai][kʊd; kəd][nɒt][haʊ'evə(r)]['veri] ['iːzəli] [pɜ'sweɪd] [maɪ] ['self] [ðæt][ðə; ði][wɜːd] - [ʃʊd; ʃəd][dɪ'raɪv]
I could not however very easily perswade my selfe that the word dechoir should derive
我 可以 不是 然而 非常 容易地 说服 我的 自 那 这 单词 - 应该 派生
[ɪts] ['self] [frɒm; frəm] [kə'dɛri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lætini] ,
its selfe from cadere of the Latines ,
它是 自 从 卡德雷 的 这 拉丁裔 ,

然而，我始终无法轻易说服自己，dechoir 这个词应该源自拉丁语的 cadere。

[ɪf] [ai][dɪd][nɒt] [pə'siːv] [ɔːl][ɪts] [sɛ'vɜːrəl] [ænd; ənd][dɪ'stɪŋkt] - [θruː] [ðə; ði][ə'lembɪk] .
if I did not perceive all its severall and distinct conveiances through the Alembic .
如果 我 做过 不是 感知 全部 它是 几个 和 清楚的 - 通过 这 蒸馏器 .

如果我没能通过蒸馏器感知到它所有不同的、独特的便利之处。

[ðeɪ] [ðæt] [fɜːst] [kə'rʌptɪd] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [kə'dɛri] [meɪd] [juːz]
They that first corrupted the Language of the Romans instead of cadere made use
他们 那 第一的 腐败的 这 语言 的 这 罗马书 反而 的 卡德雷 制成 使用
[ɒv; əv][kə'dɛr] ,
of cader ,
的 卡德 ,

他们最初篡改了罗马人的语言，用 cader 代替了 cadere。

[æz; əz][ðə; ði][ɪ'tæljənz][duː; də][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
as the Italians do to this day ,
作为 这 意大利人 做 到 这 天 ,

就像意大利人至今仍然做的那样。

[huː] ['kɒmənli] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['vaʊəlz] [weə(r)] [ðeɪ] - [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɒləʊ] ['lɪkwɪdz] .
who commonly cut off the final vowels where they obseve them to follow Liquids .
WHO 通常 切 离开 这 最终的 元音 在哪里 他们 - 他们 到 跟随 液体 .

他们通常会在观察到元音后跟流音时，将元音的末尾部分剪掉。

[ðeɪ] [ðæt] [keɪm] ['ɑːftə(r)] [prə'siːdid] [jet] ['fɑːðə(r)][ɪn][ðeə(r)] [rɪ'trentʃmənt] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]
They that came after proceeded yet farther in their retrenchment , and from
他们 那 来了 后 继续 然而 更远 在 他们的 裁员 , 和 从
[kə'dɛr] [kɑːr] ,
cader form'd caer ,
卡德 形成 凯尔 ,

后来者继续后撤，从 cader 形成了 caer，

[æz; əz][ðə; ði] ['spænjədz] [naʊ] [juːz][ˌaɪ 'tiː] , [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði]['letə(r)][diː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]
as the Spaniards now use it , by taking away the letter d according to their
作为 这 西班牙人 现在 使用 它 , 经过 采取 离开 这 信 d 根据 到 他们的
['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kʌstəm] ,
ordinary custome ,
普通的 顾客 ,

西班牙人现在使用这个词，按照他们的习惯去掉字母d。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv] [wɜːdz] .
when it is seated in the middle of words .
什么时候 它 是 坐着 在 这 中间 的 字 .

当他位于词语中间时。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə'nʌðə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [jet] [mɔː(r)] ['stɜːdi] [ænd; ənd] [blʌnt] [ɪn][ðeə(r)] ['fɔːrmz]
There are another sort of people yet more sturdy and blunt in their formes
那里 是 其他 种类 的 人们 然而 更多的 结实的 和 钝 在 他们的 表格
[ɒv; əv] [spiːtʃ] ,
of speech ,
的 演讲 ,

还有另一类人，他们的言辞更加直率、更加坦诚。

[huː] [wʊd] [seɪ] [kɑː(r)][ɔː(r)][kɜːr][baɪ][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['vaʊəlz] ['ɪntuː][wʌn] ,

who would say Car or Ker by a contraction of the two Vowels into one ,

WHO 会 说 车 或者 克尔 经过 一个 收缩 的 这 二 元音 进入 一 ，

谁会把Car或Ker这两个元音缩写成一个呢?

[æz; əz][ɪz] [əb'zɜːvəbl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['peznts] [ɒv; əv] [frɑːns] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['pɪkədi] ,

as is observable among the Peasants of France , and those of Picardy ,

作为 是 可观察的 之中 这 农民 的 法国 ， 和 那些 的 皮卡第 ，

正如在法国农民和皮卡第农民中观察到的那样,

[huː] [rɪ'teɪn] ['veri] [mʌtʃ] [ɒv; əv][æn'tɪkwəti] ,

who retain very much of Antiquity ,

WHO 保持 非常 很多 的 古代 ，

他们保留了许多古代的习俗,

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] [spiːtʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [frentʃ] ,

which seems to be agreeable with the manner of speech among the Ancient French ,

哪个 似乎 到 是 同意 和 这 方式 的 演讲 之中 这 古老的 法语 ，

这似乎与古代法国人的说话方式相符。

[huː] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] ['ʃɔːt(ə)n] [ænd; ənd]['kɒntrækt; kən'trækt][ðeə(r)] [wɜːdz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,

who delighted to shorten and contract their words as much as possible ,

WHO 高兴极了 到 缩短 和 合同 他们的 字 作为 很多 作为 可能的 ，

他们乐于尽可能地缩短和缩略词语,

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [ˌɔːltə'geðə(r)][æz; əz] [friː] [æz; əz][ðeə(r)]['hjuːmə(r)] ,

that they might make up a Language altogether as free as their humour ,

那 他们 可能 制作 向上 一个 语言 共 作为 自由的 作为 他们的 幽默 ，

以便他们能够创造出一种像他们的幽默一样自由的语言。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [rɪ'məʊt] [ɒv; əv] [ðiːz] [wʊd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][kɜːr] [prə'naʊns] [ʃeə(r)][baɪ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ðæt] [fɜːm][ænd; ənd] ['sɜːli] ['letə(r)]['ɪntuː][wʌn][mɔː(r)] ['iːzi] [ænd; ənd] [sɒft] [æz; əz] [wiː; wi] [jet] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['kʌstəməri] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['rəʊmənz] ,

some of the most remote of these would instead of Ker pronounce Cher by a change of that firm and surly letter into one more easy and soft as we yet find it Customary in the remains of some of the Ancient Romans ,

一些 的 这 最多 偏僻的 的 这些 会 反而 的 克尔 发音 雪儿 经过 一个 改变 的 那 公司 和 粗鲁 信 进入 一 更多的 简单的 和 柔软的 作为 我们 然而 寻找 它 习惯 在 这 遗迹 的 一些 的 这 古老的 罗马书 ，

其中一些最偏远的地区会把 Ker 发音成 Cher，方法是把那个坚定而粗犷的字母变成一个更轻松柔和的字母，就像我们在一些古罗马人的遗迹中仍然发现的那样。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɑːftə(r)][ɔːl][baɪ][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vaʊəl] ['ɪntuː][ə; eɪ] ,

and then after all by the turn of a Vowel into a Dipthong ,

和 然后 后 全部 经过 这 转动 的 一个 元音 进入 一个 双元音 ，

然后，最终，由于元音转变为双元音，

[frɒm; frəm][ʃeə(r)][ɪz] ['kwaɪə(r)] ,

from Cher is form'd Choir ,

从 雪儿 是 形成 唱诗班 ，

Cher 组建了合唱团，

[wɪtʃ] [naʊ] [bɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [deɪt] [ɔːl'ðəʊ] [ɪts] ['kɑmpəzɪt] - [biː; bi] [stɪl] [ɒv; əv]
which now begins to be out of date altho its Composit dechoir be still of
哪个 现在 开始 到 是 出去 的 日期 虽然 它是 复合材料 - 是 仍然 的

['plɔːzəb(ə)l] [ænd; ənd] [kə'mendəbl] [juːz] .
plausible and commendable use .
合情合理 和 值得称赞 使用 .

虽然其复合性仍然具有合理和值得称赞的用途，但现在已经开始过时了。

[ðʌs] - [tɪz] [ðæt] [kə'dɛri] , [kə'dɛr] , [kɑːr] , [kɑː(r)] , [kɜːr] , [ʃeə(r)] , ['kwaɪə(r)] ,
Thus ' tis that Cadere , Cader , Caer , Car , Ker , Cher , Choir ,
因此 - 的 那 卡德雷 , 卡德 , 凯尔 , 车 , 克尔 , 雪儿 , 唱诗班 ,

因此，这就是 Cadere、Cader、Caer、Car、Ker、Cher、Choir、

[ænd; ənd] - [meɪk] [ʌp] [bʌt; bət] [wʌn] [ɪn'taɪər] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [kə'nekʃ(ə)n] ,
and Dechoir make up but one intire chain and connexion ,
和 - 制作 向上 但 一 全部 链 和 连接 ,

而 Dechoir 只是构成整个链条和联系的一部分，

[jet] [ɔːl] [tuː; tə] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['pɜːpəs] [ɪf] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ɡriːz] [baɪ] [tʃɑːns] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]
yet all to very little purpose if any one of the degrees by chance should have
然而 全部 到 非常 小的 目的 如果 任何 一 的 这 学位 经过 机会 应该 有

[biːn] ['wɒntɪŋ] .
been wanting .
到过 想要 .

然而，如果碰巧缺少其中任何一个学位，这一切都将毫无意义。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ɔːl'ðəʊ] [ai] [kən'sɪdə(r)] ['evri] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪn] [ɪts] ['ɡreɪtɪst] [pə'fekʃ(ə)n] ,
For this reason altho I consider every Language in its greatest perfection ,
为了 这 原因 虽然 我 考虑 每一个 语言 在 它是 最 完美 ,

因此，尽管我认为每一种语言都达到了其最完美的境界，

[jet] [fɔː(r); fə(r)] ['klɪərɪŋ] [ɪts] [ə'rɪdʒɪnəli] [ɪn] [ðɪs] ['siːkwəl] [ɒv; əv] [wɜːdz] [mɔː(r)] ['əʊpən] [ænd; ənd]
yet for clearing its originall in rendring this sequel of words more open and
然而 为了 清理 它是 原 在 撕裂 这 续集 的 字 更多的 打开 和

['pælpəb(ə)l] [ai] [hæv; həv] [biːn] - [tuː; tə] [meɪk] ['njuːmərəs] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['əʊldə] [fɔːmz]
palpable I have been oblidg'd to make numerous reflections upon the older forms
可感知的 我 有 到过 - 到 制作 很多的 反思 之上 这 老 表格

[ɒv; əv] [spiːtʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] - ,
of speech as well as Orthographie ,
的 演讲 作为 出色地 作为 - ,

然而，为了澄清其原意，使这一系列文字更加开放和清晰，我不得不对古老的语言形式以及正字法进行大量的反思。

[baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['betə(r)] [dɪ'skʌvəri] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ðæt] [əkjʊr] [ɪn]
by which a better discovery may be made of all the varieties that occure in
经过 哪个 一个 更好的 发现 可能 是 制成 的 全部 这 品种 那 发生 在

[prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] ,
pronunciation ,
发音 ,

由此可以更好地发现发音中出现的所有变体，

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ]
as also of the severall medlies and Gibrish of the Provinces of Each
作为 还 的 这 几个 什锦菜 和 - 的 这 省份 的 每个

['empaɪə(r)] [ðæt] [spiːk] [ðə; ði] [seɪm] ['læŋɡwɪdʒ] ,
Empire that speak the same Language ,
帝国 那 说话 这 相同的 语言 ,

以及各帝国各省份使用同一种语言的各种梅德利语和吉布里什语，

[bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡjələ(r)] ['fæʃ(ə)n] .
but most of them in a singular fashion .
但 最多 的 他们 在 一个 单数 时尚 .

但它们大多以独特的方式呈现。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðæt] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst][kweɪnt][ænd; ənd][pə'laɪt][ɪz]
So that it is most certain that that Language which is most quaint and polite is
所以 那 它 是 最多 肯定 那 那 语言 哪个 是 最多 古雅 和 有礼貌的 是
['veri] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['lɛsiː] [pjʊə(r)][ænd; ənd][məʊst] - ,
very often the lesse pure and most debaucht ,
非常 经常 这 较少 纯的 和 最多 - ,

因此可以肯定的是，最古雅、最有礼貌的语言往往也是最不纯洁、最放荡的语言。

[ɪf] [wiː; wi] [meɪk] [æn; ən] ['dʒʌdʒmənt][frɒm; frəm][ɪts][ə'rɪdʒɪnəli] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][məʊst]
if we make an æquall judgment from its originall which is the most
如果 我们 制作 一个 艾奎尔 判断 从 它是 原 哪个 是 这 最多
[ʌn'kwestʃənəb(ə)l] [ruːl] :
unquestionable rule :
毋庸置疑 规则 :

如果我们从其最初（即最无可置疑的规则）做出公正的判断：

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ə'kaʊnt] [ðə; ði]['daɪəlekt][ɒv; əv] ['prɒvɪns] , ['gæskɔnjə] , [lɒŋgə'dɒk] ,
Upon which account the dialects of Province , Gascogne , Languedoc ,
之上 哪个 帐户 这 方言 的 省 , 加斯科涅 , 朗格多克 ,

因此，普罗旺斯、加斯科涅、朗格多克等地的方言……

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['æntiənt] [gɔːlz] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['lɛsiː]
and that which is known by the name of the Antient Gauls is infinitely lesse
和 那 哪个 是 已知 经过 这 姓名 的 这 古代 高卢人 是 无限地 较少
[ænd; ənd] - [frɒm; frəm][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] ,
alter'd and distanc't from its original ,
已修改 和 - 从 它是 原来的 ,

而被称为古代高卢人的事物，与它的原始形态相比，变化和距离都微乎其微。

[ðen] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][nəʊ'bɪləti] , [huː] [teɪk] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɪn]
then the Languages of the Court and Nobility , who take a pleasure in
然后 这 语言 的 这 法庭 和 贵族 , WHO 拿 一个 乐趣 在
[ri'siːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lætɪn] :
receding from the Latin :
消退 从 这 拉丁 :

然后是宫廷和贵族的语言，他们乐于远离拉丁语：

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['lɒmbədi] [ænd; ənd] ['neɪplz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] ['lɛsiː] [kə'rʌpt]
Those of Lombardy and Naples are for the most part lesse corrupt
那些 的 伦巴第 和 那不勒斯 是 为了 这 最多 部分 较少 腐败
[ðæn; ðən] [ðiːz] [ɒv; əv] [si'enə][ænd; ənd] ['flɒrəns] ;
than these of Siena and Florence ;
比 这些 的 锡耶纳 和 佛罗伦萨 ;

伦巴第和那不勒斯的腐败程度大多低于锡耶纳和佛罗伦萨的腐败程度；

[ɔːl'ðəʊ][ðə; ði] ['spænjədz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Altho the Spaniards have a saying among them ,
虽然 这 西班牙人 有 一个 说 之中 他们 ,

虽然西班牙人之间有一句谚语，

[ðæt] [ðə; ði][ˌkætə'ləuniən][ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv]['ærəˌgɑːn][ɪz] ['kɒmənli] [mɔː(r)][pjʊə(r)] [ðen] [ðə; ði]
that the Catalonian and that of Arragon is commonly more pure then the
那 这 加泰罗尼亚语 和 那 的 阿拉贡 是 通常 更多的 纯的 然后 这
[kæ'stɪliən] [ðæt] [ɪz][mɔː(r)] ['pɒmpəs] .
Castilian that is more Pompous .
卡斯蒂利亚语 那 是 更多的 傲慢 .

加泰罗尼亚语和阿拉贡语通常比卡斯蒂利亚语更纯正，而卡斯蒂利亚语则更浮夸。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][speə(r)][ðə; ði] [frentʃ] [mɔː(r)] [ðen] [ðə; ði] ['spænɪəd] ,
And not to spare the French more then the Spaniard ,
和 不是 到 空闲的 这 法语 更多的 然后 这 西班牙人 ,

而且，对待法国人也毫不逊色于对待西班牙人。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bəʊst] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [məʊst] [ænd; ənd]
if they have reason to boast their Language to be the most refin'd and
如果 他们 有 原因 到 夸 他们的 语言 到 是 这 最多 精炼 和
[pə'laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Polite of the world ,
有礼貌的 的 这 世界 ,

如果他们有理由夸耀自己的语言是世界上最优雅、最礼貌的语言，

[jet] [ðeə(r)] ['neɪbɜːrz] [mait] ['dʒʌstli] [rɪ'tɜːrn] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] , [ðæt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['daɪəlekt] [ɒv; əv]
yet their Neighbours might justly returne upon them , that of all the Dialects of
然而 他们的 邻居 可能 公正地 返回 之上 他们 , 那 的 全部 这 方言 的
[ðə; ði] ['lætɪn] ,
the Latin ,
这 拉丁 ,

然而，他们的邻居们或许有理由反驳他们，认为拉丁语的所有方言中，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [mɔː(r)] [dɪ'dʒenəreɪt] [ðæn; ðən] [ðeəz] , [fərəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ɪts] ['kweɪntnəs] [ə'raɪzɪθ]
there is none more degenerate than theirs , forasmuch as its quaintness ariseth
那里 是 没有任何 更多的 退化 比 他们的 , 因此 作为 它是 古雅 出现
[frɒm; frəm] [ɪts] ,
from its sweetnesse ,
从 它是 甜味 ,

没有比他们的更堕落的了，因为它的古怪之处恰恰源于它的甜美。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'teɪnəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [dɪ'sent] [frɒm; frəm] [ɪts] ['prɪnsəp(ə)l] .
so that it is not attainable without a strange descent from its principle .
所以 那 它 是 不是 可实现的 没有 一个 奇怪的 下降 从 它是 原则 .

因此，如果不背离其原则，就无法达到它。

[ðʌs] [ˌel'iː] ['kɑːpəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'tæljənz] , [ˌel'iː] ['kɑːbəʊ] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spænjədz] , [ˌel'iː] [kæp] ,
Thus le Capo of the Italians , le Cabo , of the Spaniards , le Cap ,
因此 勒 卡波 的 这 意大利人 , 勒 卡波圣卢卡斯 , 的 这 西班牙人 , 勒 帽 ,

因此，意大利人的卡波，西班牙人的卡波，卡普，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [frentʃ] [ænd; ənd] [ˌel'iː] [keɪf] [ɒv; əv] ['pɪkədi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['veəriəsli] [ɔltɚd] [frɒm; frəm]
of the old French and le Kef of Picardy are all variously alterd from
的 这 老的 法语 和 勒 凯夫 的 皮卡第 是 全部 各种各样的 改变 从
['keɪpət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætɪnz] ,
Caput of the Latins ,
头 的 这 拉丁语 ,

古法语中的“coll”和皮卡第的“le Kef”都是拉丁语“Caput”的各种变体。

[bʌt; bət] [nʌn] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˌel'iː] [ʃef] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] , [wɪtʃ] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [kleɪmz]
but none so much as le Chef of the French , which notwithstanding claims
但 没有任何 所以 很多 作为 勒 厨师 的 这 法语 , 哪个 虽然 索赔
[ðə; ði] [seɪm] [ə'rɪdʒɪnəli] .
the same Originall .
这 相同的 原 .

但最不像法国厨师的，尽管如此，它仍然声称是同一个原创。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɔːl] ;
But this is not all ;
但 这 是 不是 全部 ;

但这还不是全部；

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [ænd; ənd] [kə'nekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][nɒt] [ɔːl'weɪ] [ðə; ði] [seɪm]
as the resemblance and connexion of the Languages is not alwaies the same
作为 这 相似 和 连接 的 这 语言 是 不是 总是 这 相同的
[bʌt; bət] [dɪ'pendz] [mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] [ə'pɒn][ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] [spiːk]
but depends more or lesse upon the communication of the Nations that speak
但 取决于 更多的 或者 较少 之上 这 沟通 的 这 国家 那 说话
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

因为语言之间的相似性和联系并非总是相同的，而是或多或少取决于使用这些语言的民族之间的交流。

[səʊ] [ɪts] [nɒt] ['nesəsəri] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'veəriəb(ə)l] ,
So it's not necessary that this method should be invariable ,
所以 它是 不是 必要的 那 这 方法 应该 是 不变的 ,

所以这种方法不一定非得一成不变。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [əd'mɪt] [ɒv; əv][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ɪts]['sʌbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [ə'kɑːməˌdeɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['self]
it must admitt of alteration with its subjects , and accomodate it selfe
它 必须 承认 的 改造 和 它是 主题 , 和 住宿 它 自
[tuː; tə][ðə; ði][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [tʌŋz] .
to the diversity of Tongues .
到 这 多样性 的 方言 .

它必须能够适应其主题的变化，并能适应语言的多样性。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɒv; əv] [ɑːt] - [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðəʊz] [wɪtʃ] ['əʊnli] ['kæri] [ə; eɪ] [rɪ'zembləns]
There is much more of Art requir'd to reduce those which only carry a resemblance
那里 是 很多 更多的 的 艺术 - 到 减少 那些 哪个 仅有的 携带 一个 相似
[ɪn][ðeə(r)] [wɜːdz] ,
in their words ,
在 他们的 字 ,

要减少那些仅仅在文字上相似的东西，需要更多的艺术技巧。

[ænd; ənd] [ə'bʌndəntli] ['lɛsiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [wɪ'θɔːl] [əd'mɪt] [ɒv; əv][æn; ən] - [ɪn]
and abundantly lesse for those which withall admitt of an analogie in
和 大量 较少 为了 那些 哪个 以及所有 承认 的 一个 - 在
[ɪn'flekʃən] ,
inflexion ,
拐点 ,

而对于那些在词形变化上可以类比的词来说，则要少得多。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːdz] [wɪtʃ] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'kɔːd] [meɪ] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sɛ'vɜːrəl]
And Since the same words which allow of this accord may have it in severall
和 自从 这 相同的 字 哪个 允许 的 这 符合 可能 有 它 在 几个
[dɪ'stɪŋkt] ['mænəz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːl] ([ɪf] [ai] [meɪ] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [seɪ] [səʊ]) ['naɪðə(r)]
distinct manners they are not all (if I may be permitted to say so) neither
清楚的 礼仪 他们 是 不是 全部 (如果 我 可能 是 允许 到 说 所以) 两者都不
[ɒv; əv] [kɪn] ,
of Kin ,
的 亲属 ,

既然同样的词语可以有几种不同的表达方式，那么它们（如果我可以这么说的话）就都不是亲属关系。

[nɔː(r)] [ə'laɪəns] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] ; [ðeə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['nɪərə(r)] , ['sʌmtaɪmz] [æt; ət]
nor alliance in the same degree ; their relation is sometimes nearer , Sometimes at
也不 联盟 在 这 相同的 程度 ; 他们的 关系 是 有时 更近 , 有时 在
[ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] ,
a greater distance ,
一个 更大的 距离 ,

联盟关系的程度也不尽相同；它们之间的关系有时更密切，有时更疏远。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [meɪ] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] - [dɪs'kʊrz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
for we may by way of analogie discours at the same rate of the
为了 我们 可能 经过 方式 的 - 论述 在 这 相同的 速度 的 这
[ˌdʒiːniː'ɑːlədʒi][ɒv; əv] [wɜːdz] [æz; əz][wiː; wi][duː; də][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv][ˌkɒnsæŋ'gwɪnəti] ;
genealogie of words as we do of the degrees of consanguinity ;
家谱 的 字 作为 我们 做 的 这 学位 的 血缘 ;

因为我们可以用类比的方式，以同样的速度讨论词语的谱系，就像我们讨论血缘关系的程度一样；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði][wʌn] [sɔːt] [biː; bi] - ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] ['aɪðə(r)][də'rekt][ɔː(r)] - ,
for if the one sort be rang'd under the same Line either direct or Collaterall ,
为了 如果 这 一 种类 是 - 在下面 这 相同的 线 任何一个 直接的 或者 - ,

因为如果同一种类型被归入同一条线，无论是直接的还是间接的，

[ðə; ði]['ʌðə(r)z] [əd'mɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'flekʃn] [ænd; ənd][duː; də][nɒt][ɪg'zæktli] - ;
the others admitt of a little deflection and do not exactly corespond ;
这 其他的 承认 的 一个 小的 偏转 和 做 不是 确切地 - ;

其他的则略有偏差，并不完全一致；

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)]['ælaɪd][ɪn][ðə; ði][fɜːst] , [sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] 2d [dɪ'griː] ,
some are allied in the first , some in the 2d degree ,
一些 是 盟军 在 这 第一的 , 一些 在 这 2d 程度 ,

有些结盟属于第一级，有些结盟属于第二级。

[sʌm; səm][ɪn] [əd'vɑːnsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] ,
some in advancing from the branches to the stock ,
一些 在 前进 从 这 分支 到 这 库存 ,

一些从枝条向主干方向移动，

['ʌðə(r)z][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'sent] [frɒm; frəm] [ðæt] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ,
others in a descent from that to the branches ,
其他的 在 一个 下降 从 那 到 这 分支 ,

其他人则从那里向下移动到树枝上，

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] [ðɪs] [ə'kɔːd] [ɪz]['naɪðə(r)]['ɔːlweɪz] [ɪ'miːdiət] [nɔː(r)][æt; ət][ɔːl] [də'rektli] ['ɒpəzɪt] .
in a word this accord is neither always immediate nor at all directly opposite .
在 一个 单词 这 符合 是 两者都不 总是 即时 也不 在 全部 直接地 对面的 .

总之，这种一致性既不是总是立即出现的，也并非总是完全相反的。

[ai][ˌeɪ diː 'diː] [bɪ'saɪdz] [ðæt] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ,
I add besides that as there are ,
我 添加 除了 那 作为 那里 是 ,

除此之外，我还补充一点，因为还有……

[sʌm; səm]['ælaɪd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [weɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði][fɜːst][dɪ'vɪʒ(ə)n][hæv; həv] [kən'træktɪd]
some allied two or three ways and that since the first division have contracted
一些 盟军 二 或者 三 方式 和 那 自从 这 第一的 分配 有 合同
[njuː] [ænd; ənd]['kləuzə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
new and closer relations ,
新的 和 更近 关系 ,

有些国家以两到三种方式结盟，并且自第一次分战以来，已经建立了新的、更紧密的关系。

[səʊ][ai] [kənfɛs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)z] [ðæt] ['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðeə(r)][ə'rɪdʒɪnəli] ['refrəns] ,
so I confesse there are others that content themselves with their Originall reference ,
所以 我 坦白 那里 是 其他的 那 内容 他们自己 和 他们的 原 参考 ,

所以我承认，还有一些人满足于他们最初的参考文献。

[ænd; ənd] [ðæt] [hæv; həv] [skeəs] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'griːmənt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðæn; ðən] [wɒt] [dɪ'pendz]
and that have scarce any other agreement among them than what depends
和 那 有 稀少 任何 其他 协议 之中 他们 比 什么 取决于
[ə'pɒn][ðə; ði] ['kɒmən] [taɪ][ænd; ənd]['juːniən] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [wɪð] [ðeə(r)][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] ,
upon the common tie and union that they have with their first principle ,
之上 这 常见的 领带 和 联盟 那 他们 有 和 他们的 第一的 原则 ,

除了基于他们与第一原则之间的共同联系和联合之外，他们之间几乎没有任何其他共识。

[wɪtʃ] [ɪn] [ri'æləti] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [ðen] [ðɪs] ['feɪməs] ['mʌðə(r)] [tʌŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [meɪk]
which in reallity is no more then this famous Mother Tongue of which some make
哪个 在 现实 是 不 更多的 然后 这 著名的 母亲 舌头 的 哪个 一些 制作

[ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [wɪ'ðaʊt] [wel] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] :
a mystery without well understanding what they say :
一个 神秘 没有 出色地 理解 什么 他们 说 :

实际上，它不过是这种著名的母语，有些人却在不真正理解其含义的情况下，将其视为神秘事物：

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl'ðəʊ][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [səb'sist] [ɪn][ɪts] ['self] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [kən'fjuːʒn] ,
For altho it hath subsisted in its selfe before the first confusion ,
为了 虽然 它 有 生存 在 它是 自 前 这 第一的 困惑 ,

虽然它在第一次混乱之前就已经独立存在，

[jet] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv]['diskɔːs, dis'kɔːs][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] ,
yet we must not think of discoursing of it at the same rate ,
然而 我们 必须 不是 思考 的 论述 的 它 在 这 相同的 速度 ,

但是我们不能以同样的速度去讨论它，

[nɔː(r)] [pʊt] ['aʊə(r)] [maɪndz] [ə'pɒn] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
nor put our minds upon the harasse of receiving it .
也不 放 我们的 思想 之上 这 - 的 接收 它 .

我们也不要想着接收它的麻烦。

- [tɪz] [nəʊ][mɔː(r)] [naʊ] [æz; əz][sʌm; səm] ['fɒndli] [ɪməgæɪn] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['læŋgwɪdʒ]
' Tis no more now as some fondly imagaine a particular and distinct Language
- 的 不 更多的 现在 作为 一些 深情地 想象 一个 特别的 和 清楚的 语言

[frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] ,
from others ,
从 其他的 ,

如今，它已不再像某些人那样，被人们亲切地想象成一种与其他语言截然不同的独特语言了。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [wei] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ˌriːɪ'stæblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [liːst] [səʊ]
so that there is but one way to regain it and reestablish it at least so
所以 那 那里 是 但 一 方式 到 恢复 它 和 重建 它 在 至少 所以

[fɑː(r)][æz; əz][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [dɪ'zaɪn] ,
far as is necessary for a compleat execution of my designe ,
远的 作为 是 必要的 为了 一个 完成 执行 的 我的 设计 ,

因此，只有一种方法可以重新获得它，并至少在完全执行我的计划所必需的范围内重建它。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dʒuː'dɪʃəs] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd][məʊst]
and that is to make a judicious choice of all that is primitive and most
和 那 是 到 制作 一个 明智的 选择 的 全部 那 是 原始 和 最多

['sɪmp(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æntiənt] ['læŋgwɪdʒ] ['aɪðə(r)][baɪ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][fɜːst]
simple among the Remains of the antient Language either by considering the first
简单的 之中 这 遗迹 的 这 古代 语言 任何一个 经过 考虑 这 第一的

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [saʊndz] [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːnɪst] [aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
combinations of sounds or by a regard to the earnest ideas of the mind ,
组合 的 声音 或者 经过 一个 看待 到 这 认真 想法 的 这 头脑 ,

也就是说，要从古代语言的遗存中，通过考虑声音的最初组合或考虑思想的严肃观念，做出明智的选择，选取所有原始和最简单的部分。

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] - [tuː; tə] [ðiːz] [saʊndz] ; [tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [rəfɝː] ['ðɪðə(r)]
that were apply'd to these sounds ; to the end that we may referr thither
那 是 - 到 这些 声音 ; 到 这 结尾 那 我们 可能 推荐人 那里

[baɪ][ə; eɪ]['siːkwəl] ,
by a sequel ,
经过 一个 续集 ,

这些音节被应用于这些声音；以至于我们可以在续集中提及它们。

[ɔːl][ðə; ði] [ænd; ənd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['læŋɡwɪdʒ] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)]
all the essentiall and fundamentall words of each Language as to their
全部 这 必需 和 根本性的 字 的 每个 语言 作为 到 他们的
[faʊn'teɪn] ;
fountaine ;
喷泉 ;

每种语言的所有基本词汇及其来源；

[wɪtʃ] [əd'mɪtɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vɪʒnz] , - [naʊ] [ɪn]['lesə(r)] [striːmz] [wɪtʃ] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [neɪmz]
which admiting of divisions , runnes now in lesser streams which assume the names
哪个 承认 的 部门 , - 现在 在 较少 溪流 哪个 认为 这 姓名
[ɒv; əv] - ;
of Originalls ;
的 - ;

这条河可以分流，现在分成较小的支流，这些支流沿用了原河的名称；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)][raɪz][frɒm; frəm] [ðæt] [ɡrænd] [sɔːs] [weə(r)] [ðə; ði][fɜːst] [ɪn'hæbətənt]
because they have their rise from that grand Source where the first inhabitants
因为 他们 有 他们的 上升 从 那 盛大 来源 在哪里 这 第一的 居民
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - [ɔːl] .
of the world ingrost all .
的 这 世界 - 全部 .

因为它们起源于那个伟大的源头，那里是世界第一批居民聚集的地方。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['truːli] [sed] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mʌðə(r)] [tʌŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][nəʊ] [sens] [ə; eɪ]
So that it may be truly said of this Mother Tongue that it is in no sense a
所以 那 它 可能 是 真的 说 的 这 母亲 舌头 那 它 是 在 不 感觉 一个
[pɑːt] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['riːəli] ['evri] [weə(r)] ['aɪðə(r)][ɪn] [sʌmz] [ɒv; əv][ɪts] [dɪ'vɪʒnz] [ɔː(r)][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts]
part as being really every where either in sums of its divisions or in its effects
部分 作为 存在 真的 每一个 在哪里 任何一个 在 总和 的 它是 部门 或者 在 它是 效果
[ænd; ənd] [di'pendəns] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [vɝːtʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['elɪmənts] [ænd; ənd][ðə; ði]
and dependances something like your vertues of the elements and the
和 依赖关系 某物 喜欢 你的 美德 的 这 元素 和 这
[ə'rɪdʒɪnəli] [siːdz] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
originall seeds of things ,
原 种子 的 事物 ,

因此，我们可以真正地说，这种母语绝非任何意义上的一部分，它无处不在，无论是在其组成部分的总和中，还是在其影响和依赖关系中，都类似于你们对元素和事物最初种子的理解和运用。

[ðæt] [səb'sɪst] [nɒt][ɒv; əv] [ðəm'selvz] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ðæt] [kəm'pəʊz] [ðem; ðəm] .
that Subsist not of themselves but in the mixtures that compose them .
那 生存 不是 的 他们自己 但 在 这 混合物 那 撰写 他们 .

它们本身并不存在，而是存在于组成它们的混合物中。

[ai][ʃæl; ʃəl] ['pɒsəbli] [biː; bi] [wʌndɚd] [æt; ət] , [ðæt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ɔːl][baɪ] [ðɪs] ['sɪŋɡ(ə)l]
I shall possibly be wonderd at , that being able to accomplish all by this single
我 将 可能 是 想知道 在 , 那 存在 有能力的 到 完成 全部 经过 这 单身的
['meθəd] ,
method ,
方法 ,

我或许会感到惊讶，竟然能够通过这单一的方法完成所有事情。

[ai][hæv; həv][nɒt][ɪn][ðə; ði]['ɪntərɪm] [rɪ'kɔːrz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wen] [ɔːl]['ʌðə(r)] [weɪz] [pruːv] [ʌn'sɜːvɪsəbl]
I have not in the interim recours to it , when all other ways prove unserviceable
我 有 不是 在 这 临时 资源 到 它 , 什么时候 全部 其他 方式 证明 无法使用
;
;
;

在此期间，当所有其他方法都行不通时，我还没有诉诸于此；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðəʊ] [ðɪs] ['meθəd] [biː; bi] [pə'hæps] [mɔː(r)] [ɪn'dʒenjuəs] [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)]
But after all , tho this method be perhaps more ingenuous and of a more
但 后 全部 , 虽然 这 方法 是 也许 更多的 天真无邪 和 的 一个 更多的
[prə'faʊnd] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
profound speculation ,
深刻的 推测 ,

但归根结底，尽管这种方法或许更巧妙，也更具深意，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][haʊ'evə(r)][ðə; ði][məʊst]['nætʃərəl][ænd; ənd] [kəm'pendiəs] ,
it is not however the most naturall and compendious ,
它 是 不是 然而 这 最多 天然的 和 简明 ,

然而，它并非最自然、最全面的。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][səʊ] - [ɔː(r)] [ə'kɑːməˌdeɪt] [tuː; tə][maɪ] [dɪ'zaɪn] ,
be it never so refind'd or accomodate to my designe ,
是 它 绝不 所以 - 或者 住宿 到 我的 设计 ,

即使它从未被重新发现或符合我的设计，

[ænd; ənd][ai] ['hɑːdli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] ['eni][mæn][ʃʊd; ʃəd] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [ænd; ənd]
and I hardly understand the reason why any man should affect a crooked and
和 我 几乎 理解 这 原因 为什么 任何 男人 应该 影响 一个 歪 和
[ʌn'kuːθ] [rəʊd][tuː; tə] ['æktɪv] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [wen] [ðə; ði] [streɪt] [laɪ] [bɪ'fɔː(r)][hɪm] .
uncouth road to active at his purpose when the straight lyes before him .
粗野 路 到 积极的 在 他的 目的 什么时候 这 直的 碱液 前 他 .

我实在不明白，为什么一个人明明有笔直的道路在眼前，却要走一条曲折粗野的道路来实现自己的目标。

[ðə; ði]['sekənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
The second part of the desine .
这 第二 部分 的 这 - .

设计的第二部分。

[kəm'pærɪs(ə)n][ə'ləʊn][ɪz][nɒt] ([ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv][sʌm; səm]) [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði]
Comparison alone is not (in the opinion of some) sufficient to accomplish the
比较 独自的 是 不是 (在 这 观点 的 一些) 充足的 到 完成 这
['prez(ə)nt][ɪn'tenʃ(ə)n] ,
present intention ,
展示 意图 ,

（在某些人看来）仅靠比较不足以达到目前的目的。

[haʊ'evə(r)] ['ækjərət] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒnt][ðə; ði] [sə'pɔːrts] [ɒv; əv]['riːz(ə)n] ,
however accurate it be ; if it want the supports of reason ,
然而 准确的 它 是 ; 如果 它 想 这 支持 的 原因 ,

然而，无论它多么准确；如果它缺乏理性支撑，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ræʃnəli] [biː; bi] [sə'spektɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [mɔː(r)]['eəri] [ðen] ['sɒlɪd] ,
it may rationally be suspected for being more airy then solid ,
它 可能 理性地 是 怀疑 为了 存在 更多的 轻盈的 然后 坚硬的 ,

人们有理由怀疑它更像是空气而不是固体。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'dʒʌstɪs][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz]
and without injustice the same character may be given to some of those
和 没有 不公正 这 相同的 特点 可能 是 给定 到 一些 的 那些
[ənjuːʒuːəl] [tʃɑːnsiz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [prə'djuːs][ðə; ði][məʊst] [sə'praɪz] [ɪ'fekts] .
unusuall Chances that sometimes produce the most surprizing effects .
不寻常的 机会 那 有时 生产 这 最多 令人惊讶 效果 .

而且，在不失公正的前提下，某些不寻常的机会也可能被赋予同样的性质，而这些机会有时会产生最令人惊讶的效果。

[bɪ'saɪdz] [ɔːl'ðəʊ][ðə; ði][vɪ'væsəti][ænd; ənd] [fɔːs] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][biː; bi] ['iːzəli] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː]
Besides altho the vivacity and force of imagination be easily admitted into
除了 虽然 这 活泼 和 力量 的 想像力 是 容易地 承认 进入
[ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
the relations of the Languages ,
这 关系 的 这 语言 ,

此外，尽管想象力的活力和力量很容易被纳入语言关系中，

[ænd; ənd] [liːvz] [ðeə(r)] ['fɔːsəbl] [ɪm'preʃnz] , [jet] [ˌaɪ 'tiː]['naɪðə(r)] ['wɒrənts] ['sɜːtɪtjuːd] , [nɔː(r)]
and leaves there forcible impressions , yet it neither warrants certitude , nor
和 树叶 那里 强制的 印象 , 然而 它 两者都不 逮捕令 确定性 , 也不
- [kən'fjuːʒn] ;
dislodgeth confusion ;
- 困惑 ;

并在那里留下深刻的印象，但它既不能保证确定性，也不能消除混乱；

- [tɪz] ['riːz(ə)n] [ə'ləʊn] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɪn][ɪts] ['kɒgnɪzəns] , [ænd; ənd]['kredɪts] [ɔːl] [ɪts]
' tis reason alone that establisheth the mind in its cognizances , and credits all its
- 的 原因 独自的 那 建立 这 头脑 在 它是 认知 , 和 学分 全部它是
[kən'sepʃnz] [wɪð] ['ɔːdə(r)] ,
conceptions with order ,
概念 和 命令 ,

唯有理性才能使心灵在其认知中确立地位，并赋予其所有概念以秩序。

[tɪz] [ðæt] [ə'ləʊn] [wɪtʃ] ['pɜːfikts] [ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ðeə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [əg'riːmənts]
tis that alone which perfects the combination of all their relations and agreements
的 那 独自的 哪个 完美 这 组合 的 全部 他们的 关系 和 协议
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nætʃərəl] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒn]
according to the naturall connexion which they have with the same principles on
根据 到 这 天然的 连接 哪个 他们 有 和 这 相同的 原则 在
[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'pend] [ɪn] ['kɒmən] .
which they depend in Common .
哪个 他们 依赖 在 常见的 .

正是这一点，使得它们之间所有关系和协议的结合臻于完美，因为它们与它们共同依赖的相同原则有着天然的联系。

[ðæt] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['greɪtɪst] ['məʊmənt][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][biː; bi]['plɔːzəb(ə)l]
That which seems to be of greatest moment is that the principles be plausible
那 哪个 似乎 到 是 的 最 片刻 是 那 这 原则 是 合情合理
[ænd; ənd] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][mæn] [meɪ] [leɪ] [ə; eɪ] [stres] [ɒn] [wɪ'ðaʊt] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɔː(r)][fɪə(r)]
and rationall and such as man may lay a stress on without suspicion or fear
和 理性 和 这样的 作为 男人 可能 躺 一个 压力 在 没有 怀疑 或者 害怕
,
,
,

最重要的似乎是，这些原则必须合情合理，并且是人们可以毫无怀疑或恐惧地重视的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋgjələ(r)]['mænə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ðɪs] [ɑːt] ['tʃælɪndʒ]
and this is that which in a singular manner the principles of this Art challenge
和 这 是 那 哪个 在 一个 单数 方式 这 原则 的 这 艺术 挑战
[tuː; tə] [ðəm'selvz] ,
to themselves ,
到 他们自己 ,

而这正是这门艺术的原则以一种独特的方式向自身提出的挑战。

['biːɪŋ] [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)]['sensəb(ə)l] [ðen] [ðəʊz] [wɪtʃ] [fə'lɒsəfi] ['ʌndə(r)]
being in my opinion infinitely more sensible then those which Philosophy proposeth under
存在 在 我的 观点 无限地 更多的 明智的 然后 那些 哪个 哲学 提议 在下面
[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv] - [truːðz] ;
the characters of uncontroleable truths ;
这 人物 的 - 真相 ;

在我看来，它们比哲学以不可控真理之名提出的那些观点要合理得多；

[ai][hæv; həv] ['ðeəfɔː(r)] ['teɪkən][ðem; ðəm][ɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [n'eɪtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]
I have therefore taken them all from the very natures of the subject
我 有 所以 已采取 他们 全部 从 这 非常 自然 的 这 主题
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] ['triːtɪŋ] [vɪz] :
of which I am treating viz :
的 哪个 我 是 治疗 即 :

因此，我将它们全部取自我所讨论主题的本质，即:

[frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'flekʃən] [ænd; ənd] ['dɪfrənt] [rɪ'gɑːdz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
from the deflections and different regards under which the consideration of
从 这 挠度 和 不同的 问候 在下面 哪个 这 考虑 的
[wɜːdz] [meɪ] [biː; bi] - ;
words may be manag'd ;
字 可能 是 - ;

从对词语的思考可能受到的各种曲解和不同看法来看;

[ˌdʌbljuːˈsiːˈeɪtʃ] [meɪ] [lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'ʃʊərəns] ,
wch may last of all serve for an assurance ,
wch 可能 最后的 的 全部 服务 为了 一个 保证 ,

最后或许还能起到保证作用,

[ðæt] [tʃɑːns] [hæθ] [nɒt] [ɔːl] [ðæt] ['empaɪə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] , [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði]
that chance hath not all that Empire and authority , that is given it over the
那 机会 有 不是 全部 那 帝国 和 权威 , 那 是 给定 它 超过 这
['læŋgwɪdʒ] ;
Languages ;
语言 ;

机会并不具备帝国和权威，它被赋予了对语言的统治权;

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] ,
and that it would be no great difficulty to make it appear ,
和 那 它 会 是 不 伟大的 困难 到 制作 它 出现 ,

而且要让它显现出来并不难。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ðəm'selvz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [wel] - [ænd; ənd]['sɒlɪd] ['riːz(ə)nz] ,
that in the Languages themselves there are well fram'd and solid reasons ,
那 在 这 语言 他们自己 那里 是 出色地 - 和 坚硬的 原因 ,

语言本身就蕴含着充分而坚实的理由,

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ə'pɪəz] ['ʌðəwaɪz] ,
for every thing that appears otherwise ,
为了 每一个 事物 那 出现 否则 ,

对于所有看起来并非如此的事物,

[ænd; ənd] [hæθ] [biːn] [ˌhɪðə'tuː] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][beə(r)] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [kə'priːs] .
and hath been hitherto suppos'd to be the bare effect of Caprice .
和 有 到过 迄今为止 假设 到 是 这 裸 影响 的 任性 .

此前人们一直认为这是任性妄为的直接结果。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pɜ˞siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['veri] [ɪ'fekts] [ðəm'selvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ]
It may be perceiv'd by the very effects themselves that it will make up a
它 可能 是 感知到 经过 这 非常 效果 他们自己 那 它 将要 制作 向上 一个
['saɪəns] ['fʊli] [dɪ'mɒnstrətɪv] ,
science fully demonstrative ,
科学 完全 示范性的 ,

从其效果本身或许就能看出，它将构成一门完全具有演示性的科学。

[ænd; ənd] - [wɪð] [sʌtʃ] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [æz; əz] [meɪ] ['veri] [wel] ['pæseɪ][fɔː(r); fə(r)] [kəm'pliːt]
and back't with such consequences , as may very well passe for compleat
和 - 和 这样的 结果 , 作为 可能 非常 出色地 过去 为了 完成
['mɒdlz] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd] :
models in this kind :
模型 在 这 种类 :

并带来这样的后果，这很可能成为此类完整模型的通行证：

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv][ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] ['ɪnfɪnətli] ['ʃɔːtən] [ðə; ði] [wei] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]
And above all the scope of its principles infinitely shortens the way without being
和 多于 全部 这 范围 的 它是 原则 无限地 缩短 这 方式 没有 存在
[æt; ət][ɔːl][əblaɪgd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sent] [tuː; tə][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] ['wɪərisəm]
at all oblig'd to make a descent to a thousand tædious and wearisome
在 全部 有义务 到 制作 一个 下降 到 一个 千 tædious 和 令人厌倦的
['dɪfərənsɪz] ;
differences ;
差异 ;

而且最重要的是，它的原则范围无限缩短了道路，完全不必深入到一千个枯燥乏味的差异中；

[wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [mʌtʃ] ['betə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)] ['elɪgənt] ['mænə(r)][ɪn][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] [ðen]
which appear much better , and in a more elegant manner in their principles then
哪个 出现 很多 更好的 , 和 在 一个 更多的 优雅的 方式 在 他们的 原则 然后
[ɪn] [ðəm'selvz] ,
in themselves ,
在 他们自己 ,

它们在原理上似乎比在形式上要好得多，也优雅得多。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][həʊp] [ðæt] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
which is an incouragement for me to hope that a Language for the
哪个 是 一个 鼓励 为了 我 到 希望 那 一个 语言 为了 这
[ə'kwest] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['fɔːməli] [baɪ][ə; eɪ][kləʊz][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] - [sɛ'vɜːrəl] [j'iəz]
acquest of which we have formerly by a close application numbred severall years
征服 的 哪个 我们 有 以前 经过 一个 关闭 应用 - 几个 年
,
,
,

这让我倍感鼓舞，也让我更加相信，我们过去多年来通过不懈努力所获得的这门语言终将实现。

[wɪl] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] [də'vɜːrtɪzmənt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['aʊəz] ,
will by this means be made the divertisement of some hours ,
将要 经过 这 方法 是 制成 这 分流 的 一些 小时 ,

这样一来，就可以消磨几个小时的时间了。

[ɔː(r)][æt; ət][məʊst][bʌt; bət][sʌm; səm] [fjuː] [deɪz] .
or at most but some few days .
或者 在 最多 但 一些 很少 天 .

最多也就几天时间。

[wɜːdz] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən][ɒv; əv][ɔːl] [men] [bʌt; bət] [sɪg'nɪfɪkənt] [saʊndz] ,
Words being in the opinion of all men but significant sounds ,
字 存在 在 这 观点 的 全部 男人 但 重要的 声音 ,

在所有人类看来，词语不过是有意义的声音而已。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən]['aɪðə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [saʊndz] , [ɔː(r)] ['ɑːbɪtrəri] [saɪnz] ,
they may be taken either as they are Natural sounds , or arbitrary signs ,
他们 可能 是 已采取 任何一个 作为 他们 是 自然的 声音 , 或者 随意的 标志 ,

它们既可以被视为自然声音，也可以被视为任意符号。

[ai] [wʊd] [seɪ] , ['aɪðə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɔːrgənz] ,
I would say , either as they are the proper effect of the motion of our organs ,
我 会 说 , 任何一个 作为 他们 是 这 恰当的 影响 的 这 运动 的 我们的 器官 ,

我认为，要么它们是我们器官运动的正常结果，要么……

[ɔː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['laɪvli] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][maɪndz] .
or as the lively representation of the thought of our minds .
或者 作为 这 热闹 表示 的 这 想法 的 我们的 思想 .

或者说，它是我们思想的生动体现。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)] ['pɑːsɪz] [frɒm; frəm][wʌn] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] [wel] [əd'mɪt][ɒv; əv] ['eni] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ðeə(r)]['trænzɪt][bʌt; bət][ɪn] [θriː] [rɪ'spekts] ;
And since they make their passes from one Language to another they cannot well admit of any alteration in this their transit but in three respects ;
和 自从 他们 制作 他们的 通过 从 一 语言 到 其他 他们 不能 出色地 承认 的 任何 改造 在 这 他们的 交通 但 在 三 尊重 ;

而且，由于他们从一种语言过渡到另一种语言，因此他们在这个过渡过程中不能接受任何改变，除了以下三个方面：

[fɔː(r); fə(r)][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [tʃeɪndʒ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [fɔːl] [aʊt] ,
for whatsoever change be suppos'd it will necessarily fall out ,
为了 任何 改变 是 假设 它 将要 一定 落下 出去 ,

无论设想何种变化，它都必然会落空。

['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊndz] [ðəm'selvz] [ðæt] [kəm'pəʊz] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˌsignifi'keiʃən] ,
either in the sounds themselves that compose the words , or in their significations ,
任何一个 在 这 声音 他们自己 那 撰写 这 字 , 或者 在 他们的 意义 ,

无论是构成词语的声音本身，还是词语的含义，

[ɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] ['dɪfrənt] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] ,
or in their different modifications ,
或者 在 他们的 不同的 修改 ,

或其不同的变体，

[ænd; ənd][ɪts][frɒm; frəm] [ðiːz] [θriː] [dɪ'stɪŋkt] [rɪ'gɑːdz] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɛnərəli]['prɪnsəp(ə)lz][hæv; həv] [ðeə(r)][raɪz] ,
and its from these three distinct regards that the generall principles have their rise ,
和 它是 从 这些 三 清楚的 问候 那 这 一般 原则 有 他们的 上升 ,

一般原则正是从这三个不同的方面产生的。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] - [ðɪs] [njuː] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfiː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
upon which I have fastn'd this new Systime of the Philosophie of the Languages :
之上 哪个 我 有 - 这 新的 - 的 这 哲学 的 这 语言 .

我已将这套新的语言哲学体系固定于其上。

[ðæt] [ai] [meɪ] [meɪk] [maɪ][prə'siːdʒə(r)][mɔː(r)][dʒəstɪfɪkəbəl][ænd; ənd] ,
That I may make my procedure more justificable and artificiall ,
那 我 可能 制作 我的 程序 更多的 合理的 和 人工 ,

为了使我的程序更加合理和人为，

[ai][ɪg'zæmɪn] [wɪð] [ɔːl] - [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɔːrgənz][ɒv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] ,
I examine with all exactnesse the different organs of the voice ,
我 检查 和 全部 - 这 不同的 器官 的 这 嗓音 ,

我仔细检查了发声的各个器官，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['məʊʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['ɔːrgənz] ,
the various motions of the muscles belonging to these organs ,
这 各种各样的 运动 的 这 肌肉 属于 到 这些 器官 ,

这些器官所属肌肉的各种运动，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ædmərəb(ə)l] [kən'sent] [ænd; ənd] [ə'kɔːd] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['məʊʃənz] ;
and the admirable concent and accord of those motions ;
和 这 令人钦佩的 同意 和 符合 的 那些 运动 ;

以及这些动议所展现出的令人钦佩的同意和一致；

[ænd; ənd] [ðiːz] [ai] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [tuː; tə] [dɪ'mɒnstrətɪvli] [ɪksplеɪn] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [saʊndz] ,
and these I make use of to demonstratively explaine the precise number of all the simple sounds ,
和 这些 我 制作 使用 的 到 明显地 解释 这 精确的 数字 的 全部 这 简单的 声音 ,

我利用这些例子来演示解释所有简单音素的确切数量。

[ðæt] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
that enter into the composition of the Languages ,
那 进入 进入 这 作品 的 这 语言 ,

构成语言的要素，

[tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['prɒpə(r)] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [saʊndz] ,
to discover the nature and proper pronunciation of these sounds ,
到 发现 这 自然 和 恰当的 发音 的 这些 声音 ,

探究这些声音的本质和正确发音，

[ænd; ənd] [baɪ] ['kɒnsɪkwəns] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [ðeə(r)] - [ænd; ənd] [ə'fɪnəti] , [ðə; ði] [ri'zembləns] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ,
and by consequence to disclose their nearnesse and affinity , the resemblances of some ,
和 经过 结果 到 透露 他们的 - 和 亲和力 , 这 相似之处 的 一些 ,

并由此揭示它们之间的亲近性和相似性，以及某些事物之间的相似之处。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdɪsprə'pɔːʃn] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [ðeə(r)] [ə'kɔːd] [ænd; ənd] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [æn'tɪpəθi] ,
and the disproportion of others , their accord and opposition , their Sympathy and Antipathy ,
和 这 不成比例 的 其他的 , 他们的 符合 和 反对 , 他们的 同情 和 反感 ,

以及其他人的不协调，他们的赞同与反对，他们的同情与反感，

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ɔːl] [ðeə(r)] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ænd; ənd] ['mɪkstʃər] , [ðeə(r)] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [dɪs'tɪŋkʃənz] , [ðeə(r)] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [sɛ'vɜːrəl] [dɪ'griːz] .
in a word , all their combinations and mixtures , their divisions and distinctions , their orders and severall degrees .
在 一个 单词 , 全部 他们的 组合 和 混合物 , 他们的 部门 和 区别 , 他们的 订单 和 几个 学位 .

总之，它们的所有组合和混合，它们的划分和区别，它们的顺序和各种程度。

[frɒm; frəm] [wens] [ai] [kən'kluːd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [sə'praɪz] [ˌdeprə'veɪʃən] [ænd; ənd] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [met] [wɪ'θɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [wʌn] ['læŋgwɪdʒ] ['bɔrəu] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ,
From whence I conclude that all the astonishing and surprizing depravations and Corruptions that are met withall in the words that one Language borrows from another ,
从 何处 我 结束 那 全部 这 惊人 和 令人惊讶 贫困 和 腐败 那 是 遇见 以及所有 在 这 字 那 一 语言 借款 从 其他 ,

由此我得出结论：所有令人震惊和匪夷所思的堕落和腐败，都体现在一种语言从另一种语言借用的词语中。

[ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɔː(r)][ɪn] [træn'spəʊzɪŋ] , [ɪn] ['ædɪŋ] [ɔː(r)] [ri'trentʃ, riː-] , [hæv; həv][ðeə(r)]['beɪsɪs][ɪn]['neɪtʃə(r)] ;
in changing or in transposing , in adding or retrenching , have their basis in nature ;
在 变化 或者 在 转置 , 在 添加 或者 裁员 , 有 他们的 基础 在 自然 ;

改变或移位，增加或减少，都源于自然；

[wɪtʃ] ['nevə(r)] [ə'tempts] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːpəs] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]
which never attempts any thing but to the purpose , and with a sollicitous
哪个 绝不 尝试 任何 事物 但 到 这 目的 , 和 和 一个 恳求的
[keə(r)] ,
care ,
关心 ,

它从不做任何不以达到目的为目的的事情，并且一丝不苟、尽心尽力。

[wen] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv]['æktɪd] [wɪð] [æn; ən]['əʊpən][ænd; ənd] [əb'zɜːvəbl]
when to us it appears to have acted with an open and observable
什么时候 到 我们 它 出现 到 有 行动 和 一个 打开 和 可观察的
[nɪ'glekt] .
neglect .
忽视 .

而我们却认为它公然、明显地疏忽职守。

[wiː; wi] [meɪ] ['stʌdi] ['neɪtʃə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['lætɪni] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [wɪtʃ] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)]
We may Study Nature upon the Latine it selfe which may serve as well for
我们 可能 学习 自然 之上 这 拉丁语 它 自 哪个 可能 服务 作为 出色地 为了
[ə; eɪ]['mɒd(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ;
a model as it doth for a principle ;
一个 模型 作为 它 确实 为了 一个 原则 ;

我们可以从拉丁文本身研究自然，拉丁文既可以作为模型，也可以作为原则；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [ə'kweɪnt] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['vaʊəlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] [ə'kaʊntɪd]
It will in the first place acquaint us that the Vowels are almost accounted
它 将要 在 这 第一的 地方 熟人 我们 那 这 元音 是 几乎 已记录
[fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,
for nothing ,
为了 没有什么 ,

它首先会让我们认识到，元音几乎毫无作用。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl'ðəʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [əd'mɪt] [ɒv; əv] ['iːzi] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'mʌŋ]
for altho there are some of them that admitt of easie changes among
为了 虽然 那里 是 一些 的 他们 那 承认 的 更容易 变化 之中
[ðəm'selvz] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['əʊpən][ɔː(r)] - ,
themselves according as they are more open or reserv'd ,
他们自己 根据 作为 他们 是 更多的 打开 或者 - ,

虽然他们当中有些人承认彼此之间更容易改变，这取决于他们更开放还是更保守，

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][bʌt; bət] [wɒt] [meɪ] [biː; bi]
we know neverthelesse that there are none of them but what may be
我们 知道 然而 那 那里 是 没有任何 的 他们 但 什么 可能 是
['æbsəluːtli] ['ʃɪftɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] [kaɪnd][səʊ'evə(r)] ,
absolutely shifted into the place of another of what kind soever ,
绝对地 转移 进入 这 地方 的 其他 的 什么 种类 无论如何 ,

然而我们知道，它们之中没有一样东西是完全可以被另一种东西（无论这种东西是什么）取代的。

['aɪðə(r)] [ɪ'miːdiətli] , [ɔː(r)][baɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'griːz] .
either immediately , or by succession and degrees .
任何一个 立即地 , 或者 经过 演替 和 学位 .

可以直接继承，也可以通过先后顺序继承。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['faɪnl] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [dəʊ] [bʌt; bət] [tuː; tə]
For a finall confirmation of this we have no more to doe but to
为了 一个 最终 确认 的 这 我们 有 不 更多的 到 雌鹿 但 到
[meɪk] [æn; ən] ['iːzi] [kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪ'rɪvətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːd] ,
make an easie comparison of the different derivative of the same word ,
制作 一个 更容易 比较 的 这 不同的 衍生物 的 这 相同的 单词 ,

为了最终确认这一点，我们只需对同一个词的不同派生词进行简单的比较即可。

[ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ['siːpə] ; [ɪn'sɪpioʊ] [ænd; ənd] - ,
the reference of these three Cepa ; incipio and occupo ,
这 参考 的 这些 三 洋葱 ; 开端 和 - ,

这三个Cepa的参考；incipio和occupo，

[tuː; tə] [ðə; ði] [vɜːb] ['keɪpiˌoʊ] [meɪ] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪnstəns] ,
to the Verb Capio may serve for an instance ,
到 这 动词 卡皮奥 可能 服务 为了 一个 实例 ,

例如，动词 Capio 可以作为参考。

[ɪf] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [bʌt; bət] [grɑːnt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɔːri'entəlist; ˌəu-]
if we shall but grant the truth of this principle which the orientalists
如果 我们 将 但 授予 这 真相 的 这 原则 哪个 这 东方学家
[hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ,
have always suppos'd ,
有 总是 假设 ,

如果我们承认东方学家们一直以来所认为的这一原则是正确的，

[huː] [fɔːm] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɜːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [səʊl] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
who form the greatest part of their words from the sole change of their
WHO 形式 这 最 部分 的 他们的 字 从 这 唯一 改变 的 他们的
['vaʊəlz] .
Vowels .
元音 .

他们的大部分词语都是通过改变元音字母而构成的。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [nɒt] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ə'laʊəbl] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔnsənənts] ,
The same is not altogether allowable in relation to the Consonants ,
这 相同的 是 不是 共 允许的 在 关系 到 这 辅音 ,

但对于辅音而言，情况并非完全允许。

[weə(r)] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [əd'mɪt] [ɪn'dɪfrəntli] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ;
where we must not admitt indifferently all sorts of changes ;
在哪里 我们 必须 不是 承认 漠不关心 全部 排序 的 变化 ;

我们不能漠视各种变化；

[ðə; ði] [səʊl] [ə'fɪnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrgənz] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['regjuleɪt] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ðeə(r)]
the sole affinity of the Organs is that which must regulate almost all their
这 唯一 亲和力 的 这 器官 是 那 哪个 必须 调节 几乎 全部 他们的
[və'raɪətiz] :
varieties :
品种 :

这些器官唯一的共同点就是它们几乎所有变体的调节机制：

[ðə; ði] - ['lɛtəz] ['iːzəli] [sə'plɑːnt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] - [ɔː(r)] - [wɪð] [mɔː(r)]
the Labiall letters easily supplant one another but the Dentall or Linguall with more
这 - 信件 容易地 取代 一 其他 但 这 - 或者 - 和 更多的
['dɪfɪkəlti] [sək'siːd] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['biːɪŋ] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːdə(r)] ;
difficulty succeed them as being not of the same order ;
困难 成功 他们 作为 存在 不是 的 这 相同的 命令 ;

唇音字母很容易互相替换，但齿音或舌音字母则比较难替换，因为它们的顺序不同；

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [ðiːz] ['kɒnsənənts] , [em] . [biː] . [piː] . [viː] . [ef] . [meɪk] [nɪr] [ðə; ði] [seɪm] [saʊnd] ,
For as these consonants , M . B . P . V . F . make neer the same sound ,
为了 作为 这些 辅音 , M . B . P . V . F . 制作 近 这 相同的 声音 ,

因为这些辅音，MBPVF 几乎不发出相同的声音，

[wɪtʃ] [ɪz] ['mɒdɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['daɪvəz] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [lɪps] ['ɑːftə(r)] [sɛ'vɜːrəl] [fɔːmz] .
which is modified by the divers force of the Air opening the lips after severall forms .
哪个 是 修改的 经过 这 潜水员 力量 的 这 空气 开幕 这 嘴唇 后 几个 表格 .

经过多次调整，嘴唇会因气流的扩散而张开，形成不同的形状。

[səʊ] [ðə; ði] ['lɛtəz] [diː] . [tiː] . [zed] . [es] . [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [baɪ] [ðəm'selvz] ,
So the Letters D . T . Z . S . ought to make an order by themselves ,
所以 这 信件 D . T . Z . S . 应该 到 制作 一个 命令 经过 他们自己 ,

所以，DTZS字母组应该自行下达指令。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] ,
having a particular relation to the point of the tongue ,
拥有 一个 特别的 关系 到 这 观点 的 这 舌头 ,

与舌尖有特殊关系，

[wɪtʃ] ['əʊnli] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [tiːθ] [ɪn] ['veəriəs] ['mænəz] [freɪmz] [ðeə(r)] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] .
which only by touching upon the teeth in various manners frames their pronunciation .
哪个 仅有的 经过 接触 之上 这 牙齿 在 各种各样的 礼仪 框架 他们的 发音 .

只有通过以各种方式触碰牙齿，才能形成它们的发音。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] ['iːzi] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
But it is not a single and easie reflexion ,
但 它 是 不是 一个 单身的 和 更容易 反射 ,

但这不是一个简单的、容易的思考过程。

[ðæt] [kæn; kən] ['æbsəluːtli] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [tuː] ['lɛtəz] [hæv; həv] [rɪ'zembləns] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,
that can absolutely determine whether two letters have resemblance and proportion ,
那 能 绝对地 决定 无论 二 信件 有 相似 和 部分 ,

它完全可以判断两个字母是否相似且比例协调。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [sɛ'vɜːrəl] ['ɔːrgənz] ,
because there are some of them that being made up of the movements of severall organs ,
因为 那里 是 一些 的 他们 那 存在 制成 向上 的 这 移动 的 几个 器官 ,

因为其中一些是由多个器官的运动组成的，

['meɪbi] ['dɪfrəntli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['veəriəs] [ri'zembləns] ,
maybe differently alter'd according to their various resemblances ,
或许 不同 已修改 根据 到 他们的 各种各样的 相似之处 ,

或许会根据它们之间的各种相似之处进行不同的修改，

[səʊ] [ðə; ði] ['letə(r)] [eɪtʃ] . ['kærɪ] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - [baɪ] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrəʊt] ,
so the letter H . carrys not only the resemblance of a gutturall as it is pronounc'd by the assistance of the muscles of the throat ,
所以 这 信 H . 携带 不是 仅有的 这 相似 的 一个 - 作为 它 是 - 经过 这 协助 的 这 肌肉 的 这 喉 ,

所以字母 H 不仅发音时借助喉咙肌肉的力量而带有喉音的相似性，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][æz; əz][æn; ən][ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [rɪ'gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪspərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ,
but also as an Aspiration besides the regard it hath to the whispers of the tongue ,
但 还 作为 一个 抱负 除了 这 看待 它 有 到 这 低语 的 这 舌头 ，

但它也是一种愿望，除了它对舌尖低语的重视之外，

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] .
and the 6 .
和 这 6 .

以及第 6 点。

['æspərət] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪps] , [tiːθ] , [ænd; ənd] ['pælət] .
Aspirates of the Lips , Teeth , and Palate .
抽吸物 的 这 嘴唇 ， 牙齿 ， 和 味蕾 .

唇、牙、腭的吸气音。

[haʊ'evə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəns] [ɔː(r)] - [ɒv; əv] ['eni] , [hæθ] [baɪ] [tʃɑːns] [brɔːt] ['ɪntuː] [juːz] ,
However if the precipitance or forwardnesse of any , hath by chance brought into use ,
然而 如果 这 慌张 或者 - 的 任何 ， 有 经过 机会 带来 进入 使用 ，

然而，如果任何人的鲁莽或轻率，碰巧导致了以下情况的发生，

['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['ɔːltərɪŋ] [saʊndz] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [səʊ] ['sɜːt(ə)n] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪn] ['riːz(ə)n] ,
other methods of altering sounds , as they have not so certain a foundation in reason ,
其他 方法 的 改变 声音 ， 作为 他们 有 不是 所以 肯定 一个 基础 在 原因 ，

其他改变声音的方法，因为它们缺乏确凿的理性基础。

[səʊ]['naɪðə(r)][kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [rəsiːvd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kɑːmpəs][ɒv; əv] [ðɪs] [ɑːt] ,
so neither can they be receiv'd within the Compas of this Art ,
所以 两者都不 能 他们 是 已收到 之内 这 指南针 的 这 艺术 ，

所以它们也不能被纳入这门艺术的范畴之内。

[æt; ət] [liːst] ['biːɪŋ] [nɒt] [baɪ][ə; eɪ]['regjələ(r)][ænd; ənd] ['kɒnstənt] - .
at least being not establisht by a regular and constant analogie .
在 至少 存在 不是 建立 经过 一个 常规的 和 持续的 - .

至少不是通过常规且恒定的类比来确立的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɜːdz] , [ai]['pæseɪ][tuː; tə][ðeə(r)] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] ,
From the sound of words , I passe to their signification ,
从 这 声音 的 字 ， 我 过去 到 他们的 意义 ，

我从词语的发音推断出它们的含义，

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['daɪəlekt] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] ,
which in the same dialect may be call'd the soul of a word ,
哪个 在 这 相同的 方言 可能 是 被称为 这 灵魂 的 一个 单词 ，

在同一种方言中，它可被称为词语的灵魂。

[æz; əz][ðə; ði] [saʊnd] [ɪz][ɪts] ['bɒdi] ; [tuː; tə] [ɪksprɛs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ʌðə(r)] [tɜːmz] ,
as the sound is its body ; to expresse it in other terms ,
作为 这 声音 是 它是 身体 ； 到 快递 它 在 其他 条款 ，

声音就是它的躯体；换句话说，

[ðen] [wɒt] [siːm] [tuː; tə] [ðə; ði][draɪ][ænd; ənd] [ʌn'plez(ə)nt] ['hjuːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pednt] [ɔː(r)]

then what seem to rellish the dry and unpleasant humour of the Pedant or

然后 什么 似乎 到 美味 这 干燥 和 令人不快的 幽默 的 这 学究 或者

[grə'meəriən] ;

Grammarian ;

语法学家 ;

那么，那些似乎很享受学究或语法学家那种枯燥乏味、令人不快的幽默的人呢?

[ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [wɜːdz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [θɔːts] , [ænd; ənd]['aʊə(r)]

I suppose that words being the expressions of our thoughts , and our

我 认为 那 字 存在 这 表达式 的 我们的 想法 , 和 我们的

[θɔːts] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] ,

thoughts the representations of objects ,

想法 这 表现形式 的 对象 ,

我认为，语言是我们思想的表达，而我们的思想是对事物的表征。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [ˌsignifi'keiʃən] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [wɜːdz] , ['prɪnsəpli] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði]

the different significations that are given to words , principally depend upon the

这 不同的 意义 那 是 给定 到 字 , 主要 依赖 之上 这

['veəriəs] [kən'sepʃnz] ,

various conceptions ,

各种各样的 概念 ,

词语的不同含义主要取决于不同的观念。

[ðæt] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] [freɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkts] , [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [wɒt] [siːm] [məʊst]

that every Nation frames of the same objects , agreeable to what seems most

那 每一个 国家 框架 的 这 相同的 对象 , 同意 到 什么 似乎 最多

- [tuː; tə] [kən'sɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .

neerly to concern it .

- 到 忧虑 它 .

每个国家都按照与自身最密切相关的事物来构建相同的目标。

[ðɪs] - [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪkspleɪn] [ðə; ði][ɪn'taɪə]['siːkwəl] , [ænd; ənd]['nætʃərəl] [di'pendəns] [ɒv; əv]

This ingageth me to explain the intire sequel , and naturall dependances of

这 - 我 到 解释 这 全部 续集 , 和 天然的 依赖关系 的

['aʊə(r)][aɪ'diəz] ,

our Ideas ,

我们的 想法 ,

这促使我去解释整个后续发展，以及我们思想的自然依存关系。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɔːmɪŋ] ; [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [hæθ] [jet] [rəsiːvd] [ə; eɪ]

and the manner of their forming ; of which the world hath yet receiv'd a

和 这 方式 的 他们的 成型 ; 的 哪个 这 世界 有 然而 已收到 一个

['veri] [ɪm'pɜːfɪkt] [ə'kaʊnt] .

very imperfect account .

非常 不完善 帐户 .

以及它们的形成方式；对此，世人至今仍知之甚少。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ðɪs] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ðəʊz] ['ɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]

In order to this , you may understand what those objects are , of which we

在 命令 到 这 , 你 可能 理解 什么 那些 对象 是 , 的 哪个 我们

[hæv; həv]['prɒpə(r)][aɪ'diəz] ,

have proper Ideas ,

有 恰当的 想法 ,

为了做到这一点，你或许需要了解那些我们拥有恰当概念的对象是什么。

[ænd; ənd] [wɒt] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kən'siːv] [baɪ] ['ɪmɪdʒɪz] ,

and what those are which we conceive by forreigne images ,

和 什么 那些 是 哪个 我们 构想 经过 外币 图片 ,

以及我们通过外来意象构想出的那些东西，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [neɪm] [bʌt; bət] [ɪn] ['fɪgərətɪv] [tɜːmz] ;
and that we do not name but in figurative terms ;
和 那 我们 做 不是 姓名 但 在 比喻 条款 ;

而我们并非直接指明，而是用比喻的方式表达；

[wens] [ə'raɪzɪθ] [ðæt] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [aɪ'diəz] ,
whence ariseth that alliance and resemblance of our Ideas ,
何处 出现 那 联盟 和 相似 的 我们的 想法 ,

我们思想上的联盟和相似之处由此而来。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [wɜːdz] [ɪf] - [tuː; tə] [ðeə(r)] [fɜːst] [ə'rɪdʒɪnəli] ,
and why the greatest share of our words if refer'd to their first originall ,
和 为什么 这 最 分享 的 我们的 字 如果 - 到 他们的 第一的 原 ,

为什么我们大部分的词语如果追溯到它们的最初起源，

[ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [m'ɛtəfˌɔːz] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zent] ['ɒbdʒɪkts] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ɪn] [sʌtʃ] [tɜːmz] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpə(r)] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
are but metaphors which represent objects to us in such terms as are proper to another ,
是 但 隐喻 哪个 代表 对象 到 我们 在 这样的 条款 作为 是 恰当的 到 其他 ,

它们只不过是比喻，用适用于其他事物的术语来向我们描述事物而已。

[wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [sʌm; səm] [ə'griːmənt] , [ɔː(r)] - [rɪ'leɪʃ(ə)n] ,
with which it hath some agreement , or neere relation ,
和 哪个 它 有 一些 协议 , 或者 - 关系 ,

它与某事物有某种协议或密切关系，

[ænd; ənd] [wɪ'θɔːl] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [m'ɛtəfˌɔːz] ; ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [ɔː(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,
and withall what are the grand principles of metaphors ; either of Attribution or Proportion ,
和 以及所有 什么 是 这 盛大 原则 的 隐喻 ; 任何一个 的 归因 或者 部分 ,

那么，隐喻的根本原则是什么呢？无论是归属原则还是比例原则？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一篇关于语言重聚的哲学(A philosophicall essay for the reunion of the)

[ðæt] [duː; də] [nɒt] ['əʊnli] [meɪk] [ɒp] [ðə; ði] ['bjuːti] , [bʌt; bət] ['ɔːlməʊst] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
that do not only make op the beauty , but almost the intire body of the Language .
那 做 不是 仅有的 制作 操作 这 美丽 , 但 几乎 这 全部 身体 的 这 语言 .

这不仅造就了语言的美，而且几乎构成了语言的整个主体。

['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ðæt] [geɪv] [nəʊ] [nems] [tuː; tə] [θɪŋz] , [bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] [daɪ'rektɪŋ] ['pruːd(ə)ns] ,
Our Ancestors that gave no names to things , but by a directing prudence ,
我们的 祖先 那 给予 不 姓名 到 事物 , 但 经过 一个 导演 谨慎 ,

我们的祖先没有给事物命名，而是凭借着谨慎的指导，

['pəːpəs] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɑːt] ,
purposing to distinguish the works of Nature and Art ,
目的 到 区分 这 作品 的 自然 和 艺术 ,

旨在区分自然与艺术的作品，

[hæd; həd] [æn; ən] [ɛ'spɛʃəl] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nætʃərəl] [rɪ'zembləns] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪð] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [məʊst] [nəʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
had an especiall regard to the naturall resemblance they had with any thing that was most known to them ,
有 一个 特别的 看待 到 这 天然的 相似 他们 有 和 任何 事物 那 曾是 最多 已知 到 他们 ,

他们特别在意自己与最熟悉的事物之间的天然相似性。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [baɪ] [ɪts] ['kærəktə(r)] , [ɔː(r)] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [məʊst] [prɪ'veɪlɪŋ] ['prɒpətiz] ,
and that was already distinguisht by its character , or to any one of their most prevailing properties ,
和 那 曾是 已经 区分 经过 它是 特点 , 或者 到 任何 一 的 他们的 最多 盛行 特性 ,

而这已经因其特性或其中任何一项最显著的属性而区别开来。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪnsəpəl] ['ækʃ(ə)n] [ðæt] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['biːɪŋs] .
or to the principall action that distinguisht them from other beings .
或者 到 这 主要 行动 那 区分 他们 从 其他 生物 .

或者说，是使它们区别于其他生物的主要行为。

[ðeɪ] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] ['ɔːlməʊst] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːtɪfɪs] ,
They made use of almost the same artifice ,
他们 制成 使用 的 几乎 这 相同的 技巧 ,

他们使用了几乎相同的伎俩，

[tuː; tə] [ɪm'pəʊz] [nems] [ə'pɒn] [θɪŋz] [mɔː(r)] [ɪk'spresɪv] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['prɒpətiz] ,
to impose names upon things more expressive of their properties ,
到 强加 姓名 之上 事物 更多的 富有表现力的 的 他们的 特性 ,

给事物赋予更能表达其特性的名称，

[baɪ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðem; ðəm]['əʊnli] [wɪð] ['refrəns] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ]
by considering them only with reference to their operations , of which they
经过 考虑 他们 仅有的 和 参考 到 他们的 运营 , 的 哪个 他们
[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['prɪnsəp(ə)lz] .
were the immediate principles .
是 这 即时 原则 .

仅从它们的运作方式来考虑它们，因为它们是这些运作方式的直接原则。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] , [ðəm'selvz] ['biːɪŋ] [nɒt] [noʊn] ,
As for the operations , themselves being not æqually knowne ,
作为 为了 这 运营 , 他们自己 存在 不是 同样地 已知的 ,

至于这些操作本身，由于它们并不为人所知，

[nɔː(r)] ['ɒbviəs] [tuː; tə] [sens] [ðeɪ] [ðə; ði] [seɪm] [səˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [tɜːmz] [ðeɪ]
nor æqually obvious to sense they plac't the same subordination in the terms they
也不 同样地 明显的 到 感觉 他们 地点 这 相同的 从属关系 在 这 条款 他们
[meɪd] [juːz][ɒv; əv][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðem; ðəm] ,
made use of to represent them ,
制成 使用 的 到 代表 他们 ,

也不能同样明显地感觉到，他们在用来表示自己的术语中并没有赋予它们同样的从属地位。

[ðæt] ['neɪtʃə(r)] [hæθ] [ɪn]['aʊə(r)] [,æpri'henʃən] [ænd; ənd] ['kɔgnizəns] .
that Nature hath establisht in our apprehensions and cognisances .
那 自然 有 建立 在 我们的 担忧 和 认知 .

自然界已在我们感知和认知中确立的事物。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['ðeəfɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] - [ə; eɪ]
There being therefore nothing in the world of which they could have fram'd a
那里 存在 所以 没有什么 在 这 世界 的 哪个 他们 可以 有 - 一个
[mɔː(r)] [dɪ'stɪŋkt] [aɪ'dɪə] ,
more distinct Idea ,
更多的 清楚的 主意 ,

因此，世界上没有任何东西能让他们构想出一个更清晰的理念，

[ðen] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] ['bɒdɪz] ; [wɪtʃ] [ɪz] ['ɒbviəs] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sensɪz] ,
then of the motion of bodies ; which is obvious to all the senses ,
然后 的 这 运动 的 身体 ; 哪个 是 明显的 到 全部 这 感官 ,

然后是物体的运动；这对于所有感官来说都是显而易见的。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt]['wʌndə(r)] [ɪf] [kən'sɪdərɪŋ] - ['məʊʃn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [prɪnsəpəl]
we must not wonder if considering Locall motion as the first and principall
我们 必须 不是 想知道 如果 考虑 - 运动 作为 这 第一的 和 主要
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] ,
object of their knowledge ,
目的 的 他们的 知识 ,

我们不必怀疑，如果将局部运动视为他们知识的首要和主要对象，

[ðeɪ] ['ɑːftəwədz] [geɪv] [nəʊ] [nems] [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['biːɪŋ] ,
they afterwards gave no names to the Operations of each being ,
他们 然后 给予 不 姓名 到 这 运营 的 每个 存在 ,

之后他们没有给每个生物的运作方式命名。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [siːmd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [sʌm; səm] [rɪ'leɪʃ(ə)n]['aɪðə(r)][tuː; tə] ['məʊʃn] [ɪn]['dʒɛnərəli] ,
but such as seem'd to express some relation either to motion in generall ,
但 这样的 作为 似乎 到 表达 一些 关系 任何一个 到 运动 在 一般 ,

但这类似乎表达了与一般运动相关的某种关系，

[ɔ:(r)][tuː; tə][ɪts] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] , [ɔ:(r)][tuː; tə][sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][ɪts] [di'pendəns] [sʌtʃ] [æz; əz]
or to its different species , or to some one of its dependances such as
或者 到 它是 不同的 物种 , 或者 到 一些 一 的 它是 依赖关系 这样的 作为
[ɑː(r); ə(r)] [pleɪs] ,
are place ,
是 地方 ,

或对其不同物种，或对其某些依赖物（例如栖息地）而言，

['fɪgə(r)] , [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ɛk'stɛnʃən] , ['juːniən][ænd; ənd] [ˌsɛpə'reɪʃən] ,
figure , situation , extention , Union and seperation ,
数字 , 情况 , 扩展 , 联盟 和 分离 ,

图形、情境、延伸、联合与分离

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ri'zembləns] [ænd; ənd] [əg'riːmənts] [ðæt] [ɪn] ['eni] [wei] [ɔː(r)][kaɪnd]
in a word to all the resemblances and agreements that in any way or kind
在 一个 单词 到 全部 这 相似之处 和 协议 那 在 任何 方式 或者 种类
- [ə'pɒn] ['məʊʃn] .
relye upon motion .
- 之上 运动 .

总之，所有以任何方式或种类依赖于运动的相似之处和一致性。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['mɒd(ə)n] [fə'lɒsəfi] [ðæt] ['stʌdiz] ['neɪtʃə(r)][baɪ][ə; eɪ]['kləuzə(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ðen]
For if Modern Philosophy that Studies Nature by a closer application then
为了 如果 现代的 哲学 那 研究 自然 经过 一个 更近 应用 然后
['fɔːməli] ,
formerly ,
以前 ,

如果现代哲学对自然的研究比以往更加深入，

[prɪ'tend] [tuː; tə][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] ['evɪdənt] [ˌeksplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['nætʃərəl] [ɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'fɜːrɪŋ]
pretend to a clear and evident explication of Naturall effects in the referring
假装 到 一个 清除 和 明显 解释 的 天然的 效果 在 这 指
[ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði][səʊl] ['muːvmənt] [ɒv; əv]['mætə(r)][æz; əz][ðeə(r)] [truː] [kɔːz] ;
them all to the Sole movement of matter as their true cause ;
他们 全部 到 这 唯一 移动 的 事情 作为 他们的 真的 原因 ;

假装对自然现象做出清晰明确的解释，并将所有这些现象都归因于物质的唯一运动，认为这是它们的真正原因；

[ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz]
there is much more reason that in order to the giveing an account of all that is
那里 是 很多 更多的 原因 那 在 命令 到 这 给予 一个 帐户 的 全部 那 是
[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [pɑːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
to this day past among the Languages ,
到 这 天 过去的 之中 这 语言 ,

还有更多理由说明，为了全面叙述迄今为止各种语言中发生的一切，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [rɪ'kɔːrz] [tuː; tə] [sʌtʃ] [tɜːmz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spresɪv] [ɒv; əv] ['məʊʃn] ,
we should have recours to such terms as are expressive of motion ,
我们 应该 有 资源 到 这样的 条款 作为 是 富有表现力的 的 运动 ,

我们应该使用那些能够表达运动的术语，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['daʊtɪd] [bʌt; bət] [ðæt] [ɔːl]['ʌðə(r)z] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'djuːsəbl] ,
since it is not to be doubted but that all others that are reducible ,
自从 它 是 不是 到 是 怀疑 但 那 全部 其他的 那 是 可还原的 ,

因为毫无疑问，所有其他可还原的事物，

[meɪ] [biː; bi] - ['hɪðə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] - .
may be referr'd hither as to the first principle of their signfication .
可能 是 - 这里 作为 到 这 第一的 原则 的 他们的 - .

可以将其与它们意义的第一原则联系起来。

[bɪ'saɪdz] ['məʊʃn] [ɪz] [ə; eɪ][fɑː(r)]['greɪtə(r)] [skəʊp] [ænd; ənd][ɪk'stent] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ]
Besides motion is allow'd a far greater Scope and extent among the Languages
除了 运动 是 允许 一个 远的 更大的 范围 和 程度 之中 这 语言
[ðen] [ɪn]['neɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)] - [tɪz][tuː; tə] [ðæt] [wiː; wi] [rəfɝː] ['aʊə(r)][məʊst] [ænd; ənd] [spɪrɪtʃuːəl]
then in Nature for ' tis to that we referr our most refin'd and spirituall
然后 在 自然 为了 - 的 到 那 我们 推荐人 我们的 最多 精炼 和 精神上的
[kən'sepʃnz] [ai] [miːn] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [freɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [səʊlz]
conceptions I mean such as we frame of the operations of our souls
概念 我 意思是 这样的 作为 我们 框架 的 这 运营 的 我们的 灵魂
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɪlz] ,
and the propensions of our wills ,
和 这 倾向 的 我们的 遗嘱 ,

此外，语言中对运动的描述范围和程度远大于自然界，因为我们最精妙、最精神化的概念都指向运动，我指的是我们对灵魂运作和意志倾向的理解。

[səʊ] [wen] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɔː(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] - [ˌaɪ 'tiː][self][tuː; tə] [θɪŋk] ,
So when we say that the mind or understanding applyes it self to think ,
所以 什么时候 我们 说 那 这 头脑 或者 理解 - 它 自己 到 思考 ,

所以当我们说心智或理解力运用自身进行思考时，

[tuː; tə] [kən'siːv] , [tuː; tə] [dɪs'kʊrz] , [tuː; tə] [ɪkspleɪn] , [tuː; tə] - , [tuː; tə] - [ə; eɪ]
to conceive , to discours , to explaine , to disimbroile , to disingage a
到 构想 , 到 论述 , 到 解释 , 到 - , 到 - 一个
['bɪznɪs] , [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ] [truːθ] ;
businesse , to discover a truth ;
企业 , 到 发现 一个 真相 ;

构思，讨论，解释，解散，脱离业务，发现真相；

[wen] [wiː; wi] [tɔːkiː] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)lz] , [ə'vɜːʃən] , [ɒv; əv] ['hʌri] [ænd; ənd] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
when we talke of troubles , aversions , of hurries and consternations of
什么时候 我们 谈话 的 麻烦 , 厌恶 , 的 匆忙 和 惊愕 的
[ðə; ði] [səʊl] ,
the soul ,
这 灵魂 ,

当我们谈论烦恼、厌恶、焦虑和灵魂的惊恐时，

[tuː; tə] [ɪksprɛs] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)nz][æz; əz][ɑː(r); ə(r)][məʊst] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm] [sens] ,
to expresse such actions as are most remote from sense ,
到 快递 这样的 行动 作为 是 最多 偏僻的 从 感觉 ,

表达那些最不合常理的行为，

[wiː; wi] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ɪmɪdʒɪz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] - [ɪn][ðeə(r)][fɜːst] [ə'rɪdʒɪnəli] ,
we make use of such Images as are corporeall in their first originall ,
我们 制作 使用 的 这样的 图片 作为 是 - 在 他们的 第一的 原 ,

我们利用的是那些在其最初形态中具有实体特征的图像。

[ɔːl'ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)]['prɒpə(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə] [ə'sjuːm]
although for the most part they have lost their proper significance to assume
虽然 为了 这 最多 部分 他们 有 丢失的 他们的 恰当的 意义 到 认为
[ə'nʌðə(r)] [ðæt] [ɪz] ['pjʊəli] ['fɪgərətɪv] .
another that is purely figurative .
其他 那 是 纯粹 比喻 .

虽然它们大多已经失去了原本的意义，而承担了纯粹比喻的意义。

- [tɪz] [baɪ][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz][ai] [rɪ'djuːs] [tuː; tə]['nætʃərəl] ['riːz(ə)n] [ɔːl] [ɪ'mædʒɪnəbl] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ]
' Tis by their Principles I reduce to naturall reason all imaginable ways by which
- 的 经过 他们的 原则 我 减少 到 天然的 原因 全部 可以想象的 方式 经过 哪个
[wɜːdz] ['ɔːltə(r)][ðeə(r)] ['prɪmətɪv] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] [tuː; tə] [ɪmbreɪs] [ə'nʌðə(r)] ,
words alter their primitive signification to imbrace another ,
字 改变 他们的 原始 意义 到 拥抱 其他 ,

正是根据他们的原则，我将所有可以想象的词语改变其原始含义以涵盖另一种含义的方式，都归结为自然理性。

['aɪðə(r)][mɔː(r)] - [ɔː(r)] - , [ɔː(r)]['nevə(r)][səʊ]['lɪt(ə)l] - ['aɪðə(r)][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɔː(r)]
either more inlarg'd or reserv'd , or never so little diversifi'd either in Proportion or
任何一个 更多的 - 或者 - , 或者 绝不 所以 小的 - 任何一个 在 部分 或者
[ə'laɪəns] ;
Alliance ;
联盟 ;

要么规模更大，要么规模更小，或者在比例或联盟方面从未如此缺乏多样性；

[fɔː(r); fə(r)][tɪz][nəʊ] ['iːzi] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] [tuː; tə] ['trævəl] [frɒm; frəm][wʌn] ['kʌntri] [tuː; tə]
for tis no easie matter for words to travell from one Country to
为了 的 不 更容易 事情 为了 字 到 旅行 从 一 国家 到
[ə'nʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['kæʒuəltiz] ,
another without meeting with the same casualties ,
其他 没有 会议 和 这 相同的 伤亡 ,

因为文字想要从一个国家传播到另一个国家而不遭受同样的损失，并非易事。

[ðæt] [juːz][tuː; tə] [bɪ'fɔːl] [fɔreɪn] [plɑːnts] [wɪtʃ] , [ɑː(r); ə(r)] [sɛldoʊm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [njuː] [sɔɪl] ,
that use to befall forreign Plants which , are seldome remov'd into a new soile ,
那 使用 到 降临 外国 植物 哪个 , 是 塞尔多姆 已移除 进入 一个 新的 土壤 ,

这种情况通常发生在被移植到新土壤中的外来植物身上。

[bʌt; bət] [dɪ'dʒenəreɪt] [ænd; ənd]['aɪðə(r)] [luːz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['vɜːtʃuː] , [ɔː(r)][ə'kwaɪə(r)]
but degenerate and either lose some of their Native virtue , or acquire
但 退化 和 任何一个 失去 一些 的 他们的 本国的 美德 , 或者 获得
[sʌm; səm] [njuː] .
some new .
一些 新的 .

但会堕落，要么失去一些原有的美德，要么获得一些新的美德。

[bʌt; bət][məʊst]['piːp(ə)l] ['hævɪŋ] [met] [wɪtʃ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəli] - , [tuː; tə] [ɪksprɛs] [æt; ət][fɜːst]
But most people having met wich this generally proposall , to expresse at first
但 最多 人们 拥有 遇见 哪个 这 一般来说 - , 到 快递 在 第一的
[ə'pɪərəns] ,
appearance ,
外貌 ,

但大多数人在初次见面时，都会表达出这种普遍的意愿，

[wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [wɪð] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [æz; əz][ɪz]['pɒsəb(ə)l] ,
what they think with as little trouble as is possible ,
什么 他们 思考 和 作为 小的 麻烦 作为 是 可能的 ,

他们尽可能毫不费力地表达自己的想法，

[ˌaɪ 'tiː] [ðens] [fɔːls] [aʊt] [ðæt] [tuː; tə] - [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [sens] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
it thence falls out that to ingrosse a great deal of sense in a few words ,
它 因此 瀑布 出去 那 到 - 一个 伟大的 交易 的 感觉 在 一个 很少 字 ,

由此可见，要想用寥寥数语表达丰富的含义，

[ðeɪ] [skeəs] [ə'laʊ] [ɪ'nʌf] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə] [mɑːrk] [aʊt] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][aɪ'diəz][ɒv; əv][ðeə(r)][maɪndz] ,
they scarce allow enough precisely to marke out the simple ideas of their minds ,
他们 稀少 允许 足够的 恰恰 到 市场 出去 这 简单的 想法 的 他们的 思想 ,

他们几乎不允许自己精确地表达出脑海中简单的想法，

['fɪtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ɔːl] [ðeə(r)] [sɛ'vɜːrəl] [ri'zembləns] , [ðeɪ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][məʊst]['sɪmp(ə)l][ɪn]
fitted out to all their severall resemblances , they that are most simple in
适配 出去 到 全部 他们的 几个 相似之处 , 他们 那 是 最多 简单的 在
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

它们都具备各自不同的相似之处，而它们本身却又如此简单。

[ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] ['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz][ɪn][ðeə(r)] [,signifi'keiʃən] , ['naɪðə(r)][ɪz][ðeə(r)] ['eni] [wʌn]
are commonly compounds in their significations , neither is there any one
是 通常 化合物 在 他们的 意义 , 两者都不 是 那里 任何 一
[ɒv; əv][ðə; ði] [liːst] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,
of the least considerable ,
的 这 至少 大量 ,

它们通常指含义复杂的复合词，而且没有一个是微不足道的。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] - [ɪn] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] .
but what is diversify'd in each Language by a thousand different modifications .
但 什么 是 - 在 每个 语言 经过 一个 千 不同的 修改 .

但每种语言都通过上千种不同的变体而呈现出多样性。

[frɒm; frəm] [ðens] [prə'siːd] [ɔːl][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪn'flekʃən] , [ˌderɪ'veɪʃ(ə)n] ,
From thence proceed all the methods of inflexion , derivation ,
从 因此 继续 全部 这 方法 的 拐点 , 推导 ,

由此衍生出所有词形变化、派生等方法。

[ænd; ənd] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [gɪv] ['biːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['sʌt(ə)l] [kaɪnd][ɒv; əv] ['sɒfɪstri] ;
and composition that give being to the most subtle kind of Sophistry ;
和 作品 那 给 存在 到 这 最多 微妙的 种类 的 诡辩 ;

以及构成最精妙诡辩的构图；

[ɔːl][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['naʊnz] , [vɜːrbz] ,
all the species and forms of Nouns , Verbs ,
全部 这 物种 和 表格 的 名词 , 动词 ,

名词、动词的所有种类和形式

[ænd; ənd]['pɑːtɪk(ə)lz] [ðæt] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] , [tə'geðə(r)] [wɪ'θɔːl]
and particles that make up the œconomy of a Language , together withall
和 颗粒 那 制作 向上 这 经济学 的 一个 语言 , 一起 以及所有
[daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['nʌmbəz] ,
diversity of Numbers ,
多样性 的 数字 ,

以及构成语言经济的各种粒子，还有数字的多样性，

['dʒendəz] , [keɪsɪz] , ['tensɪz] , [məʊdz] , [ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [wɪtʃ] [hæv; həv][mɔː(r)][ɒv; əv] [ɑːt] [ðæn; ðən]
Genders , Cases , tenses , Modes , and Persons which have more of Art than
性别 , 案例 , 时态 , 模式 , 和 人 哪个 有 更多的 的 艺术 比
[æt; ət][fɜːst] [saɪt] [ɪz] ,
at first sight is imagin'd ,
在 第一的 视线 是 想象 ,

性别、格、时态、语态和人称，它们所蕴含的艺术性远超人们乍看之下的想象。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [hæθ] [nɒt]['əʊnli] - [ðiːz] [ɪn'venʃnz] [tuː; tə] ['veəri]
for the Custome of Nations hath not only authoriz'd these inventions to vary
为了 这 顾客 的 国家 有 不是 仅有的 - 这些 发明 到 各不相同
[ðə; ði]['keɪd(ə)ns][ɒv; əv] [wɜːdz] ,
the Cadence of words ,
这 节奏 的 字 ,

因为各国的习俗不仅允许这些发明改变词语的节奏，

[bʌt; bət] [wɪð] [æn; ən]['ædmərəb(ə)l] [fə'sɪləti] [tuː; tə] [ɪksprɛs] [ɔːl][ðə; ði] ,
but with an admirable facility to express all the deflexions ,
但 和 一个 令人钦佩的 设施 到 快递 全部 这 弯曲 ,

但他却能出色地表达出所有的曲折变化，

[baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [meɪ] [bi:; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [tu:; tə]['aʊə(r)]
by which an Idea of the same object may be represented to our
经过 哪个 一个 主意 的 这 相同的 目的 可能 是 代表 到 我们的
[kən'sepʃnz] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ədmɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ri'zembləns] ,
conceptions according as it admitts of a mixture of resemblances ,
概念 根据 作为 它 承认 的 一个 混合物 的 相似之处 ，

通过这种方式，同一事物的理念可以根据其所允许的相似之处的混合，向我们的概念呈现。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv]['aɪðə(r)][tu:; tə][ɪts] [ɪ'fekts] [ɔː(r)] ['kɔːzɪz] ,
which it may have either to its effects or Causes ,
哪个 它 可能 有 任何一个 到 它是 效果 或者 原因 ，

这可能对其结果或原因产生影响，

[ɔː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [sɛ'vɜːrəl] [ɪst'eɪts] , [weər'ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [səb'sist] ,
or as it is related to the severall estates , wherein it subsists ,
或者 作为 它 是 有关的 到 这 几个 庄园 ， 其中 它 存在 ，

或者就其所依附的各个地产而言，

[tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [taɪm] [ɔː(r)] [pleɪs] , [ænd; ənd][tu:; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðæt] [meɪ]
to the differences of time or place , and to all the circumstances that may
到 这 差异 的 时间 或者 地方 ， 和 到 全部 这 情况 那 可能
[ə'kʌmpəni] [ˌaɪ 'tiː] ,
accompany it ,
陪伴 它 ，

由于时间或地点的差异，以及可能伴随而来的所有情况，

['aɪðə(r)] [wɪ'ðɪn] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es] .
either within or without us .
任何一个 之内 或者 没有 我们 .

无论是在我们内部还是外部。

[æz; əz][ðə; ði][mɔː(r)]['sensəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ['prɪnsəpli] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn][ɔːl]
As the more sensible differences of the Languages principally consist in all
作为 这 更多的 明智的 差异 的 这 语言 主要 由 在 全部
[ðiːz] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] ;
these modifications ;
这些 修改 ；

语言之间更明显的差异主要体现在这些变化上；

[səʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['siːkrəts][ɒv; əv] [ðɪs] [ɑːt] [ɪz][tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] - [tu:; tə] [sɪ'lekt]
so one of the greatest secrets of this Art is to know how choisly to select
所以 一 的 这 最 秘密 的 这 艺术 是 到 知道 如何 - 到 选择
[ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ,
and distinguish ,
和 区分 ，

所以，这门艺术最大的秘诀之一就是懂得如何精挑细选和加以区分。

[bəʊθ][ɪn]['aʊə(r)][aɪ'diəz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt] [ɪksprɛs] [ðem; ðəm] ,
both in our ideas and in the words that expresse them ,
两个都 在 我们的 想法 和 在 这 字 那 快递 他们 ，

无论是在我们的思想中，还是在表达这些思想的语言中，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [prɪnsəpəl] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz] ['pjʊəli] [ək'sesəri] ,
that which is principall and essentiall from what is purely accessory ,
那 哪个 是 主要 和 必需 从 什么 是 纯粹 配饰 ，

区分主要和本质的部分与纯粹附属的部分，

['sʌtəli] [tuː; tə] ['dɪfrəns] [ðə; ði] [fɜːst] [aɪ'diəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] , [ðə; ði] ['sekənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
subtly to difference the first ideas from the second , the second from the
微妙地 到 不同之处 这 第一的 想法 从 这 第二 , 这 第二 从 这
[θɜːd] ,
third ,
第三 ,

巧妙地区分第一个想法和第二个想法，以及第二个想法和第三个想法。

[ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] , [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd] [ə'rɪdʒɪnəli] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn]
the simple from the Compound , the primitive and Originall signification
这 简单的 从 这 化合物 , 这 原始 和 原 意义
[frɒm; frəm] [ɪts] [di'pendəns] [ænd; ənd] ['refərənsɪz] ,
from its dependences and references ,
从 它是 依赖关系 和 参考 ,

从复合词中还原简单词，从其依存关系和指称中还原原始和最初的含义。

[ɪts] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] [ænd; ənd] ['daɪvəz] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] ,
its modifications and divers restrictions ,
它是 修改 和 潜水员 限制 ,

其修改和潜水员限制，

[ɪn] [wʌn] [wɜːd] ([ɪf] [ai] [meɪ] [səʊ] [ɪksprɛs] [ˌaɪ 'tiː]) [nɒt] [tuː; tə] [kən'faʊnd] [ðə; ði] ['hæbɪt] [wɪð] [ðə; ði]
in one word (if I may so expresse it) not to confound the habit with the
在 一 单词 (如果 我 可能 所以 快递 它) 不是 到 混杂 这 习惯 和 这
['pɜːs(ə)n] .
person .
人 .

一言以蔽之（如果我可以这样表达的话），不要把习惯和人混为一谈。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ðiːz] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːdz] , [ðæt] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɪz]
For in a manner these modifications are the same words , that the habit is
为了 在 一个 方式 这些 修改 是 这 相同的 字 , 那 这 习惯 是
[tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] ;
to the body ;
到 这 身体 ;

从某种意义上说，这些变化与词语本身是一样的，就像习惯之于身体一样；

[ðɪs] [njuː] [drɛs] [ðæt] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [fɔreɪn] [wɜːdz] [tuː; tə] [fɪt] [ðem; ðəm] [ʌp] ['æləˌməʊd] [tuː; tə]
this new dresse that is given to forreign words to fitt them up alamode to
这 新的 连衣裙 那 是 给定 到 外国 字 到 适合 他们 向上 阿拉莫德 到
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the Country ,
这 国家 ,

这件新衣服是给外来词穿上的，使它们更符合本国的风格。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [taɪm] [səʊ] [dis'figə] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['rendəz] [ðem; ðəm] [səʊ]
for the most part time so disfigures them and renders them so
为了 这 最多 部分 时间 所以 毁容 他们 和 渲染 他们 所以
[əb'skjʊə(r)] ,
obscure ,
朦胧 ,

大多数情况下，这会破坏它们的容貌，使它们变得如此晦涩难懂。

[ðæt] [ðeɪ] [ɪm'pəʊz] [æz; əz] [wel] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] [aɪz] [æz; əz] [ɪəz] ,
that they impose as well upon our eyes as ears ,
那 他们 强加 作为 出色地 之上 我们的 眼睛 作为 耳朵 ,

它们不仅冲击我们的耳朵，也冲击我们的眼睛。

[ænd; ənd] ['pæseɪ] [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
and passe for origalls and Natives of the Country ,
和 过去 为了 - 和 本地人 的 这 国家 ,

并且适用于该国的原住民和土著居民，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [ri'æləti] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['neɪbəhʊd] , [ænd; ənd]
although in reality they are borrow'd from our Neighbourhood , and
虽然 在 现实 他们 是 借来的 从 我们的 邻里 , 和
['sʌmtaɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['siːz] .
sometime from beyond the seas .
有时 从 超过 这 海域 .

虽然实际上它们是从我们的邻里借来的，有时甚至是从海外借来的。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] ['ðeəfɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒɪnəli] , [ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] ['nʌθɪŋ]
To make a secure judgement therefore of the originall , there remains nothing
到 制作 一个 安全的 判断 所以 的 这 原 , 那里 遗迹 没有什么
[bʌt; bət] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,
but to consider them all ,
但 到 考虑 他们 全部 ,

因此，要对原件做出可靠的判断，就只能将它们全部考虑在内。

['neɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪntaɪɜːli] - [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] - [ðæt] - [ðem; ðəm] ;
naked and intirely disspoil'd of all that trompery that disguis'd them ;
裸 和 完全地 - 的 全部 那 - 那 - 他们 ;

赤裸裸地，完全失去了所有用来伪装他们的华而不实的东西；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [mɔː(r)] ['seɪfti] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [step] [baɪ]
and that this may be done with more safety we must follow them step by
和 那 这 可能 是 完毕 和 更多的 安全 我们 必须 跟随 他们 步 经过
[step] [ɪn] [ðeə(r)] ['trævlz] ,
step in their travels ,
步 在 他们的 旅行 ,

为了更安全地完成这项工作，我们必须一步一步地跟踪他们的旅程。

[ænd; ənd] ['ɛspaɪ] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['reɪndʒɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ðeɪ]
and espie out the different ranges they have taken and the habits they
和 埃斯皮 出去 这 不同的 范围 他们 有 已采取 和 这 习惯 他们
[hæv; həv] ['ʃɪftɪd] ,
have shifted ,
有 转移 ,

并观察他们采取的不同策略和改变的习惯，

[tuː; tə] [kʌm] [ðʌs] ['vɪzərdɪd] [ænd; ənd] [mɑːsk] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] .
to come thus vizarded and masqued to us .
到 来 因此 戴面具 和 伪装 到 我们 .

就这样，披着面具，以这种面目出现在我们面前。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] - ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] [ɪn'fæləbl] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ai] [dɪ'skʌvə(r)]
These are the most inlarg'd principles and infallible ways by which I discover
这些 是 这 最多 - 原则 和 绝对正确 方式 经过 哪个 我 发现
[ðɪs] ['siːkrət] [ænd; ənd] [mɪ'stɪəriəs] [ə'kɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [wɪl] [ə'pɪə(r)]
this secret and misterious accord of the Languages which without doubt will appear
这 秘密 和 神秘的 符合 的 这 语言 哪个 没有 怀疑 将要 出现
[səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['ædmərəb(ə)l] ,
so much the more admirable ,
所以 很多 这 更多的 令人钦佩的 ,

这些是我发现语言之间这种神秘而隐秘的和谐关系的最广泛的原则和最可靠的方法，毫无疑问，这将使这种关系显得更加令人钦佩。

[æz; əz] [hæv] [biːn] ['nevə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] ['aʊə(r)] [biːn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] [sʌtʃ] [kləʊz]
as haveing been never to this hour been believ'd that they had any such close
作为 拥有 到过 绝不 到 这 小时 到过 相信 那 他们 有 任何 这样的 关闭
[taɪ] [ɔː(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] :
tie or relation :
领带 或者 关系 :

此前从未有人相信他们之间存在如此密切的联系或关系：

[bʌt; bət] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] [meɪ] [biː; bi] - [sɛ'vɜːrəl] [weɪz] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [liːst] [ðeɪ]
But these principles may be apply'd severall ways , and therefore least they
但 这些 原则 可能 是 - 几个 方式 , 和 所以 至少 他们
[ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] - ,
should continue undermin'd ,
应该 继续 - ,

但是这些原则可以有多种应用方式，因此至少不应该继续受到削弱。

[ai] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [baɪ][ðə; ði]['siːkwəl] ,
I make it appear by the sequel ,
我 制作 它 出现 经过 这 续集 ,

我通过续集让它出现，

[wɒt] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] [kən'fɔːməti] [tuː; tə][ɪts]['dʒiːniəs]
what in particular must be done in each Language in conformity to its genius
什么 在 特别的 必须 是 完毕 在 每个 语言 在 一致性 到 它是 天才
[ænd; ənd]['prɒpə(r)]['kærəktə(r)] .
and proper Character .
和 恰当的 特点 .

具体来说，每种语言应该如何根据其特性和特点进行规范的表达？

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪg'zækt] - ['ɪntuː][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]
This is that which obligeth me to make an exact inquirie into the nature of
这 是 那 哪个 义务 我 到 制作 一个 精确的 - 进入 这 自然 的
[ðəʊz] ['læŋgwɪdʒ] [ai] [prɪ'tend] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] ,
those Languages I pretend to reduce ,
那些 语言 我 假装 到 减少 ,

正是这一点迫使我必须对那些我试图还原的语言的本质进行精确的探究。

[ai][duː; də][nɒt]['kɒntent][maɪ] ['self] [ɪn'fæləbli] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [drɑːft] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði]['dʒɛnərəli]
I do not content my selfe infallibly to take my draught either in the generall
我 做 不是 内容 我的 自 绝对正确 到 拿 我的 草稿 任何一个 在 这 一般
[kən'sent] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] ,
consent of nations ,
同意 的 国家 ,

我并不满足于仅仅在各国普遍同意的情况下就接受我的提议，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['ɒf(ə)n] ['tʃiːtɪd] [ɪn][ðeə(r)][aɪ'diəz] [ðeɪ] [hæv; həv][ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv]
which are as often cheated in their Ideas they have of the Language of
哪个 是 作为 经常 作弊 在 他们的 想法 他们 有 的 这 语言 的
[iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [ɪn][ɪts] ['mænəz] ,
each Nation as they are commonly in its manners ,
每个 国家 作为 他们 是 通常 在 它是 礼仪 ,

他们对各个民族语言的理解常常存在偏差，就像他们对各个民族的礼仪一样。

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['nəʊɪŋ] [ɔː(r)] ['lɜːnɪd] ,
or from the particular sentiments of the more knowing or Learned ,
或者 从 这 特别的 情感 的 这 更多的 会心 或者 学习 ,

或者来自更有见识或更有学识的人的特定感受，

[huː] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [priˌɒkju'peɪʃn] [ɒv; əv][maɪnd][hæv; həv] ['stʌdid] [ðeə(r)] [əʊn] ['neɪtɪv] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð]
who without any preoccupation of mind have studied their own Native Language with
WHO 没有 任何 专注 的 头脑 有 研究 他们的 自己的 本国的 语言 和
[mɔː(r)] [ðen] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][keə(r)] .
more then ordinary care .
更多的 然后 普通的 关心 .

他们心无旁骛地学习了自己的母语，其认真程度远超常人。

[bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [jet] [mɔː(r)]['sɜːt(ə)n] ,
But to make all yet more certain ,
但 到 制作 全部 然而 更多的 肯定 ,

但为了更加确定，

[ai] ['prɪnsəpli] [fɔːm] [maɪ] [ɪgˌzæmiˈneiʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['veri] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
I principally form my examinations from the very history of the Languages ,
我 主要 形式 我的 考试 从 这 非常 历史 的 这 语言 ，

我的考试主要依据语言的历史来设计，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ruːl] [wiː; wi] [kæn; kən] [teɪk] ['aʊə(r)] ['meʒəz] [frɒm; frəm] ,
which is the most æquall rule we can take our measures from ,
哪个 是 这 最多 艾奎尔 规则 我们 能 拿 我们的 措施 从 ，

这是我们能够用来衡量事物的最公平的规则。

[ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [dɪ'zaɪn] .
in relation to the present designe .
在 关系 到 这 展示 设计 .

就本设计而言。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] , - [tɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [wiː; wi] [meɪk] [rɪ'flɛkʃənz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [bɪ'gɪnɪŋz]
In order to this , ' tis necessary that we make reflexions upon the first beginnings
在 命令 到 这 ， - 的 必要的 那 我们 制作 反思 之上 这 第一的 开端

[ɒv; əv] [iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n] ,
of each Nation ,
的 每个 国家 ，

为此，我们有必要回顾每个国家的最初起源。

[ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [ˌmɛm'wɑrz] [ðen] [sʌtʃ] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
and that from other memoires then such with which we are for the
和 那 从 其他 回忆录 然后 这样的 和 哪个 我们 是 为了 这

[məʊst] [pɑːt] - [baɪ] [ðə; ði] ,
most part furnish't by the Criticks ,
最多 部分 - 经过 这 评论家 ，

以及其他回忆录，而这些回忆录大多是由评论家提供的。

[ænd; ənd] ['sɪəriəsli] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kəntɪnjuːəl] [kəmɝːs] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [hæd; həd] [wɪð] [ðə; ði]
and seriously to examine the continuall comerce it hath had with the
和 严重地 到 检查 这 持续地 商业 它 有 有 和 这

[məʊst] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɪts] ['neɪbɜːrz] ,
most considerable of its neighbours ,
最多 大量 的 它是 邻居 ，

并认真审视它与最重要的邻国之间持续不断的贸易往来，

[ðə; ði] [wɔːz] , [fjuːd] [ænd; ənd] [liːgz] [ɒv; əv] [ɪts] [gʌvɝnɝz] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['prɪnsɪz] ,
the wars , feuds and Leagues of its Governours with other Princes ,
这 战争 ， 世仇 和 联赛 的 它是 州长们 和 其他 王子们 ，

它统治者与其他君主之间的战争、世仇和联盟，

[ðə; ði] [ɪ'rʌpʃn] [ænd; ənd] [in'veiʒən] [ɒv; əv] ['kɔŋkə] ['neɪʃnz] , [ðæt] [hæv; həv] [kə'rʌptɪd] [ɪts]
the irruptions and invasions of Conquering Nations , that have corrupted its
这 爆发 和 入侵 的 征服 国家 ， 那 有 腐败的 它是

['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] - [ɪts] [spɔɪlz] ,
Language as they ingrost its spoils ,
语言 作为 他们 - 它是 战利品 ，

征服国家的入侵和侵略，在掠夺其战利品的同时，也腐蚀了其语言。

[ðə; ði] ['friːkwənt] ['kɒləniz] [ðæt] ['kɔŋkərə] [hæv; həv] [sent] ['ðɪðə(r)] [bɪ'saɪdz] [ɪts] ['vɔɪɪdʒɪz] [æt; ət] [siː] ,
the frequent Colonies that Conquerors have sent thither besides its voyages at Sea ,
这 频繁 殖民地 那 征服者 有 发送 那里 除了 它是 航程 在 海 ，

除了海上航行之外，征服者还频繁地向那里派遣殖民地。

[ænd; ənd] [ɪts] ['træfɪk] , [wɪð] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'məʊt] [plæn'teʃən] ,
and its traffick , with the most remote plantations ,
和 它是 交通 ， 和 这 最多 偏僻的 种植园 ，

以及与最偏远种植园的贸易往来，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪ'miːdiət] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd]['mɪkstʃə(r)] .
These are the more immediate causes of this confusion and mixture .
这些 是 这 更多的 即时 原因 的 这 困惑 和 混合物 .

这些是造成这种混乱和混淆的更直接原因。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pə'hæps] [wɪ'θɔːl] [biː; bi][nəʊ] [miːn] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [iːtʃ]
It may perhaps withall be no mean pleasure to see the basis of each
它 可能 也许 以及所有 是 不 意思是 乐趣 到 看 这 基础 的 每个
['læŋgwɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] [æk'seʃənz] [ɒv; əv][taɪm][ɔː(r)] [ˌrevə'luːʃən]
Language distinguish from the changes and accessions of time or revolutions
语言 区分 从 这 变化 和 入藏 的 时间 或者 革命
[ɒv; əv] [steɪt] ,
of State ,
的 状态 ,

或许，观察每种语言的基础如何随着时间的变迁或国家的更迭而变化，也并非一件小事。

[wɒt] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] [hæθ] [kən'trɪbjuːtɪd][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [wɒt] [rɪ'lɪdʒən] ,
what every Nation hath contributed of its owne to inrich it , what Religion ,
什么 每一个 国家 有 贡献 的 它是 拥有 到 富 它 , 什么 宗教 ,

每个国家都为其自身财富的贡献，以及宗教，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [wɒt] ['saɪəns] [hæv; həv] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
the Government and what Sciences have communicated to it ,
这 政府 和 什么 科学 有 沟通 到 它 ,

政府以及科学界向其传达的信息，

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'teɪnz] [ɒv; əv][æn'tɪkwəti][ænd; ənd] [wɒt] [njuː] [ə'kwest] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [meɪd] [tuː; tə] [rɪ'triːv]
what it retains of Antiquity and what new acquests it hath made to retrieve
什么 它 保留 的 古代 和 什么 新的 征服 它 有 制成 到 取回
[ɪts] ['lɒsɪz] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] .
its losses with advantage .
它是 损失 和 优势 .

它保留了哪些古代遗迹，又取得了哪些新的成就，从而弥补了损失并取得了优势。

[ˌæftər'ɔːl] , [ðɪs] [ɪz] [jet] [bʌt; bət][ðə; ði] , [ɔː(r)][æt; ət][məʊst][bʌt; bət][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Afterall , this is yet but the sceleton , or at most but the body of a
毕竟 , 这 是 然而 但 这 骨架 , 或者 在 最多 但 这 身体 的 一个
['læŋgwɪdʒ] ,
Language ,
语言 ,

毕竟，这不过是语言的骨架，或者至多只是语言的躯体而已。

[ɪts] ['nesəsəri] [ðæt] [ðɪs] [ruːd] ,
Its necessary that this rude ,
它是 必要的 那 这 粗鲁的 ,

这种粗鲁的行为是必要的，

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'dʒestɪd] [mæs] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['dɪfrənt] ['daɪəlekt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ænɪmeɪtɪd]
and indigested masse made up of so many different dialects should be animated
和 消化不良 大众 制成 向上 的 所以 许多 不同的 方言 应该 是 动画
[baɪ][sʌm; səm]['siːkrət]['spɪrɪt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][ɪk'spænd][ˌaɪ 'tiː] ['self] [θruː] [ɔːl][ɪts] [pɑːts] [ænd; ənd]
by some secret spirit that should expand it selfe through all its parts and
经过 一些 秘密 精神 那 应该 扩张 它 自 通过 全部 它是 部分 和
[sɛ'vɜːrəl] ['membəz] ,
severall members ,
几个 成员 ,

由如此多不同方言组成的未消化物质，应该由某种神秘的精神驱动，这种精神应该在其所有部分和各个成员中扩展自身。

[ænd; ənd] [rɪ'djuːs] [ðem; ðəm][tuː; tə]['juːnəti][baɪ] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [eə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
and reduce them to unity by communicating the same air to them ,
和 减少 他们 到 统一 经过 沟通 这 相同的 空气 到 他们 ,

通过向它们输送相同的空气，使它们融为一体。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['spɪrɪt][ɔː(r)] [səʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][ɪndəvɪdʒəwəl]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]
and that this Spirit or Soul should be the individuall principle of all the
和 那 这 精神 或者 灵魂 应该 是 这 个人 原则 的 全部 这
[ɪ'fekts] ,
effects ,
效果 ,

并且这种精神或灵魂应该是所有效应的个体原则，

[ænd; ənd]['sensəb(ə)l]['tʃeɪndʒɪz] , [wɪtʃ] [meɪk] [ˌjuː 'es] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [wʌn] ['læŋgwɪdʒ] [frɒm; frəm]
and sensible changes , which make us easily distinguish one Language from
和 明智的 变化 , 哪个 制作 我们 容易地 区分 一 语言 从
[ə'nʌðə(r)] : [ðə; ði]['tempə(r)] ,
another : The Temper ,
其他 : 这 脾气 ,

以及一些合理的改变，使我们能够轻易地区分不同的语言：气质，

['hjuːmə(r)] , [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['piːp(ə)l] , [ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃnz] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪndz] , [ðeə(r)]
Humour , and Nature of a people , the dispositions of their minds , their
幽默 , 和 自然 的 一个 人们 , 这 性情 的 他们的 思想 , 他们的
['dʒiːniəs][ænd; ənd][pə'tɪkjələ(r)] [gʌst] ,
genius and particular gusts ,
天才 和 特别的 阵风 ,

幽默感，以及一个民族的性格、心性、天赋和特殊爱好，

[ðeə(r)][mɔː(r)]['dʒenərəli][ænd; ənd] ['fɔːsəbl] [,inkli'neiʃən] , [ðeə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pæʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ]
their more generall and forcible inclinations , their ordinary passions , and such
他们的 更多的 一般 和 强制的 倾向 , 他们的 普通的 激情 , 和 这样的
['sɪŋgjələ(r)] ['kwɒlətiz] ,
singular qualities ,
单数 品质 ,

他们更普遍、更强烈的倾向，他们普通的情感，以及这些独特的品质，

[baɪ] [wɪtʃ] [wʌn]['neɪʃ(ə)n][ɪz] - [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ,
by which one Nation is remarq'd and distinguisht from another ,
经过 哪个 一 国家 是 - 和 区分 从 其他 ,

以此来区分一个国家和另一个国家。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['evɪdənt] [saɪnz] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [truː] ['dʒiːniəs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] ,
are the most evident signs to discover the true genius of a Language ,
是 这 最多 明显 标志 到 发现 这 真的 天才 的 一个 语言 ,

是发现一门语言真正精髓的最明显标志。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ri'æləti] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] -
because they are in reality the immediate causes and the very originalls
因为 他们 是 在 现实 这 即时 原因 和 这 非常 -
['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['kɒpid] [ɔːl][maɪ] [drɑːfts] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [piːs] ,
after which I have copied all my draughts to compleat the present piece ,
后 哪个 我 有 复制 全部 我的 起草 到 完成 这 展示 片 ,

因为它们实际上是直接原因，也是我所有草稿的灵感来源，我所有的草稿都是以此为基础完成的。

[wɪtʃ] [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz][nɒt] ['wɒntɪŋ] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['veri] ['nætʃərəl] ,
which in my opinion is not wanting in something that is very Naturall ,
哪个 在 我的 观点 是 不是 想要 在 某物 那 是 非常 天然的 ,

在我看来，这恰恰体现了对自然事物的不追求。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði] ['veri] ['mænəz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] , [ðeə(r)] [lɔːz] [ænd; ənd] ['pɒləsi] ,
Besides this , the very manners and customes of Nations , their Laws and policy ,
除了 这 ， 这 非常 礼仪 和 顾客 的 国家 ， 他们的 法律 和 政策 ，

除此之外，还有各国的风俗习惯、法律和政策，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['pʌblɪk] [træn'zækʃnz] , [bəuθ] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [wɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [səʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [nəʊn] ,
and their publick transactions , both of peace and War , are things so universally known ,
和 他们的 公众 交易 ， 两个都 的 和平 和 战争 ， 是 事物 所以 普遍地 已知 ，

他们的公开活动，无论是和平时期还是战争时期，都是举世闻名的。

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] ['eni] ['fɑːðə(r)] [sɜːtʃ] ,
that there is no need of any farther search ,
那 那里 是 不 需要 的 任何 更远 搜索 ，

无需再进行任何搜寻。

[haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [baɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːniəs] ,
how to be able to judge by proportion of the genius ,
如何 到 是 有能力的 到 法官 经过 部分 的 这 天才 ，

如何根据天才的比例来判断其价值？

[ænd; ənd] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [səʊ] [sɪ'kjʊəli] , [æz; əz] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] [spiːk] [ðem; ðəm] .
and characters of the Languages so securely , as by that of the people that speak them .
和 人物 的 这 语言 所以 安全地 ， 作为 经过 那 的 这 人们 那 说话 他们 .

并且能够像使用这些语言的人们一样，准确地理解这些语言的特征。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ænd; ənd] [əd'vɑːns] [ðə; ði] [aːts] [ænd; ənd] ['saɪəns] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [gʊd] ['lɜːnɪŋ] ,
But as the care of a Nation to improve and advance the Arts and Sciences and other kinds of good Learning ,
但 作为 这 关心 的 一个 国家 到 提升 和 进步 这 艺术 和 科学 和 其他 种类 的 好的 学习 ，

但作为一个国家，为了改善和推进艺术、科学及其他各类良好学习，

[ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [kən'trɪbjuːts] [məʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['læŋgwɪdʒ] ,
is that which contributes most to the perfection of its Language ,
是 那 哪个 贡献 最多 到 这 完美 的 它是 语言 ，

是使其语言臻于完善的最重要因素。

[səʊ] [tɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪts] [rəsiːvd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [ɪts] ['ɔːθəz] ,
So tis upon the manner in which its receiv'd , and the characters of its Authors ,
所以 的 之上 这 方式 在 哪个 它是 已收到 ， 和 这 人物 的 它是 作者 ，

所以，这取决于它被接受的方式，以及它作者的品格。

[ðæt] [ai] [tʃaɪflaɪ] [dɪ'pend] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['mɒdɪst] [ɔː(r)] [ɪm'pɪəriəs] ,
that I cheifly depend to determine , whether it be modest or imperious ,
那 我 首席 依赖 到 决定 ， 无论 它 是 谦虚的 或者 专横 ，

我主要依靠这一点来判断，它是谦逊的还是专横的。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] - , , [ænd; ənd] ['delɪkəsi] ,
whether it rellish more of a softnesse , sweetnesse , and delicacy ,
无论 它 美味 更多的 的 一个 - ， 甜味 ， 和 美味 ，

无论它更偏爱柔和、甜美和精致的口感，

[ðæn; ðən][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['nəʊb(ə)l] [brɪsk] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [eə(r)] ,
than of a certain Noble brisque and generous air ,
比 的 一个 肯定 高贵 布里斯克 和 慷慨的 空气 ,

与其说是某种高贵、轻快、慷慨的气质，不如说是……

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'klaɪn][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['sʌbtɪl] [rɪ'faɪnmənts]
whether it incline more to the simplicity of Nature , or the subtile refinements
无论 它 倾斜 更多的 到 这 简单 的 自然 , 或者 这 微妙 改进
[ɒv; əv] [ɑːt] ,
of Art ,
的 艺术 ,

无论是更倾向于自然的简洁，还是更倾向于艺术的微妙精致，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [pə'laɪt] [tuː; tə] [ˌæfek'teɪʃn] , [ɔː(r)] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['neglɪdʒəns] [wɪtʃ] [hæθ]
whether it be polite to affectation , or betray a certain negligence which hath
无论 它 是 有礼貌的 到 做作 , 或者 背叛 一个 肯定 疏忽 哪个 有
[ɪts]['greɪsɪz] [tuː] ,
its graces too ,
它是 恩典 也 ,

无论是出于礼貌的矫揉造作，还是流露出某种漫不经心，而这种漫不经心也有其独特的魅力。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪts] ['meʒəz] [ɒv; əv] [ɑːt] ,
as well as its measures of Art ,
作为 出色地 作为 它是 措施 的 艺术 ,

以及它对艺术的衡量标准，

[ænd; ənd][lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə][biː; bi]
and last of all whether it be not a little crampt in attempting to be
和 最后的 的 全部 无论 它 是 不是 一个 小的 抽筋 在 尝试 到 是
[tuː] [ɪg'zækt] ,
too exact ,
也 精确的 ,

最后，试图做到过于精确是否会有些局限?

[ɔː(r)] [els] ['betə(r)] [ə'kɑːməˌdeɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [baɪ][ɪts] ['friːdəm] [frɒm; frəm][ɔːl] [rɪ'streɪnt] .
or else better accomodate it selfe by its freedome from all restraint .
或者 别的 更好的 住宿 它 自 经过 它是 自由 从 全部 克制 .

或者，它也可以摆脱一切束缚，更好地适应自身。

['hævɪŋ] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði]['dʒiːniəs][ænd; ənd]['prɒpə(r)]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] ,
Having discoverd the genius and proper character of each Language ,
拥有 发现 这 天才 和 恰当的 特点 的 每个 语言 ,

在发现了每种语言的精髓和恰当特征之后，

[ai][hæv; həv] - [ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪkt] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] ,
I have fram'd the most perfect Idea that is possible ,
我 有 - 这 最多 完美的 主意 那 是 可能的 ,

我已经构思出了最完美的想法，

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] - [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪtənɪst] ,
by way of analogie with the principles of the Platonists ,
经过 方式 的 - 和 这 原则 的 这 柏拉图主义者 ,

借用柏拉图主义者的原则，

[wɪð] [huːz] ['meθəd] [ai][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][æz; əz] [mʌtʃ] ['teɪkən][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] - [wɪð]
with whose method I was always as much taken as I am dissatisfy'd with
和 谁 方法 我 曾是 总是 作为 很多 已采取 作为 我 是 - 和
[ðeə(r)] ['dɒktrɪn] .
their doctrine .
他们的 教义 .

我一直很欣赏他们的方法，但对他们的理论却很不满意。

[ðɪs] [aɪ'dɪə] ['biːɪŋ] - [sɜːrvz] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [siːkwɛl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒɛnərəli] [ruːl] ,
This Idea being unmasqued serves me in the sequell for a generall rule ,
这 主意 存在 - 服务 我 在 这 续集 为了 一个 一般 规则 ,

这个想法被揭露出来后，对我在后续作品中作为一条普遍规则大有裨益。

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [truː] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]['riːz(ə)nz][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] ['pæseɪ][fɔː(r); fə(r)]['sɪŋgjələ(r)]
to establish the true and proper reasons of all that passe for singular
到 建立 这 真的 和 恰当的 原因 的 全部 那 过去 为了 单数
[ænd; ənd] - [ɪn] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] ,
and remarqueable in each Language ,
和 - 在 每个 语言 ,

为了确立每种语言中所有独特和杰出事物的真实和正当理由，

['aɪðə(r)][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] , [ðə; ði]['mɪkstʃə(r)] , [ænd; ənd]['juːniən][ɒv; əv] [saʊndz] ,
either in relation to the choice , the mixture , and union of sounds ,
任何一个 在 关系 到 这 选择 , 这 混合物 , 和 联盟 的 声音 ,

无论是与声音的选择、混合还是结合有关，

[ðə; ði] [fɔːs] [ænd; ənd] [ˌsignifi'keiʃən] [ɒv; əv] [wɜːdz] , [ɔː(r)][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv]
the force and significations of words , or the Air and manner of
这 力量 和 意义 的 字 , 或者 这 空气 和 方式 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] ;
expression ;
表达 ;

词语的力量和意义，或者表达的语气和方式；

[fɔː(r); fə(r)][tɪz][məʊst]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːniəs]
For tis most certain that all these things are alter'd according to the genius
为了 的 最多 肯定 那 全部 这些 事物 是 已修改 根据 到 这 天才
[ɒv; əv][ə; eɪ]['piːp(ə)l] :
of a people :
的 一个 人们 :

因为可以肯定的是，所有这些事物都会根据一个民族的性格而改变：

[səʊ][ðə; ði] ['spænjədz] [wʊd] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [baɪ][ðeə(r)]
So the Spaniards would distinguish themselves from other Nations by their
所以 这 西班牙人 会 区分 他们自己 从 其他 国家 经过 他们的
- , [ænd; ənd] [ə'fektɪd] ['grævəti] ,
haughtinesse , and affected gravity ,
- , 和 做作的 重力 ,

因此，西班牙人会以傲慢和故作庄重的态度来区别于其他国家。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['pɒmpəs] [eə(r)] ,
and their words are easily understood by a certain pompous Air ,
和 他们的 字 是 容易地 理解 经过 一个 肯定 傲慢 空气 ,

他们的话语很容易被某个自命不凡的家伙听懂。

[ðæt] [siːm] [tuː; tə]['bɔːdə(r)][ə'pɒn]['grændʒə(r)][ænd; ənd]['mædʒəsti] :
that seems to border upon grandeur and Majesty :
那 似乎 到 边界 之上 宏伟 和 威严 :

那似乎近乎宏伟壮丽：

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ðə; ði][ɪ'tæljənz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [siːm] [tuː; tə]
On the Contrary the Italians are the Nation of the world that seems to
在 这 相反 这 意大利人 是 这 国家 的 这 世界 那 似乎 到
[biː; bi][məʊst][fɒnd][ɒv; əv][ɪts] ['pleʒə(r)] ,
be most fond of its pleasure ,
是 最多 喜爱 的 它是 乐趣 ,

相反，意大利人似乎是世界上最爱享乐的民族。

[ænd; ənd][ɪts]['nætʃərəl] , [ðæt] [ðɪs] - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['læŋɡwɪdʒ] ,
and its naturall , that this softnesse should be communicated to their Language ,
和 它是 天然的 , 那 这 - 应该 是 沟通 到 他们的 语言 ,

这种柔和的气质自然而然地会通过他们的语言传达出来。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [breθ] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [swiːt] , [pə'laɪt] ,
and that all their words should breath nothing , but what is sweet , polite ,
和 那 全部 他们的 字 应该 气息 没有什么 , 但 什么 是 甜的 , 有礼貌的 ,

他们的言语不应流露出丝毫情感，而应充满甜美、礼貌。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ɪɡ'zækt] ['hɑːməni] ; [ðeə(r)] [ˌkɒmpə'ziʃənz] [əd'mɪt] [ɒv; əv][nəʊ] [saʊndz] [bʌt; bət] [sʌtʃ] ,
and the most exact harmony ; their compositions admitt of no sounds but such ,
和 这 最多 精确的 和谐 ; 他们的 作品 承认 的 不 声音 但 这样的 ,

以及最精准的和谐；它们的作品中只包含这样的声音，

[æz; əz][kæn; kən]['flætə(r)][ðə; ði][ɪə(r)] , [ðeɪ] ['sʌfə(r)][nɒt][ðə; ði] [kʊŋ'kuːər] [ɒv; əv] ['kɒnsənənts] ,
as can flatter the Ear , they suffer not the concours of consonants ,
作为 能 奉承 这 耳朵 , 他们 遭受 不是 这 竞赛 的 辅音 ,

如同能讨好耳朵一样，它们不受辅音的干扰。

[huːz] - [meɪ] ['nevə(r)][səʊ]['lɪt(ə)l] [ə'fend] [ðə; ði] ['ɔːɡən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] ['vaʊəlz] ,
whose rudenesse may never so little offend the Organ , but they are extreamly in Love with Vowels ,
谁 - 可能 绝不 所以 小的 得罪 这 器官 , 但 他们 是 极其 在 爱 和 元音 ,

他们的粗鲁或许永远不会让管风琴感到丝毫冒犯，但他们却极其喜爱元音。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ə'laʊ] [ðeə(r)] ['siːkwənsɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [mɔː(r)] [swiːt] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
and often allow their sequences to make their pronunciation more sweet and delicate .
和 经常 允许 他们的 序列 到 制作 他们的 发音 更多的 甜的 和 精美的 .

他们常常通过特定的发音顺序来使自己的发音更加甜美动听。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌsɪɡnɪfɪ'keɪʃn] , [ðæt] [ðeɪ] [mait] ['miːʃeɪ][æn; ən] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðeə(r)][ˌɛnər'dʒiː] ,
For their signification , that they might mixe an accord with their energie ,
为了 他们的 意义 , 那 他们 可能 混合 一个 符合 和 他们的 能量 ,

就其意义而言，它们或许能与它们的能量相融合，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['hɑːdli] ['eni] [bʌt; bət] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] ['fɪɡərətɪv] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
they have hardly any but what are more or lesse figurative , from a persuasion ,
他们 有 几乎 任何 但 什么 是 更多的 或者 较少 比喻 , 从 一个 劝说 ,

他们几乎没有任何东西，但有些东西或多或少是比喻性的，出于某种说服力。

[ðæt] [ə; eɪ] ['metəfə(r)] [ˌreprɪ'zents] ['ɒbdʒɪkts][tuː; tə][ðə; ði][maɪnd] , [ɪn] [ðæt] [məʊst]['kjʊəriəs][ænd; ənd] [daɪ'vɜːtɪŋ] ['mænə(r)] ,
that a Metaphor represents objects to the mind , in that most curious and diverting manner ,
那 一个 隐喻 代表 对象 到 这 头脑 , 在 那 最多 好奇的 和 转移注意力 方式 ,

比喻以这种奇妙而引人入胜的方式，向人们的头脑描绘事物。

[ænd; ənd] [wɪ'θɔːl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kerfʊl] [tuː; tə] [meɪk] [tʃɔɪz] [ɒv; əv] [nʌn] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz]
and withall they are carefull to make choise of none , but such as
和 以及所有 他们 是 小心 到 制作 选择 的 没有任何 , 但 这样的 作为
[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][f'eəɹəst]['ɪmɪdʒɪz] :
represent the fairest images :
代表 这 最公平 图片 :

尽管如此，他们还是谨慎地选择，只选择那些能够展现最美好形象的：

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['lɛsiː] [tuː; tə] - [ðeə(r)] [wɜːdz] [baɪ] [ə'griːəb(ə)l] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] ,
They are no lesse sollicitous to diversifie their words by agreeable modifications ,
他们 是 不 较少 恳求的 到 - 他们的 字 经过 同意 修改 ,

他们同样热衷于通过恰当的修改来丰富自己的言辞。

[ðeə(r)] [ɪn'flekʃən] [hæθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] - [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['fæsaɪl]
their inflexion hath very little uneasie in it , it is all of it æqually facile
他们的 拐点 有 非常 小的 - 在 它 , 它 是 全部 的 它 同样地 容易的
[ænd; ənd] [geɪ] ;
and gay ;
和 同性恋 ;

他们的语调几乎没有一丝不安，一切都同样轻松愉快；

[ðeə(r)] [di'minjutiv] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)]
their diminutives are exceedingly rellishing , because there is something more
他们的 小词 是 非常 享受 , 因为 那里 是 某物 更多的
[ðæn; ðən] ['ɔːdnrəli] ['prɪti] [ɪn][ðem; ðəm] ,
than ordinarily pretty in them ,
比 按说 漂亮的 在 他们 ,

它们的昵称非常讨人喜欢，因为它们有一种超越寻常的美丽。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ɪn] [dɪ'rɪvətɪvz] , [ænd; ənd]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] , [nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)]
they are rich in derivatives , and compounds , not only because their
他们 是 富有的 在 衍生物 , 和 化合物 , 不是 仅有的 因为 他们的
[prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɪz][mɔː(r)] [hɑː'məʊniəs] ,
pronunciation is more harmonious ,
发音 是 更多的 和谐 ,

它们富含衍生物和化合物，这不仅是因为它们的发音更和谐，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɪksprɛs] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)]['nætʃərəl]['mænə(r)] ,
but also because they expresse themselves in a more naturall manner ,
但 还 因为 他们 快递 他们自己 在 一个 更多的 天然的 方式 ,

但也是因为他们表达自己的方式更自然。

[ɪn][wʌn] [wɜːd] [ðeɪ] ['bænɪʃ] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [meɪ] [ə'pɪə(r)] ,
In one word they banish every thing that may appear ingratefull ,
在 一 单词 他们 放逐 每一个 事物 那 可能 出现 忘恩负义 ,

简而言之，他们会驱逐一切可能被视为忘恩负义的事物。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['pæʃənətli] [ɪn] [kwest] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [meɪ] [kən'djuːs] [tuː; tə][ðə; ði]
and are passionately in quest of all that may conduce to the Sweetnesse
和 是 热情地 在 寻求 的 全部 那 可能 有助于 到 这 甜味
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
of their Language .
的 他们的 语言 .

他们热切地追求一切有助于提升语言美感的事物。

[maɪ] [sens] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,
My sense is much the same of other Languages ,
我的 感觉 是 很多 这 相同的 的 其他 语言 ,

我对其他语言的感受也大致相同。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['riːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː] ['self] [meɪ] [biː; bi] [sə'spektɪd] [baɪ][sʌm; səm] ,
but because reason it selfe may be suspected by some ,
但 因为 原因 它 自 可能 是 怀疑 经过 一些 ,

但由于理性本身也可能受到某些人的怀疑，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [tuː] [dʒʌst] [ɔː(r)] ['plɔːzəb(ə)l] ,
especially if at any time it appear too just or plausible ,
尤其 如果 在 任何 时间 它 出现 也 只是 或者 合情合理 ,

尤其是当它看起来过于公正或合情合理时，

[ai][wɒz; wəz][ðə; ði]['rɑːðə(r)] [kənsɝːnd] [səʊ][tuː; tə]['ɔːdə(r)][maɪ] ['ɪnstənsɪz] , [ðæt] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] ,
I was the rather concern'd so to order my instances , that besides the induction ,
我 曾是 这 相当 担忧 所以 到 命令 我的 实例 , 那 除了 这 就职 ,

我相当担心要整理我的实例，除了归纳之外，

[ai] [ɪn'tendɪd] ['kʌstəm] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [ʃʊd; ʃəd] [sə'pɔːt] ['riːz(ə)n] , [ænd; ənd]['riːz(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kən'fɜːrmiː] [ɪk'spɪəriəns] ,
I intended custome and experience should support reason , and reason should confirme experience ,
我 故意的 顾客 和 经验 应该 支持 原因 , 和 原因 应该 确认 经验 ,

我希望顾客和顾客的经验能够支持理性，而理性也应该印证经验。

[ænd; ənd] [wɪ'θɔːl] [ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['nætʃ(ə)rəli] - [wɪð] [ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] ,
and withall the examples are so naturally chain'd with their principles ,
和 以及所有 这 示例 是 所以 自然 - 和 他们的 原则 ,

所有这些例子都与它们的原理自然而然地联系在一起。

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][səʊ][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn][ðeə(r)]['prɒpə(r)]['pleɪsɪz] ,
and all of them so distributed in their proper places ,
和 全部 的 他们 所以 分布式 在 他们的 恰当的 地方 ,

它们都被安排在了各自合适的位置。

[ðæt] [wɪ'ðaʊt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
that without so much as making the least reflexion ,
那 没有 所以 很多 作为 制作 这 至少 反射 ,

甚至连最细微的思考都没有，

[ai] [ˌɪmpə'septəbli] [kəm'praɪz] [ɔːl][ðə; ði] [ænd; ənd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['læŋgwɪdʒ] ,
I imperceptibly comprize all the fundamentall and essentiall words of each Language ,
我 不易察觉地 包含 全部 这 根本性的 和 必需 字 的 每个 语言 ,

我不知不觉地掌握了每种语言的所有基本词汇和核心词汇。

['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [maɪ] ['self] [tuː; tə] [drɔː] [ɔːl][maɪ] [kən'kluʒənz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ai][hæv; həv] ,
being willing my selfe to draw all my conclusions from the principles I have mention'd ,
存在 愿意的 我的 自 到 画 全部 我的 结论 从 这 原则 我 有 提到 ,

我愿意让自己从我提到的那些原则中得出所有结论，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] ['nesəsəri] [ɪn'dʌkʃənz] , [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] ['eni] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ɔː(r)]
and to make all necessary inductions , without leaving any thing of trouble or
和 到 制作 全部 必要的 诱导 , 没有 离开 任何 事物 的 麻烦 或者
[dɪ'ziːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːdə(r)] ,
disease to the reader ,
疾病 到 这 读者 ,

为了得出所有必要的推论，而不给读者留下任何麻烦或困扰，

[huː] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɪz] [glæd] [tuː; tə] [biː; bi] [kwit] [frɒm; frəm] [peɪnz] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'viːniəns] ,
who in such cases is glad to be quitt from paines and inconvenience ,
WHO 在 这样的 案例 是 高兴的 到 是 奎特 从 疼痛 和 不便 ,

在这种情况下，谁会乐于摆脱痛苦和不便呢?

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] [həʊps] , [ðæt] [ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ðʌs] ['dɪfrəntli] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri]
I have some hopes , that a competition thus differently made up of History
我 有 一些 希望 , 那 一个 竞赛 因此 不同 制成 向上 的 历史
,
,
,

我抱有一些希望，希望这样一场由历史部分构成的、截然不同的比赛能够成功。

[rɪ'flɛkʃənz] [ænd; ənd] - [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
reflexions and Criticismes supported by principles ,
反思 和 - 有 经过 原则 ,

以原则为支撑的反思和批评

[dɪ'dʌkʃnz] [ænd; ənd] [ɪg'zæmpl] [meɪ] [kən'trɪbjuːt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'griəblnəs] [ɒv; əv]
deductions and examples may contribute something to the agreeableness of
扣除 和 示例 可能 贡献 某物 到 这 宜人性 的
[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,
the designe ,
这 设计 ,

推论和例子或许能对设计的吸引力有所贡献。

[ænd; ənd] [set] [ɒf] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [ɒv; əv] - [ɪz] [draɪ] [ænd; ənd] ['nɒti] [ɪ'nʌf] ,
and sett off a subject that of itselfe is dry and knotty enough ,
和 设置 离开 一个 主题 那 的 - 是 干燥 和 棘手 足够的 ,

并引出一个本身就足够枯燥乏味且棘手的话题，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ˌʌnək'septəbl] [baɪ] [ðæt] [miːn] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] ['meθəd] ,
without making it more unacceptable by that mean and disreputed method ,
没有 制作 它 更多的 不可接受 经过 那 意思是 和 声名狼藉 方法 ,

在不使用那种卑鄙无耻的手段使其更加令人无法接受的情况下，

[ðæt] [hæθ] [səʊ] [mʌtʃ] - [ðə; ði] [krɪ'tiːks] ,
that hath so much decry'd the Critiques ,
那 有 所以 很多 - 这 批评 ,

那些曾对批评家们大加挞伐的人，

[ænd; ənd] ['ɔːdnrəli] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [dɪs'gʌst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['saɪəns] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn]
and ordinarily hath given a disgust to a science before it hath been allow'd
和 按说 有 给定 一个 厌恶 到 一个 科学 前 它 有 到过 允许
[ðə; ði] [liːst] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
the least consideration ,
这 至少 考虑 ,

通常情况下，他们甚至在对一门科学给予最基本的关注之前，就已经对它表示厌恶。

[bɪ'saɪdz] [ðæt] - [wei] , [ɪz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] ['prɒpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [keɪs] ,
besides that didacticque way , is by no means proper in the present case ,
除了 那 - 方式 , 是 经过 不 方法 恰当的 在 这 展示 案件 ,

此外，那种说教式的方式，在目前的情况下绝不合适。

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] ['lɪt(ə)l] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['biːɪŋ] ['teɪkən] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [-] ,

for as there is little pleasure in being taken notice of under the character of a Scholler ,

为了 作为 那里 是 小的 乐趣 在 存在 已采取 注意 的 在下面 这 特点 的 一个 斯科勒 ,

因为以学者的身份被人关注并没有什么乐趣可言，

[səʊ] [ðə; ði] ['əʊnli] ['remədi] [ɪz] [tuː; tə] [kən'traɪv] [sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪ'ðaʊt] ['laɪɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .

so the only remedy is to contrive some way to come to the knowledge of things without lying under the suspicion of having a master .

所以 这 仅有的 补救 是 到 精心策划 一些 方式 到 来 到 这 知识 的 事物 没有 说谎 在下面 这 怀疑 的 拥有 一个 掌握 .

所以唯一的办法就是想办法在不被怀疑有师傅的情况下了解事情真相。

[ðʌs] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [groʊs] [ænd; ənd] ['dʒɛnərəli] ,

Thus you see in grosse and generall ,

因此 你 看 在 大 和 一般 ,

因此，从宏观和总体上看，

[ðə; ði] [həʊl] [dɪ'zaɪn] [ɪn] [æz; əz] [fjuː] [wɜːdz] [æz; əz] [ðə; ði] ['brevəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [wʊd] - [ˌem 'iː] ;

the whole designe exprest in as few words as the brevity of the subject would permitt me ;

这 所有的 设计 表达 在 作为 很少 字 作为 这 简洁 的 这 主题 会 - 我 ;

整个设计意图用尽可能少的文字表达出来，因为主题篇幅有限；

[ænd; ənd] [haʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [jet] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [nɒt] [ɪts] - ;

And However rationall it may be in it selfe yet it wants not its adversaryes ;

和 然而 理性 它 可能 是 在 它 自 然而 它 想要 不是 它是 - ;

然而，无论它本身多么理性，它却不想要它的对手；

[sʌm; səm] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [hiːt] , [pliːd] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] ['meθəd] [ə'kwaɪərɪŋ] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,

Some with a great deal of heat , plead that if this method acquiring the Languages ,

一些 和 一个 伟大的 交易 的 热 , 恳求 那 如果 这 方法 收购 这 语言 ,

有些人情绪激动地恳求说，如果这种方法能够习得语言，

[hæθ] ['eni] [θɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɪz] ['kjʊəriəs] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

hath any thing in it that is Curious by way of speculation ,

有 任何 事物 在 它 那 是 好奇的 经过 方式 的 推测 ,

里面有没有什么值得推测的有趣内容？

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [haʊ'evə(r)] - [ɪ'nʌf] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] ['præktɪs] ,

it is however uselesse enough in relation to its practice ,

它 是 然而 - 足够的 在 关系 到 它是 实践 ,

然而，就其实践而言，它却毫无用处。

[sɪns] ['kʌstəm] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['əʊnli] ([seɪ] [ðeɪ]) [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] ,

since Custome and Conversation only (say they) is the great Master of Language ,

自从 顾客 和 对话 仅有的 (说 他们) 是 这 伟大的 掌握 的 语言 ,

因为只有习俗和对话（他们说）才是语言的伟大主人，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪntaɪɝli] - [ə'pɒn] ['meməri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌæsɪ'djuːəti][ɒv; əv]
and that we must intirely relye upon memory and the assiduity of
和 那 我们 必须 完全地 - 之上 记忆 和 这 勤奋 的
['kɒnstənt] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] .
constant and resolv'd industry .
持续的 和 已解决 行业 .

我们必须完全依靠记忆和持之以恒、坚定不移的勤奋努力。

['ʌðə(r)z] [kənfɛs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [ɪn] ['ɜːnɪst] [ɪts] [əd'væntɪdʒ] ,
Others confesse that it hath in earnest its advantages ,
其他的 坦白 那 它 有 在 认真 它是 优势 ,

另一些人则承认它确实有其优势。

[bʌt; bət] [daʊt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪts][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
but doubt much of the possibility of its execution ,
但 怀疑 很多 的 这 可能性 的 它是 执行 ,

但我对其执行的可能性表示怀疑。

['hɑːdli] - [ðæt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [hæv; həv][ɪn] [gʊd] [truːθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'kɔːd] [ænd; ənd]
hardly beleeving that the Languages have in good truth such an accord and
几乎 - 那 这 语言 有 在 好的 真相 这样的 一个 符合 和
[rɪ'zembləns] [æz; əz][ai] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [hæv; həv] ,
resemblance as I suppose they have ,
相似 作为 我 认为 他们 有 ,

我很难相信这些语言之间真的像我所认为的那样具有如此高的和谐性和相似性，

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wit] [ɒv; əv][mæn] [naʊ] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
or that there is a possibility for the witt of man now to discover it .
或者 那 那里 是 一个 可能性 为了 这 机智 的 男人 现在 到 发现 它 .

或者说，人类的智慧现在有可能发现它。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] , [ai] [kənfɛs] [ðæt] [wʌn] [θɪŋ] [ai]['wʌndə(r)][æt; ət] ,
By way of reply to the first , I confesse that one thing I wonder at ,
经过 方式 的 回复 到 这 第一的 , 我 坦白 那 一 事物 我 想知道 在 ,

对于第一个问题，我承认有一件事我一直很疑惑，

[ɪz] [ðæt] [p'ɜːsənz] [səʊ] ['nəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒenjuəs] [ʃʊd; ʃəd][səʊ] ['haɪli] [dɪ'kleə(r)] [ðəm'selvz]
is that persons so knowing and ingenuous should so highly declare themselves
是 那 人 所以 会心 和 天真无邪 应该 所以 高度 宣布 他们自己
[ə'genst] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] ,
against the judgement in favour of the memory ,
反对 这 判断 在 偏爱 的 这 记忆 ,

那些如此博学天真的人，竟然会如此高调地反对有利于记忆的判决，这难道不令人匪夷所思吗？

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðeə(r)] - [ænd; ənd] [wɜːθ] ,
I have a very great regard to their qualitie and worth ,
我 有 一个 非常 伟大的 看待 到 他们的 - 和 值得 ,

我非常尊重它们的品质和价值。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [sʌb'mɪt] [maɪ] ['self] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] ,
but cannot submitt my selfe to their opinion ,
但 不能 提交 我的 自 到 他们的 观点 ,

但我无法接受他们的意见。

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] ([æz; əz][ai][ɪ'mædʒɪn]) [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [wɒt]
The only way (as I imagine) to Learn the Languages , and that in what
这 仅有的 方式 (作为 我 想象) 到 学习 这 语言 , 和 那 在 什么
['nʌmbə(r)][wiː; wi] [pliːz] ,
number we please ,
数字 我们 请 ,

（依我看来）学习语言的唯一方法，而且我们可以学习任意数量的语言。

[tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [iːz] [wɪ'ðaʊt] - , [kən'fjuːʒn] , ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [lɔːs] [ɒv; əv]
to do it with ease without tædiousnesse , confusion , trouble and losse of
到 做 它 和 舒适 没有 - , 困惑 , 麻烦 和 洛斯 的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

轻松地完成这件事，既不枯燥乏味，也不混乱、麻烦或浪费时间。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['hæzəd] ,
and without the common hazard ,
和 没有 这 常见的 冒险 ,

而且没有常见的危险，

[ɒv; əv] [fər'get] [ðem; ðəm] [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] [iːz] [æz; əz][wiː; wi][ə'kwaɪə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] ['dɪfɪkəlti]
of forgetting them with as much ease as we acquire them with difficulty
的 遗忘 他们 和 作为 很多 舒适 作为 我们 获得 他们 和 困难
,
,
,

我们遗忘它们就像我们艰难地获得它们一样容易，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] ,
and to be master of them all in such a manner ,
和 到 是 掌握 的 他们 全部 在 这样的 一个 方式 ,

并且以这种方式掌控它们，

[æz; əz][ʃæl; ʃəl] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [miːn] [ɔː(r)][nɒt] [bɪkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] ,
as shall rellish nothing that is mean or not becomeing a Rationall man ,
作为 将 美味 没有什么 那 是 意思是 或者 不是 成为 一个 理性 男人 ,

作为一个理性的人，他不会沉迷于任何卑鄙或不符合理性的人格的东西。

[ɪz][ɪn][wʌn] [wɜːd] , [tuː; tə][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ] ['fæk(ə)lti]
is in one word , to attribute more to the judging and reflecting faculty
是 在 一 单词 , 到 属性 更多的 到 这 评判 和 反思 学院
[ðen] [tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] ;
then to the memory ;
然后 到 这 记忆 ;

简而言之，就是将功劳更多地归于判断和反思能力，而不是记忆力；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['meməri] [dɪ'pend] [ænd; ənd] - ['əʊnli][ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'flɛkʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
for if the memory depend and relye only upon the reflexions of the
为了 如果 这 记忆 依赖 和 - 仅有的 之上 这 反思 的 这
['dʒʌdʒmənt] ,
judgement ,
判断 ,

因为如果记忆仅仅依赖于判断的反射，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə][ɪk'spekt] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ɪts]['sɪŋg(ə)l] [kən'dʌkt] , [fɔː(r); fə(r)]
we have no reason to expect much from its single Conduct , for
我们 有 不 原因 到 预计 很多 从 它是 单身的 执行 , 为了
[haʊ'evə(r)]['plɔːzəb(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'pɪə(r)] ,
however plausible it may appear ,
然而 合情合理 它 可能 出现 ,

我们没有理由对其单一行为抱有太大期望，无论它看起来多么合情合理。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [sləʊ] , ['lɪmɪtɪd] , - , [ænd; ənd] - ;
it will always be slow , limited , confus'd , and faithlesse ;
它 将要 总是 是 慢的 , 有限的 , - , 和 - ;

它永远都会是缓慢的、有限的、混乱的、不可靠的；

[ɪts]['ækʃ(ə)n][ɪz][nɒt] ['vɪgərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [fə'tiːgz] [ðæt] -
its action is not vigorous enough to take us off from those fatigues that distast
它是 行动 是 不是 蓬勃 足够的 到 拿 我们 离开 从 那些 疲劳 那 -
['aʊə(r)][məʊst] ['laɪkli] [ɛntɚpraɪzɪz] ,
our most likely enterprizes ,
我们的 最多 可能 企业 ,

它的行动力度不够强，无法让我们摆脱那些令我们最有可能从事的行业感到厌恶的疲惫感。

[ænd; ənd][ɪts] ['efəts] [tuː; tə] [wiːk] [ænd; ənd] ['læŋgwɪʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə]['eksɪkjuːt][ə; eɪ]
and its efforts to weak and Languishing in a little time to execute a
和 它是 努力 到 虚弱的 和 萎靡不振 在 一个 小的 时间 到 执行 一个
[dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][səʊ][lɑːdʒ][ə; eɪ] [kʌmpæs] [æz; əz] [ðɪs] ;
designe of so large a compasse as this ;
设计 的 所以 大的 一个 指南针 作为 这 ;

它在短时间内疲软无力，难以执行如此庞大的计划；

['biːɪŋ] [səʊ][dɪtɜːmaənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
being so determin'd as it is ,
存在 所以 已确定 作为 它 是 ,

因为它如此坚定，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'djuːs] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [səʊ] -
it is impossible it should reduce so great a number of Languages so distanct't
它 是 不可能的 它 应该 减少 所以 伟大的 一个 数字 的 语言 所以 -
[ɪn] [ə'pɪərəns] [wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ;
in appearance one from another ;
在 外貌 一 从 其他 ;

它不可能将如此众多的、外观又如此迥异的语言合并；

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ɪn][æn; ən]['ækʃ(ə)n] ,
If at any time it seem extraordinary in an action ,
如果 在 任何 时间 它 似乎 非凡的 在 一个 行动 ,

如果任何时候，某种行为看起来非同寻常，

[ɪts] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [suːn] - [baɪ][ðeə(r)] ['mʌltɪtjuːd] ,
its Species are soon displac't by their multitude ,
它是 物种 是 很快 - 经过 他们的 民众 ,

它们的物种很快就会被它们的数量优势所取代。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [ɪn][ðə; ði][best]['ɔːdə(r)][ɪ'mædʒɪnəbl] ,
and when they are rang'd in the best order imaginable ,
和 什么时候 他们 是 - 在 这 最好的 命令 可以想象的 ,

当它们按照你能想象到的最佳顺序排列好之后，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [nɒt][səʊ] [lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['aɪðə(r)] - [baɪ] [ðəʊz] [ðæt] [ˌsuːpə'viːn; ˌsjuːpə'viːn][ɔː(r)]
they continue not so long without being either effact by those that supervene or
他们 继续 不是 所以 长的 没有 存在 任何一个 - 经过 那些 那 超导 或者
[ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,
disappearing of themselves ,
消失 的 他们自己 ,

它们持续存在的时间不会太长，要么受到后来者的影响，要么自身消失。

[hæv] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən]['fiːks][ænd; ənd] - [ðem; ðəm] ,
haveing nothing that can fixe and retaine them ,
拥有 没有什么 那 能 修复 和 - 他们 ,

没有任何东西可以固定和留住它们，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ['biːɪŋ] [ɒv; əv][səʊ][vɑːst][æn; ən][ɪk'stent] ,
So that the Languages being of so vast an extent ,
所以 那 这 语言 存在 的 所以 广阔的 一个 程度 ,

鉴于语言的范围如此之广，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['meməri] [ə'ləʊn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'faid] [tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ə'kwest] ,
there is no reason that the memory alone should be confided to for their acquest ,
那里 是 不 原因 那 这 记忆 独自的 应该 是 坦白 到 为了 他们的 征服 ，

没有理由仅仅依靠记忆来获取财富。

[wiː; wi] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['kɒntent] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [səʊl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,
unlesse we could be content to sacrifice an infinite space of time to the Sole knowledge of words ,
除非 我们 可以 是 内容 到 牺牲 一个 无限 空间 的 时间 到 这 唯一 知识 的 字 ，

除非我们甘愿牺牲无限的时间空间，只为获得对文字的纯粹认知，

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [səʊ] ['væljuəb(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ,
which being so valuable as it ought to be to us ,
哪个 存在 所以 有价值的 作为 它 应该 到 是 到 我们 ，

它对我们来说如此宝贵，理应如此，

[meɪ] [biː; bi] - [wɪð] [mɔː(r)] [dɪ'skreʃn] [ænd; ənd] [səksɛs] ,
may be imployd with more discretion and successe ,
可能 是 - 和 更多的 审慎 和 成功 ，

或许可以更谨慎、更成功地实施。

['aɪðə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kɒgnɪzəns] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['bɪznɪs] .
either towards the cognizance of things or the management of businesse .
任何一个 向 这 认知 的 事物 或者 这 管理 的 企业 .

无论是对事物的认知还是对业务的管理。

[tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,
To satisfie others ,
到 满足 其他的 ，

为了满足他人，

[ai] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʃæl; ʃəl] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] ['aɪðə(r)] - [ɔː(r)] [ˌtemə'reəriəs] ,
I have nothing more at present to say to them but that if the designe shall appear to them at first sight either fantasticall or temerarious ,
我 有 没有什么 更多的 在 展示 到 说 到 他们 但 那 如果 这 设计 将 出现 到 他们 在 第一的 视线 任何一个 - 或者 鲁莽的 ，

目前我没有什么要对他们说的了，只是如果他们乍一看觉得这个设计荒谬绝伦或鲁莽轻率，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [wɪl] [suːn] [dʒʌstəfaɪ] [ˌem 'iː] ,
the execution will soon justifie me ,
这 执行 将要 很快 正当理由 我 ，

处决很快就会证明我的清白。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['pɒzətɪvli] [tuː; tə] ['pæseɪ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] ['eni] [θɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [kləʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [sɜːtʃ] ,
and perhaps convince them that it is not always rationall positively to passe a judgement upon any thing before a close and a narrow search ,
和 也许 说服 他们 那 它 是 不是 总是 理性 积极地 到 过去 一个 判断 之上 任何 事物 前 一个 关闭 和 一个 狭窄的 搜索 ，

或许还能让他们明白，在进行仔细而全面的调查之前就对任何事物妄下断言，并不总是理性的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt] ['heɪstɪli] [tuː; tə] [dɪspɛr] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] ;
and that we ought not hastily to despaire of any thing ;
和 那 我们 应该 不是 草草 到 绝望 的 任何 事物 ；

我们不应该轻易对任何事感到绝望；

[ðə; ði] ['geɪnɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæθ] [nɒt] [biːn] [ə'temptɪd] [ɔːl] [ɪ'mædʒɪnəbl] .
the gaining of which hath not been attempted all imaginable wayes .
这 获得 的 哪个 有 不是 到过 尝试过 全部 可以想象的 韦斯 .

获取它的方法已经尝试过所有能想象到的方法。

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] ,
Last of all ,
最后的 的 全部 ,

最后，

[æz; əz][ai][duː; də][nɒt] [maɪ] ['self] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪk] [ʌp][ðə; ði]
as I do not beleeve my selfe to be deceiv'd in that which make up the
作为 我 做 不是 相信 我的 自 到 是 受骗 在 那 哪个 制作 向上 这
[groʊs] [ænd; ənd][meɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,
grosse and main of the designe ,
大 和 主要的 的 这 设计 ,

因为我不认为自己在设计的主要方面受到了欺骗，

[səʊ][ai][duː; də][nɒt][ɪk'spekt] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] [əd'vɑːns] [ɪn][ðə; ði]['siːkwəl][ə'pɒn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n]
so I do not expect that all that I shall advance in the sequel upon this connexion
所以 我 做 不是 预计 那 全部 那 我 将 进步 在 这 续集 之上 这 连接
[ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
of the Languages ,
的 这 语言 ,

因此，我并不认为我将在后续文章中对语言联系的探讨会完全成功。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rəsiːvd] [baɪ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] - [truːðz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][maɪ] ['self] [ˌeɪ 'em]
should be receiv'd by all for uncontrouleable truths , of which I my selfe am
应该 是 已收到 经过 全部 为了 - 真相 , 的 哪个 我 我的 自 是
[sə'fɪʃntli] ;
sufficiently perswaded ;
足够 说服 ;

所有人都应该接受它，因为它是无可辩驳的真理，而我本人也对此深信不疑；

[ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [truːθ] [tuː; tə] [maɪ] ['self] [səʊ]
I am too well acquainted with the nature of truth to beleeve my selfe so
我 是 也 出色地 熟人 和 这 自然 的 真相 到 相信 我的 自 所以
[sək'sɛsfʊl] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv] - [ðæt] [ɪn][ðə; ði][məʊst] - [ænd; ənd][ðə; ði]
succesfull as to have alwayes uncover'd that in the most imbroyld and the
成功 作为 到 有 总是 - 那 在 这 最多 - 和 这
[məʊst] [daʊtfəl] [ɐf'eəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ;
most doubtfull affaires of the world ;
最多 存疑 事务 的 这 世界 ;

我对真理的本质太过了解，以至于我不相信自己能够如此成功地在世界上最复杂、最可疑的事情中总是揭示出真理；

[jet] [ai] [kənfɛs] [ðæt] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [greɪt] [rɪ'spekt] [ðæt] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
yet I confesse that notwithstanding that great respect that is due to it ,
然而 我 坦白 那 虽然 那 伟大的 尊重 那 是 到期的 到 它 ,

但我不得不承认，尽管它值得我们高度尊重，

[ai][hæv; həv][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] ['lɛsiː] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][kəm'plaɪ]
I have in some cases lesse regarded it when it did not appear to comply
我 有 在 一些 案例 较少 认为 它 什么时候 它 做过 不是 出现 到 遵守
[wɪð] [ðə; ði] - [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri][men] ,
with the capacityes of ordinary men ,
和 这 - 的 普通的 男人 ,

在某些情况下，当某件事似乎不符合普通人的能力时，我会较少关注它。

[pə'sweɪdɪŋ] [maɪ] ['self] [ðæt] [kən'dʒektʃə(r)] [wel] - [ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪd] [baɪ][ə; eɪ]['plɔːzəb(ə)l][eə(r)][ɪz] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ɪn'dʒiːniəs] [p'ɜːsənz] ,
persuading my selfe that conjecture well fram'd and adjusted by a plausible Air is more rellishing to ingenious persons ,
说服 我的 自 那 推测 出色地 - 和 调整 经过 一个 合情合理 空气 是 更多的 享受 到 巧妙 人 ,

我逐渐说服自己，精心构思、逻辑严密的推测，对于有创造力的人来说更有乐趣。

[ðen] [æn; ən][əb'skjʊə(r)][ænd; ənd] ['feɪntɪŋ] [truːθ] ,
then an obscure and fainting truth ,
然后 一个 朦胧 和 昏厥 真相 ,

然后是一个晦涩而令人昏厥的真相，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [sɔːt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['sʌbdʒɪkt] .
of which sort there is a very great number in the present subject .
的 哪个 种类 那里 是 一个 非常 伟大的 数字 在 这 展示 主题 .

本主题中此类问题非常多。

[ai] [prə'pəʊz] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɜːnɪd] , [ðɪs] [njuː] [ˌsɪ'stɛm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] ,
I propose then to the Learned , this new systeme of the Languages ,
我 提出 然后 到 这 学习 , 这 新的 系统 的 这 语言 ,

因此，我向学者们提出这套新的语言体系。

[nɒt][æz; əz][æn; ən] [ˌɪnkən'testəbl] ['θiːsɪs] [ɪn][ɔːl][ɪts] [pɑːts] [bʌt; bət]['əʊnli][æz; əz][æn; ən] [haɪ'pɒθəsɪs] ,
not as an incontestable Thesis in all its parts but only as an Hypothesis ,
不是 作为 一个 无可争议的 论文 在 全部 它是 部分 但 仅有的 作为 一个 假设 ,

并非作为一个所有部分都无可辩驳的论点，而仅仅是一个假设。

[nɒt][ˌɔːltə'geðə(r)] - [ænd; ənd] [wɪtʃ] [bɪ'saɪdz] [hæθ] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
not altogether irrationall and which besides hath this particular advantage ,
不是 共 - 和 哪个 除了 有 这 特别的 优势 ,

并非完全不理性，而且它还有这个特殊的优势：

[ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði]['fɔːlsɪst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
that although it should be the falsest thing in the world in speculation ,
那 虽然 它 应该 是 这 虚假 事物 在 这 世界 在 推测 ,

虽然这在推测中应该是世界上最错误的事情，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [æt; ət] [liːst] [biː; bi] [ə'laʊəbl] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] ,
it may at least be allowable in the practice ,
它 可能 在 至少 是 允许的 在 这 实践 ,

至少在实践中这是允许的。

[ænd; ənd][ai][həʊp][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [seɪm] ['feɪvə(r)] [ðæt] [p'ɜːsənz] ([ðæt] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] ['ɒbstɪnətli] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [haɪ'pɒθəsɪs]) ['grɑːntɪd] [kəu'pəːnikəs][baɪ][ðeə(r)] [kən'feʃ(ə)n] ,
And I hope to receive the same favour that persons (that were most obstinately resolv'd against his Hypothesis) granted Copernicus by their confession ,
和 我 希望 到 收到 这 相同的 偏爱 那 人 (那 是 最多 顽固地 已解决 反对 他的 假设) 的确 哥白尼 经过 他们的 忏悔 ,

我希望也能得到那些（最顽固地反对哥白尼假说的人）通过承认而给予他的同样的恩惠。

[ðæt] [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['nevə(r)][səʊ] [fɔːls] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][haʊ'evə(r)][ðə; ði][best] [ə'kɒmədeɪtɪd] [tuː; tə][juːz] [ænd; ənd] [æstrənɑːmɪkəl] [səpjuːteɪʃənz] .
that let it be never so false it is however the best accommodated to use and Astronomicall supputations .
那 让 它 是 绝不 所以 错误的 它 是 然而 这 最好的 已安排 到 使用 和 天文 假设 .

但愿它永远不会如此虚假，然而它却是最适合使用和天文推测的。

['faɪnɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷